



ROUTLEDGE  
HANDBOOKS



# The Routledge Handbook of Historical Linguistics

Edited by Claire Bovern and Bethwyn Evans

# The Routledge Handbook of Historical Linguistics

“Handbooks have formed an important and noble tradition within historical linguistics, and many great discoveries in our field have been reported in handbooks. This volume, with the innovative range of topics it covers and the stellar line-up of authors contained within it, continues that tradition successfully, offering a compelling, and interesting, overview of the field.”

**Brian D. Joseph**, *The Ohio State University*

“This handbook provides high level scholarship on traditional areas of historical linguistic research, as well as on areas less frequently inquired by historical linguists, such as sign language. It also contains different theoretical perspectives on language change and language reconstruction, along with state-of-the-art surveys on a number of lesser-studied language families. All these features make up for a welcome addition to the field of historical linguistics, and a profitable read both for students and for practicing linguists.”

**Sylvia Luraghi**, *Università di Pavia, Italy*

*The Routledge Handbook of Historical Linguistics* provides a state-of-the-art survey of this well-established field of linguistics. Thanks to recent technological advances and the rise in availability of large-scale datasets, the importance of diachrony as a key to understanding human language has been reinforced. This *Handbook* unites an international group of scholars with expertise in a range of fields relating to the study of language change, and their chapters encompass:

- an overview of the main current and critical trends
- the methods which underpin current work
- an analysis of the relationship between the diachronic and synchronic study of the topic
- models of language change
- examples from primary data
- the importance of historical linguistics for other subfields of linguistics and other disciplines.

Focusing on the synthesis of work on synchrony and diachrony and bringing together diverse aspects of work that relate to language change, this Handbook is essential reading for researchers and postgraduate students working in this area.

**Claire Bower** is Associate Professor of Linguistics at Yale University.

**Bethwyn Evans** is Research Fellow in Linguistics at the Australian National University.

## **Routledge Handbooks in Linguistics**

*Routledge Handbooks in Linguistics* provide overviews of a whole subject area or sub-discipline in linguistics, and survey the state of the discipline including emerging and cutting-edge areas. Edited by leading scholars, these volumes include contributions from key academics from around the world and are essential reading for both advanced undergraduate and postgraduate students.

### **The Routledge Handbook of Syntax**

*Edited by Andrew Carnie, Yosuke Sato and Daniel Siddiqi*

### **The Routledge Handbook of Language and Culture**

*Edited by Farzad Sharifan*

### **The Routledge Handbook of Semantics**

*Edited by Nick Riemer*

### **The Routledge Handbook of Morphology**

*Edited by Francis Katamba*

### **The Routledge Handbook of Linguistics**

*Edited by Keith Allan*

### **The Routledge Handbook of the English Writing System**

*Edited by Vivian Cook and Des Ryan*

### **The Routledge Handbook of Language and Media**

*Edited by Daniel Perrin and Colleen Cotter*

### **The Routledge Handbook of Phonological Theory**

*Edited by S. J. Hannahs and Anna Bosch*

### **The Routledge Handbook of Language and Politics**

*Edited by Ruth Wodak and Bernhard Forchtner*

---

# The Routledge Handbook of Historical Linguistics

*Edited by  
Claire Bower and Bethwyn Evans*



First published 2015  
by Routledge  
2 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN

and by Routledge  
711 Third Avenue, New York, NY 10017

*Routledge is an imprint of the Taylor & Francis Group, an informa business*

© 2015 selection and editorial matter, Claire Bower and Bethwyn Evans; individual chapters, the contributors

The right of the editors to be identified as the authors of the editorial matter, and of the authors for their individual chapters, has been asserted in accordance with sections 77 and 78 of the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilised in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publishers.

Chapter 28 of this book is available for free in PDF format as Open Access at [www.tandfebooks.com](http://www.tandfebooks.com). It has been made available under a Creative Commons Attribution-Non Commercial-No Derivatives 3.0 license.

*Trademark notice:* Product or corporate names may be trademarks or registered trademarks, and are used only for identification and explanation without intent to infringe.

*British Library Cataloguing in Publication Data*

A catalogue record for this book is available from the British Library

*Library of Congress Cataloging in Publication Data*

The Routledge handbook of historical linguistics / edited by Claire Bower,  
Bethwyn Evans.

pages cm. -- (Routledge handbooks in linguistics)

I. Historical linguistics--Handbooks, manuals, etc. I. Bower, Claire, 1977- (editor)

II. Evans, Bethwyn, (editor) III. Title: Handbook of historical linguistics.

P140.R68 2014

417--dc23

2013049197

ISBN: 978-0-415-52789-7 (hbk)

ISBN: 978-1-315-79401-3 (ebk)

Typeset in Times New Roman and ITC Stone Sans  
by Saxon Graphics Ltd, Derby

# Contents

---

<i>List of figures</i>	viii
<i>List of tables</i>	x
<i>List of contributors</i>	xii
<i>Acknowledgements</i>	xvii
<i>Editors' acknowledgements</i>	xviii
 Editors' introduction: foundations of the new historical linguistics <i>Claire Bower and Bethwyn Evans</i>	 1
 <b>PART I</b>	
<b>Overviews</b>	<b>43</b>
 1 Lineage and the constructive imagination: the birth of historical linguistics <i>Roger Lass</i>	 45
 2 New perspectives in historical linguistics <i>Paul Kiparsky</i>	 64
 3 Compositionality and change <i>Nigel Vincent</i>	 103
 <b>PART II</b>	
<b>Methods and models</b>	<b>125</b>
 4 The Comparative Method <i>Michael Weiss</i>	 127
 5 The Comparative Method: theoretical issues <i>Mark Hale</i>	 146
 6 Trees, waves and linkages: models of language diversification <i>Alexandre François</i>	 161
 7 Language phylogenies <i>Michael Dunn</i>	 190

## Contents

8	Diachronic stability and typology <i>Søren Wichmann</i>	212
<b>PART III</b>		
<b>Language change</b>		<b>225</b>
9	Sound change <i>Andrew Garrett</i>	227
10	Phonological changes <i>Silke Hamann</i>	249
11	Morphological change <i>Stephen R. Anderson</i>	264
12	Morphological reconstruction <i>Harold Koch</i>	286
13	Functional syntax and language change <i>Zygmunt Frajzyngier</i>	308
14	Generative syntax and language change <i>Elly van Gelderen</i>	326
15	Syntax and syntactic reconstruction <i>Jóhanna Barðdal</i>	343
16	Lexical semantic change and semantic reconstruction <i>Matthias Urban</i>	374
17	Formal semantics/pragmatics and language change <i>Ashwini Deo</i>	393
18	Discourse <i>Alexandra D'Arcy</i>	410
19	Etymology <i>Robert Mailhammer</i>	423
20	Sign languages in their historical context <i>Susan D. Fischer</i>	442
21	Language acquisition and language change <i>James N. Stanford</i>	466
22	Social dimensions of language change <i>Lev Michael</i>	484



23	Language use, cognitive processes and linguistic change <i>Joan Bybee and Clay Beckner</i>	503
24	Contact-induced language change <i>Christopher Lucas</i>	519
25	Language attrition and language change <i>Jane Simpson</i>	537
<b>PART IV</b>		
<b>Interfaces</b>		<b>555</b>
26	Demographic correlates of language diversity <i>Simon J. Greenhill</i>	557
27	Historical linguistics and socio-cultural reconstruction <i>Patience Epps</i>	579
28	Prehistory through language and archaeology <i>Paul Heggarty</i>	598
29	Historical linguistics and molecular anthropology <i>Brigitte Pakendorf</i>	627
<b>PART V</b>		
<b>Regional summaries</b>		<b>643</b>
30	Indo-European: methods and problems <i>Benjamin W. Fortson IV</i>	645
31	The Austronesian language family <i>Ritsuko Kikusawa</i>	657
32	The Austroasiatic language phylum: a typology of phonological restructuring <i>Paul Sidwell</i>	675
33	Pama-Nyungan <i>Luisa Miceli</i>	704
34	The Pacific Northwest linguistic area: historical perspectives <i>Sarah G. Thomason</i>	726
	<i>Index</i>	737



# Figures

---

6.1	An unordered genealogical tree	164
6.2	A genealogical tree indicating internal subgrouping	164
6.3	Intersecting isoglosses in a dialect continuum or a linkage	169
6.4	A NeighborNet diagram of northern Vanuatu languages, based on rates of acquired similarity	179
6.5	A glottometric diagram of the Torres–Banks languages	183
7.1	Levenshtein distance: How to turn a ‘Shakespeare’ into ‘Jacques Pierre’ (in broad phonological transcription) with two substitutions, a deletion, and an insertion, for a Levenshtein distance of four	195
7.2	Likelihood trace MCMC sampling under two models, A and B	198
7.3	Unrooted and rooted trees	200
7.4	Substitution models	200
7.5	Summarising the posterior tree sample	203
8.1	Scatterplots of stability ranks using different metrics	220
10.1	A modular theory for the formalisation of sound changes	256
10.2	The processing-directions for the formalisation of sound changes	257
14.1	Interfaces	336
14.2	Interpretable and uninterpretable features of <i>airplane</i> and <i>build</i>	337
14.3	Reanalyses of the demonstrative pronoun	338
14.4	Reanalyses of the adposition	338
15.1	The traditional conception of meaning in grammar and syntax	349
15.2	The constructional approach to grammar as form–meaning pairings	349
15.3	A reconstruction of the Acc-Gen predicate ‘lust’ in Proto-Germanic	355
15.4	A reconstruction of the argument structure of ‘lust’ in Proto-Germanic	355
15.5	The causative–anticausative relation between Nom-Acc and Acc-only	365
15.6	No relation between the causative and its derivational anticausative	366
18.1	Layering of forms for modal obligation/necessity in English	412
18.2	Distribution of Brazilian Portuguese future temporal reference variants by century	415
18.3	The tense effect on <i>be like</i> across time in New Zealand English	418
19.1	Internal and external etymologies	433
20.1	JSL ‘Did-you-tell-her?’	444
20.2	Old version of ASL ‘SWEETHEART’	449
20.3	Current version of ASL ‘SWEETHEART’	449
20.4	Old version of ASL ‘HELP’	449
20.5	Current version of ASL ‘HELP’	449

20.6	ASL 'TOWN'	452
20.7	Intermediate version of ASL 'VILLAGE'	452
20.8	Newer version of ASL 'VILLAGE'	452
20.9	ASL 'BOY'	453
20.10	ASL 'GIRL'	453
20.11	ASL 'SAME'	453
20.12	ASL 'SISTER'	453
20.13	ASL 'BROTHER'	453
20.14	JSL family 'TEN'	454
20.15	JSL family 'SEVEN'	454
20.16	JSL family 'SEVENTEEN'	454
20.17	TSL 'WEDNESDAY'	455
20.18	CSL 'WEDNESDAY'	455
20.19	ASL 'WHO'	459
20.20	Older ASL '#WHO'	459
20.21	ASL 'WHY'	459
20.22	ASL 'WH-#DO' ('what to do?')	459
21.1	Flege's (1999) perceptual results for the English spoken by 240 Italians who had emigrated to Canada at different ages	469
21.2	Transmission and diffusion in Labov (2010: 306)	472
21.3	The Northern Cities Shift and the 'St. Louis Corridor'	473
21.4	Percentage of quotative <i>be.like</i> by birth year of West Virginia speakers	475
21.5	A 3-year-old North girl's Tone 6 pronunciations divided by word	477
24.1	Four types of contact-induced change	525
26.1	'Hollow-curve' graph showing relative language abundance in each Language family	558
26.2	Histograms showing the latitudinal and longitudinal gradients in language diversity	568
31.1	Geographical dispersal of Austronesian languages	658
31.2	An Austronesian family tree	659
31.3	Borrowed items in Rotuman and their sources	667
32.1	Geographical distribution of Austroasiatic branches	676
33.1	Location of Pama-Nyungan languages of Australia	705
33.2	Examples of a balanced (A) and unbalanced tree (B)	709

# Tables

---

5.1	Comparative Espiritu Santo (phonemic, PES = Proto-Espiritu Santo)	148
5.2	Comparative Espiritu Santo (phonetic, PES = Proto-Espiritu Santo)	153
6.1	Intersecting isoglosses among Torres and Banks languages: a small sample	177
6.2	Measures of cohesiveness (k) and subgroupiness (c) of a few Torres–Banks subgroups	182
7.1	Multistate coding of two meanings	191
7.2	Binary (presence–absence) coding of cognate data from Table 7.1	192
7.3	Pairwise distances from Table 7.2	194
7.4	Guidelines for the interpretation of Bayes Factors and Log Bayes Factors	201
12.1	Reconstructed Pama-Nyungan singular pronouns	288
12.2	Internal reconstruction of Kaurna reduplicated kin-terms	290
12.3	Long and short paradigms of Arrernte ‘what’ and Alyawarr ‘this’	291
12.4	Nyulnyulan possessed noun: ‘lower leg’	291
12.5	Yankunytjatjara three paradigms from *pa-	293
12.6	Arandic person markers and free pronouns	295
12.7	Diyari case paradigms	296
12.8	Arrernte complex verb stems and their free sources	296
12.9	Kaytetye complex verb stems and their free sources	297
12.10	Arrernte first person pronouns	298
12.11	Partial paradigm of Nyikina ‘laugh’ (intr) and ‘mock’ (tr)	299
12.12	Yir-Yoront partial case paradigms and their prehistory	300
12.13	Demonstrative paradigm in Pilbara languages	302
12.14	Paradigms of *maa- ‘get’	302
12.15	Nyangumarta verb paradigms	303
15.1	Rare case frames across five Indo-European branches	345
15.2	Lexical correspondence sets for the verb ‘lust’ in Germanic	354
15.3	Correspondence set for the ACC-GEN- <i>lust</i> argument structure construction	354
15.4	Case frames in Germanic	358
15.5	Case frames in Latin	358
15.6	Case frames in Ancient Greek	358
15.7	Sanskrit (preliminary)	359
15.8	Ditransitive case frames in Old Norse-Icelandic	361
15.9	Hittite (preliminary)	362

16.1	Phonological and semantic aspects in lexical borrowing	377
16.2	Overview of proposed generalisations in semantic change	382
19.1	Types of information in lexical etymology	427
19.2	Schematic illustration of categorial changes from Proto-Indo-European to Proto-Germanic using the root of PIE *g <sub>u</sub> em- ‘go somewhere, come’ and its reflexes in Proto-Germanic	436
27.1	Reconstructed vocabulary in three Amazonian language families	582
31.1	Reconstructed PAn Coronal Consonants	661
31.2	PAn consonants	662
31.3	Proto-Austronesian verbal morphology	669
33.1	Cut-off percentages used in the O’Grady, Voegelin and Voegelin classification	705
33.2	Hypothetical reconstruction	713
33.3	Proto-Pama-Nyungan singular pronouns according to Koch (2013)	715
33.4	Data exemplifying proposed apical–laminal correspondence	716
33.5	*kampa- ‘cook in earth oven’, extracted from appendix of Alpher (2004)	717
33.6	Example of a Slavic concept represented by a single etymon	718
33.7	Canonical phonological system of Australian languages	719

# Contributors

---

**Stephen R. Anderson** is the Dorothy R. Diebold Professor of Linguistics at Yale University. His interests include most areas of general and historical linguistics, as well as the study of the place of human language in the biological world.

**Jóhanna Barðdal** is a Research Associate Professor at Ghent University, Belgium. She is the author of two monographs: *Case in Icelandic: A Synchronic, Diachronic and Comparative Approach* (2001) and *Productivity: Evidence from Case and Argument Structure in Icelandic* (2008). She is a founding co-editor of the *Journal of Historical Linguistics* and a founding series co-editor of Brill's *Studies in Historical Linguistics*. She is currently running a research project on the Emergence of Non-Canonical Case Marking in Indo-European, funded by the Norwegian Research Council (2011–2015) and an ERC-funded research project on the Evolution of Case, Alignment and Argument Structure in Indo-European (2013–2018).

**Clay Beckner** received his Ph.D. from the University of New Mexico and is now a Postdoctoral Research Fellow at the New Zealand Institute of Language, Brain and Behaviour at the University of Canterbury. His research focuses on the processing of complex linguistic units, including multimorphemic words and ‘prefabricated’ multiword sequences, and the cognitive and social mechanisms of language change.

**Claire Bownen** is Associate Professor of Linguistics at Yale University. Her research focuses on the Indigenous languages of Australia, and is particularly concerned with language documentation and prehistory. Her work particularly concerns the way in which Australian languages can cast light on general processes of language change. Her most recent book is *A grammar of Bardi* (2012) and she is an associate editor at *Language* and *Diachronica*.

**Joan Bybee** is Distinguished Professor Emerita of Linguistics at the University of New Mexico. Her books and articles focus on theoretical issues in phonology, morphology, grammaticalisation, typology and language change. Her most recent book is *Language, Usage and Cognition* (2010).

**Alexandra D’Arcy** is Associate Professor of Linguistics and Director of the *Sociolinguistics Research Lab* at the University of Victoria. Her area of specialisation is variation and change in English dialects, both synchronic and diachronic.

**Ashwini Deo** is Associate Professor of Linguistics, Yale University. Her research examines cross-linguistically observed systematic patterns of variation and change in linguistic

meanings with the goal of understanding their linguistic and cognitive underpinnings. Her work brings together insights from empirical description, formal semantic/pragmatic modelling, and experimental evidence. Her empirical focus is on the languages of the Indo-Aryan family – both ancient and modern.

**Michael Dunn** is a linguist studying the evolutionary dynamics of language change from a background in linguistic typology and language description. He is based at the Max Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen where he leads the Max Planck Research Group ‘Evolutionary Processes in Language and Culture’.

**Patience Epps** is Associate Professor in the Department of Linguistics at the University of Texas at Austin. Her research includes descriptive and documentary work on indigenous Amazonian languages, linguistic typology, language contact and language change, and the implications of the latter for understanding South American prehistory.

**Bethwyn Evans** is Research Fellow in Linguistics in the College of Asia and the Pacific at The Australian National University. Her current research focuses on the languages of Melanesia, exploring language histories, language change and language contact.

**Susan D. Fischer** is Adjunct Professor at CUNY Graduate Center. She has studied many aspects of sign language structure, processing, and history, and specialises in sign language typology, specifically comparisons between Western and Asian sign languages.

**Benjamin W. Fortson IV** is Associate Professor of Greek and Latin Language, Literature, and Historical Linguistics at the University of Michigan. He specialises in the comparative linguistic study of the Indo-European language family, focusing primarily on the Italic, Greek, Indo-Iranian, Anatolian, and Germanic branches, with side interests in comparative Indo-European metrics and poetics. He also does research in the methodology of historical linguistics and the mechanisms of phonological and morphological change.

**Zygmunt Frajzngier** is Professor of Linguistics at the University of Colorado in Boulder. His main interests and areas in which he has published include: foundations of syntax and semantics in cross-linguistic perspective; typological explanations in grammar; grammaticalisation; Chadic and Afroasiatic linguistics; descriptive grammars and dictionaries of Chadic languages.

**Alexandre François** has conducted fieldwork on several Oceanic languages from Vanuatu and the Solomon Islands, which he analyses in their typological and historical dimensions. A permanent member of the Paris-based research centre *Langues et Civilisations à Tradition Orale* of CNRS, he also documents the cultural knowledge, poetry and music of these Melanesian communities.

**Andrew Garrett** is the Nadine M. Tang and Bruce L. Smith Professor of Cross-Cultural Social Sciences at the University of California, Berkeley, where he directs the Survey of California and Other Indian Languages and the California Language Archive. His research falls into three main areas: the typology of language change, including patterns of grammatical change and linguistic diversification; Indo-European linguistics; and the Native languages of California, especially Karuk and Yurok.

**Elly van Gelderen** is Regents' Professor at Arizona State University. Her current work shows how regular syntactic change (grammaticalisation and the linguistic cycle) can be accounted for by (Minimalist) Economy Principles that help a child acquire a language and analyse it in a different way from previous generations. Her 2011 book, *The Linguistic Cycle: Language Change and the Language Faculty* (Oxford University Press) shows how cyclical change is relevant for theories on the faculty of language. Her *Clause Structure* (Cambridge University Press, 2013) examines a number of current debates in theoretical syntax. Related interests are the evolution of language, biolinguistics, prescriptivism, authorship debates, and code switching. She has taught at Arizona State University since 1995.

**Simon J. Greenhill** is a Discovery Fellow in the School of Culture, History, and Language at the Australian National University. His current research focuses on understanding the settlement of the Pacific and New Guinea, and investigating the broad patterns in language and cultural evolution.

**Mark Hale** is the current Chair of and a Professor in the Department of Classics, Modern Languages and Linguistics at Concordia University, Montréal. He has written books on diachronic methodology, phonological theory, and Indo-European historical syntax, as well as articles on various aspects of Indo-European and Oceanic historical grammar.

**Silke Hamann** is a research-oriented Lecturer at the English and General Linguistics department of the University of Amsterdam, where she teaches courses in phonetics, phonology, historical linguistics and computational linguistics. Her research focuses on the phonetics-phonology interface, especially on the role of phonological knowledge in the process of speech perception and on the acquisition and learnability of perceptual cues and phonological categories and its change across generations.

**Paul Heggarty** is a Senior Scientist in the Linguistics Department of the Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology in Leipzig, Germany. He focuses on the intersection of linguistics with archaeology and genetics, cooperating across those disciplines to converge their different perspectives into a more coherent understanding of the human past.

**Ritsuko Kikusawa** is Associate Professor of the National Museum of Ethnology (Osaka) and The Graduate University for Advanced Studies (Hayama), Japan. She specialises in historical (comparative) morpho-syntax and the prehistory of Oceania, among others.

**Paul Kiparsky**, a native of Finland, is Professor of Linguistics at Stanford University. His research focuses on word structure and the lexicon. He has contributed to developing Lexical Phonology and Stratal OT, a case-licensing approach to morphosyntax, and aspects of the theory of language change. He also works on metrics and on the Sanskrit grammatical tradition.

**Harold Koch** is a Visiting Fellow in Linguistics in the School of Literature, Languages and Linguistics, The Australian National University. His background includes both Indo-European and Australian comparative linguistics. He has published on morphological change and reconstruction and historical studies on the Arandic languages.

**Roger Lass** received a Ph.D. from Yale in 1964. He is Emeritus Distinguished Professor of Historical and Comparative Linguistics, University of Cape Town (ret. 2002), and Honorary



Professorial Fellow in English Language and Linguistics, University of Edinburgh. He is the author of numerous books and articles on historical and general linguistics, with a special concentration in English and Germanic, and editor of and contributor to *The Cambridge History of the English Language*, III, 1476–1776 (1999). He is the creator and Principal Investigator of *A Corpus of Narrative Etymologies* (electronic – 2013). His main fields of interest are historical linguistics, philosophy and methodology of linguistics, linguistic filiation, and the history of English.

**Christopher Lucas** is Lecturer in Arabic Linguistics in the Departments of Linguistics and the Languages and Cultures of the Near and Middle East at SOAS, University of London. He was previously a British Academy Postdoctoral Fellow at the same institution, and prior to that a Research Associate in the Department of Linguistics at the University of Cambridge, where he obtained his Ph.D. on the development of negation in Arabic and Afroasiatic in 2010.

**Robert Mailhammer** is Lecturer in Linguistics in the School of Humanities and Communication Arts at the University of Western Sydney. His research focuses on historical reconstruction, language contact and etymology, especially in Germanic and Australian languages.

**Luisa Miceli** is Lecturer at the University of Western Australia. Her research interests lie in Australian historical linguistics, methodology in historical linguistics, and in the incorporation of language contact and bilingualism into a general theory of language change.

**Lev Michael** is Assistant Professor of Linguistics at the University of California, Berkeley. He has carried out fieldwork with speakers of Arawak, Tukanoan, Tupí-Guaraní, and Zaparoan languages, as well as with speakers of several linguistic isolates in the Amazon Basin. With a methodological grounding in language documentation, his research focuses on the socio-cultural dimensions of grammar and language use, typology, language contact, and the historical linguistics of Arawak, Tupí-Guaraní, and Zaparoan languages. Through his engagement with Amazonian indigenous communities, he is also involved in language revitalisation, and in training and collaborating with community linguists.

**Brigitte Pakendorf**, who holds Ph.D. degrees in both Molecular Anthropology and Linguistics, is a Senior Scientist at the CNRS laboratory *Dynamique du Langage* in Lyon, France. Her research focuses on the interdisciplinary investigation of prehistoric population and language contact.

**Paul Sidwell** is an Australian Research Council Future Fellow in the Department of Linguistics at the Australian National University. His research focuses on the history and classification of Austroasiatic languages and what this can tell us about the broader social history of Southeast Asia. Paul has also held appointments with the Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology (Leipzig) and the Center for Research in Computational Linguistics (Bangkok).

**Jane Simpson** is Chair of Indigenous Linguistics at the Australian National University. She works on Australian Aboriginal languages (syntax, semantics, dictionaries, kinship systems,

reconstructing languages from old written sources, and a longitudinal study of children learning their first language).

**James N. Stanford** is Assistant Professor of Linguistics and Cognitive Science at Dartmouth College in Hanover, New Hampshire. His research focuses on language variation and change in indigenous minority communities, including sociolinguistic studies of the indigenous Sui people of China. He also studies regional dialect variation in New England English.

**Sarah G. Thomason** is the William J. Gedney Collegiate Professor of Linguistics at the University of Michigan. She has two major research interests: first, she is a historical linguist focusing on contact-induced language change; and second, she has worked for more than 30 years with the Salish & Pend d'Oreille Culture Committee in St. Ignatius, Montana, compiling a dictionary and other materials for the tribes' Salish-Pend d'Oreille language programme. Among her publications are *Language Contact, Creolization, and Genetic Linguistics* (with Terrence Kaufman, 1988, 1991), *Language Contact: an Introduction* (2001), 'Chinook Jargon in areal and historical context' (1983), 'Truncation in Montana Salish' (with Lucy Thomason, 2004), and 'At a loss for words', an essay on endangered languages (in *Natural History* magazine, December 2007/January 2008).

**Matthias Urban** wrote his dissertation on a topic in lexical typology at the Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology in Leipzig, Germany, and defended it at Leiden University in 2012. Having held a position at Philipps-Universität Marburg in Germany, he presently is postdoctoral researcher at Leiden University, where he works on the historical linguistics of Meso- and South America.

**Nigel Vincent** is Professor Emeritus of General and Romance Linguistics at the University of Manchester, following his retirement from the Mont Follick Chair in Comparative Philology in October 2011. His theoretical interests lie in exploring feature-based systems, in particular Lexical-Functional Grammar, as models of language change, with a special focus on the interface between morphology and syntax. His specialist languages are Latin, Italian and the dialects of Italy, and he has published on a variety of topics in the historical morphosyntax of Italo-Romance. He is a Fellow of the British Academy and a Member of the Academia Europaea.

**Michael Weiss** is Professor of Linguistics at Cornell University. He is the author of *Language and Ritual in Sabellic Italy* (Brill 2010) and *Outline of the Historical and Comparative Grammar of Latin* (Beech Stave 2011) as well as articles on various aspects of the historical phonology and morphology of Proto-Indo-European, Greek, Latin, Sabellic, Hittite, and Old Irish.

**Søren Wichmann** is a Senior Scientist at Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. His areas of research are historical linguistics, language description, and typology. Aspects of historical linguistics on which he has published include quantitative methods, computational modelling, diachronic typology, grammaticalisation, borrowing patterns, and ancient scripts. Wichmann is General Editor of the journal *Language Dynamics and Change*.

# Acknowledgements

---

The editors and publishers would like to thank the following copyright holders for permission to reproduce the following material:

M.C. Escher's "Rippled Surface" © 2014 The M.C. Escher Company – The Netherlands. All rights reserved. [www.mcescher.com](http://www.mcescher.com); accessed 15 April 2014.

Flege, James (1999). Flege's perceptual results for the English spoken by 240 Italians who had immigrated to Canada at different ages from 'Age of learning and second language speech' in David Birdsong (ed.) *Second language acquisition and the critical period hypothesis*. Hillsdale, NJ: Erlbaum, 101–132. Reprinted with permission from Taylor and Francis.

Hazen, Kirk (2011). Percentage of quotative *be.like* by birth year of West Virginia speakers. A rapidly re-configured variable: Quotatives in Appalachia. Paper presented at *New Ways of Analyzing Variation-40*, Georgetown University. Available from: <http://dialects.english.wvu.edu/r/download/113044>; accessed 14 September 2013. Reprinted with kind permission from Kirk Hazen.

Labov, William (2010). Transmission and diffusion in Labov (2010: 306) from *Principles of linguistic change*. Volume 3: *Cognitive and cultural factors*. Reprinted with kind permission from Wiley-Blackwell.

—(2010). The Northern Cities Shift and the 'St. Louis Corridor', where speakers have some features of the NCS, but not complete acquisition of the systematic shift from *Principles of linguistic change*. Volume 3: *Cognitive and cultural factors*. Reprinted, with kind permission, from Wiley-Blackwell.

Zeshan, Ulrike (ed.) (2006). *Interrogative and negative constructions in sign languages*. Nijmegen: Ishara Press. Reprinted with permission from the author.

While the publishers have made every effort to contact copyright holders of material used in this volume, they would be grateful to hear from any they were unable to contact.

# Editors' acknowledgements

---

This handbook, aiming to reflect both the state of the art and future directions of historical linguistics, has only been possible through the efforts of many different people. First and foremost we would like to acknowledge the authors, whose contributions have truly shaped the volume, and who have responded patiently to both deadlines and delays. We would also like to thank our editorial board of Nigel Vincent, Joseph Salmons and Johanna Nichols, who have provided advice and support from the very beginning of the project, and have also significantly helped to shape the final product. We are also grateful to Simon Greenhill, Jennifer Hendriks, Jay Jasanoff and Luisa Miceli, who commented on a version of our introductory chapter, and to Nigel Vincent, Joe Salmons and Malcolm Ross, who commented on earlier versions of other chapters in the volume.

In January 2013, we held a satellite workshop at the Linguistic Society of America's Winter Meeting in Boston. The support of the National Science Foundation's Linguistics Programme for conference grant BCS-1237202 was invaluable in assisting us to bring together many of the contributors, and in allowing the editors to work together on the volume while in the same country! Many thanks to Alyson Reed and David Robinson at the LSA Secretariat for their assistance.

The final production of this handbook would not have been possible without the assistance of Stephan Spronck and Rain Tsong who worked on the initial copy-editing and preparation of the index, and of course, the team at Routledge, including Rob Brown, Rachel Daw, Sophie Jaques, Sara Marchington, Nadia Seemungal and Amanda Speake.

# Editors' introduction

## Foundations of the new historical linguistics

*Claire Bown and Bethwyn Evans*

---

### 1 Introduction<sup>1</sup>

Historical linguistics is currently undergoing something of a renaissance.<sup>2</sup> Though diachrony has always been important to the study of language, we see not only an increasing appreciation for the insights that language change can provide for synchronic fields such as syntax and phonology; we also see an increasingly important role for linguistic data in more general studies of the past, with linguistics taking its place alongside other core '(pre)historical' disciplines such as archaeology and genetics.

The current volume reflects this shift. The contributions describe the state of the art, major debates within the field, and the role of linguistics in the study of the past. In compiling this *Handbook*, contributors were invited to show how their subfield of historical linguistics contributes to our knowledge of language change more broadly. As editors, we are concerned to highlight the way in which the study of language change is important for linguistics as a whole. We were also mindful of the growing importance of data from language in studies of the past through genetics, archaeology, and anthropology, as well as the way in which linguistics can contribute to knowledge of evolutionary theory. Lastly, we were concerned to provide a bridge between sub-disciplines of historical linguistics: we do not currently have a 'general theory' of language change, and as the field has become more specialised and we learn more about change in individual areas, it becomes more difficult to relate that knowledge back to change as a whole. In this introduction, we present an overview of the current state of the field. We examine the extent to which historical linguistics has a general theory of change, and whether such a theory is either possible or desirable (sections 2 and 3). In doing so, we place special emphasis on historical linguistics as an 'evolutionary' theory (section 2). We survey recent important debates within the field (section 4). Finally, we summarise the chapters in the volume (section 5).

We view historical linguistics as having three very different lines of inquiry. We can treat language change as a way to explore: (a) language and its structure; (b) human (pre)history; and (c) human cognition and psychology. Firstly, we can, of course, study language change on its own terms. Many handbooks of historical linguistics have focused on this, and the standard textbooks in historical linguistics (Campbell 2004; Crowley and Bown 2010; Fox 1995; Hock and Joseph 1996; Ringe and Eska 2013; Trask 2003, among others) all devote

much attention to the types of changes which we find in the different domains of language, often with little reference to external factors such as physiology, psychology, speaker biases, or social factors (see further section 3.3).

Language also gives us insights into other areas of study. On the one hand, *language is a tool for investigating the past*. Just as past cultures have left traces in the archaeological record, we can recover parts of prehistory through current languages: through language distribution, through correspondences among related languages, through the study of loan words, and so on. In this case, language serves as a proxy for the populations who speak it. **Epps**<sup>3</sup> makes this point in her discussion of the use of language in studying material culture, while **Heggarty** and **Hale** discuss some of the difficulties in treating language as a proxy for other aspects of human organisation.

Language is also *a tool for investigating the mind* (Hruschka *et al.* 2009) and historical linguistics provides useful data here too. If linguistic organisation does indeed reflect more general cognitive processes (see **Bybee and Beckner**), then empirical data on language change can shed light not only on speakers' linguistic behaviour, including aspects of language and language use that speakers pay attention to (cf. Maiden 2005), but also on other more general aspects of their cognitive behaviour. This can be seen, for example, in the types of constructions that are commonly grammaticised in language (Evans and Levinson 2009), and also in the kinds of constructions that are conservative (or stable) across time and space (see **Wichmann**, Wichmann and Holman 2009). At least, language change tells us something about the behaviour of the language faculty (change is part of universality). This has been underplayed by research programmes that concentrate solely on the individual, and on the idea that because speakers have no access to the history of their language, diachronic information is irrelevant to our understanding of how language works. While we take the point that speakers do not know the history of their language(s), there are many sources of evidence that speakers do not have access to – spectrograms, for example – which are nonetheless very useful in studying aspects of linguistic theory.

Previous handbooks of historical linguistics, such as Joseph and Janda (2003) and Luraghi and Bubenik (2010), have concentrated on the state of the art within historical linguistics, but have provided less discussion of the relevance of historical linguistics to, and beyond, the rest of the field. For example, although the introduction to Joseph and Janda (2003) is a wide-reaching overview about the nature of change and the problems of using language to study the past, the contributions to that volume are mostly stand-alone chapters firmly focused on different subfields of historical linguistics. Luraghi and Bubenik's (2010) excellent introduction focuses on the history of the field, the sources required to do research in historical linguistics, as well as the evolution of writing systems (as they subtitle it: "history, sources, and resources"). One exception is the contributions to Chambers *et al.*'s (2001) *Handbook of Language Variation and Change*, however, even here there is an apparent divide between chapters focused on variation and those focused on change (though with some exceptions, such as Fought [2001]). There have also recently appeared several volumes focusing on language change within particular subfields, most notably Jonas *et al.* (2011) and Yu (2013). In this introduction, and in the volume as a whole, we discuss models of language change from several perspectives, and the ways in which they complement and contrast with each other. That is, we place a special emphasis on the links between our field and others, and between synchronic and diachronic studies of language.

Despite several hundred years of work in the field, a general theory of why and how languages change remains elusive. It is telling that the questions that motivate this volume (and are explicitly addressed in several of the chapters) are the very same ones asked in

Weinreich, Labov and Herzog (1968). They (1968: 98) argued that the structural theories of language prevalent in the 1960s had “saddled historical linguistics with a cluster of paradoxes” that needed to be overcome in order to develop a theory of language change (cf. Kiparsky on the role of theory in historical linguistics). Their article was a significant step towards such a theory in that it explored the “empirical foundations” of change through five questions that any theory would need to account for (Weinreich *et al.* 1968: 100ff, 183ff):<sup>4</sup>

- 1 What are the *constraints* on the “set of possible changes and possible conditions for change?”
- 2 How can the *transition* or transfer between linguistic states be explained in a way that accounts for the fact that all the while people continue to talk to each other?
- 3 How is change *embedded* within the linguistic and social structure of language and associated, non-randomly, with other changes?
- 4 What are the subjective correlates of the layers of variables within a heterogeneous structure in which change is *evaluated*?
- 5 What factors account for the *actuation* of change in a particular language at a particular point in time?

These questions still resonate within historical linguistics, forming an important basis of the ongoing endeavours of the discipline. In this introduction we ask the same overarching question as Weinreich *et al.*, but from the perspective of the current state of the field: what a general theory of language change with strong empirical foundations might entail. We ask whether such a theory is desirable, where recent progress has been made, and what are the major outstanding questions (section 4).

Our final concern was to make this book a true ‘state of the art’; not only a summary of received wisdom but also a place to find discussion of the most important contemporary questions and debates. And we reject Lightfoot’s (2006: 184) conception of historical linguistics as practised by “the aging gentlemen at the end of the departmental corridor” by highlighting how historical linguistics is central to the foundations of linguistics as a whole, and will be of continued relevance to both the study of linguistics and the study of (pre)history.

## 2 Language change and evolutionary theory

A theory of language change is in a sense a theory of language evolution that provides an explanatory framework for individual- and population-level factors of change, and can thus be viewed through the lens of more general theories of evolution. Discussions of language as a biological object and the parallels between linguistic and biological evolution are not, of course, new. The cross-fertilisation of studies of linguistic and biological history go at least as far back as Darwin (1871), who pointed out parallels in linguistic and biological evolution such as inheritance from a common ancestor. Inspiration between the fields has gone in both directions, though more recently focus has been on the use of computational phylogenetic models and on the utility of biological evolutionary metaphors for language change. Atkinson and Gray (2005) and Greenhill and Gray (2009, 2012) discuss parallels between biology and linguistics and emphasise the long history of productive thought that has resulted.<sup>5</sup>

Debates about the applicability of evolutionary models to language have, as Thomsen (2006: 1–3) notes, revolved around the types of objects that undergo change and whether linguistic elements behave like biological ones for the purposes of modelling change. For example, Blevins (2004: xi), explicitly states that *evolutionary phonology* is a largely



metaphorical take on Darwinian evolution. Others, such as Croft (2006: 92), have attempted to develop “a systematic evolutionary framework” that accounts for both linguistic and biological evolution. However, part of that development has concerned the ways we can develop appropriate analogues to different facets of biological evolution. Croft (2000), for example, devotes some space to the discussion of how the biological concepts of recombination and replication might work in linguistics.

Here we take a different view of the question. We do not seek direct analogues between individual mutation events in linguistics and biology. Since genetic mutation involves differences in proteins and linguistic ‘mutation’ involves mental representations and their expression in different contexts, we would not expect to see direct parallels. After all, the units of analysis in linguistic change have no physical instantiation.<sup>6</sup> Rather than focusing on the ‘right’ way to transfer biological models of evolution to linguistics, we focus on developing a model of linguistic change that allows us to contribute to the study of evolution (including the study of language/gene coevolution) but which also allows us to study language on its own terms. That is, we presume that arguments such as the proper parallel for DNA or RNA in linguistics are doomed to failure, and that a more productive line is to treat evolutionary models as operating with a set of properties and considering whether language data has those properties.<sup>7</sup>

The debates about the applicability of evolutionary ideas outside of biology are not by any means confined to language and historical linguistics. We see similar debates within anthropology, archaeology, and other social sciences. Towner *et al.* (2012) point out the long history of debates about horizontal versus vertical transfer of cultural information, mirroring the linguistic debates about the role of contact in change (see **Lucas**) and the way that contact may lead to language split (see **François**). Those debates are also informative for linguistics. For example, Towner *et al.* (2012: 284) (following others) draw a distinction in cultural evolution between models of *ethnogenesis* and *phylogenesis*.<sup>8</sup> In the first case, cultural innovations are presumed to spread primarily by diffusion across groups; in the phylogenetic case, conversely, innovations are presumed to be transmitted primarily by descent and population split.<sup>9</sup>

## 2.1 The applicability of evolutionary models

The utility of evolutionary models depends to a large degree on how we conceptualise language. Some have treated languages as *species* (cf. Pagel and Mace 2004; and Mace and Holden 2005), others as *organisms* with speakers as their hosts. For Croft (2000), language is a pool of utterances. For Kroch (2001) and Hale (1998) (among others), a language is a *population* of grammars hosted by individuals. Evolutionary models of linguistics, as Croft (2006: 91) notes, have centred around our abilities to compare the evolutions of genes and languages. As **Pakendorf** notes, some of this work has been controversial, particularly as it relates to more remote time depths. Evolutionary models also imply the ability to study the mechanisms of change and of mode and tempo events across trees in systematic ways. That is, we study the evolutionary properties of language change by studying the ways in which language speciation events might correlate with change along branches (to give one example). This type of study is particularly associated with the treatment of language as a “complex adaptive system” (Beckner *et al.* 2009), which “... emerges as a product of its underlying speech community, but also adapts to the very dynamics from which it emerged” (Roberts and Winters 2012: 90). We can then study language change as a function of community change.

What, then, is an 'evolutionary' conception of language change? We consider the evolutionary view of historical linguistics to involve variants in an individual which undergo selectional pressures at the population level. We assume, following Darwin and much other research, that we can identify discrete units which descend through time and which can be spread both vertically and horizontally (through language contact). This view, of course, is not so far removed from other recent views of language change (cf. Hruschka *et al.* 2009)<sup>10</sup> and will have limited impacts on some areas of the field. However, in other ways, as Croft (2006: 92–93) and Bower (2013) observe, an explicit evolutionary framework brings clarity to some areas but requires a rethinking of others. For example, Croft (2006: 107) points out that an evolutionary view of language change requires the object of study to be a historical entity; this approach is thus at odds with, for example, **Hale's**, in which proto-languages are abstractions without temporal locations. Some areas of evolutionary thinking are already rather similar to standard assumptions of historical linguistics. For example, both approaches place weight on *parsimony* as a factor in deciding between alternative explanations; all else being equal, prefer the explanation which minimises the amount of change. However, parsimony does not outrank likelihood if the most parsimonious hypothesis also requires us to make demonstrably false assumptions about the processes of change. This tension between likelihood and parsimony can be modelled in evolutionary thinking.

Bower (2013) points out that an evolutionary view of language change dissolves the long controversy about *where* change occurs – in an individual, or in the community – and places language variation in a central position in a theory of language change. The conundrum of individual versus collective behaviour in evolutionary change has been the subject of long-standing debates in evolution (see, for example, Ariew 2008). If we assume that individuals participate in variation, which can be modelled at the level of a population, 'change' is the shifts we see in the frequency of variants over time.<sup>11</sup> Problems in defining the locus of change (in an individual or a community) only arise if we maintain the fiction that languages are invariant.

More broadly, evolutionary views of historical linguistics can be identified by their approaches to problem solving. For example, historical linguists have long been interested in questions of relative rates of language change, both within lineages and as speciation events (see **Greenhill** and **Wichmann** for further discussion). Evolutionary methods allow us to investigate these questions systematically. Many of these questions can be addressed computationally; it is thus not surprising that evolutionary views of language tend to be closely tied to computational approaches to hypothesis testing.

Some lines of inquiry here have been very productive, but there are still many outstanding questions. For example, much recent work in phylogenetics has concentrated on language classification. Some of these classifications have involved model comparison in order to investigate the appropriateness of different evolutionary models (e.g. Greenhill and Gray 2009; Gray *et al.* 2009; Ryder 2012; Bower and Atkinson 2012; Atkinson *et al.* 2005; Nicholls and Gray 2008) but none to our knowledge have investigated and published in detail the entailments for *why* a certain evolutionary model may do better in some cases than others (though see Nichols and Warnow 2008 for general discussion about types of models, such as the difference between parsimony, likelihood, and distance models). Other work has used insights in trait evolution and population dynamics to study how language innovations may diffuse through a community (Clark 2010; Gong *et al.* 2012).

Perhaps the most fundamental difference between evolutionary and more traditional conceptions of historical linguistics is the role of probabilistic reasoning, particularly in relation to language relatedness. Linguists have tended to think of their goal as discovering

a single ‘true’ tree of a language family; that is, the tree which most closely reflects the evolutionary history of the languages. But linguists have also noted that such trees are generalisations over many change events, some of which will follow that history, and others of which will not (compare Sober [1991] for a general view beyond language). Evolutionary and phylogenetic methods allow explicit quantification of uncertainty in a tree. (See section 3.4 for further discussion of trees, networks, and other representations of relationship.) The explicit (rather than implicit) role of probabilistic reasoning in modelling change is, we believe, another advantage of an evolutionary approach to language change.<sup>12</sup>

## 2.2 Problems with evolutionary views of language

Evolutionary, computational, and phylogenetic models of language change have not been adopted wholesale. Andersen (2006: 59) puts it bluntly: “there is no chance of explaining language change by the mechanisms of evolutionary theory.” While we require a consistent view of change across languages, it should not be surprising that some types of questions are more amenable to study with these approaches than others. For example, studies of rates of change among phylogenies require trees where branch lengths are calibrated to the amount of change (either by making the branch lengths proportional to the amount of change, or by calibrating internal nodes to time). The trees to be compared need to be created by identical methods with equivalent models, and such work is very time-consuming. Phylogenetic methods are obviously inapplicable to linguistic isolates which by definition have no neighbours. These models work best in large families where rates can be inferred and compared across the tree.

Phylogenetic studies of trait variation require variation within the tree to make inferences. This causes difficulties for the study of traits where there is no variation, as noted in Dunn *et al.*’s (2011) study of variable word order trends across language families. Stability, or lack of variation, can also mask different mechanisms of continuity and change, including traits that are: (a) archaic and unlikely to change over time; (b) highly diffusible and which quickly reach entropy; and (c) unchanging in terms of categories, but not in terms of the material used to encode them. Such differences are of interest in understanding what lies behind stability and different rates of change (see **Wichmann**).

Other areas are difficult to study because of the nature of language change. For example, Bower (2013) notes the problem of identifying borrowings between related languages, and whether such borrowings are more or less frequent than borrowings between unrelated languages. This is an empirical question, but in order to test the question there are far too many factors known to affect rates of loanhood to construct a rigorous study. The solution to problems such as this, as Roberts and Winters (2012) discuss, has resulted in the bifurcation of historical study: one direction results in broad scale data sets to test evolutionary hypotheses (often with unrealistic models of demographic processes), while the other is the case study approach. Both approaches lack general explanatory power; the first because it identifies correlations, not causal mechanisms, and the latter because the causal mechanisms are usually too specific to the case study to generalise to other cultures.

Another weakness in the field at present is the way in which models have been adopted wholesale, without careful attention to consistency in their features. Some papers use viral evolution models (Bouckaert *et al.* 2012), others use more general evolutionary models (Gray *et al.* 2009), without much explicit discussion of the entailments of each model for language data. Other problems stem from over-interpretation of data.<sup>13</sup> And when we speak of

language/gene coevolution and wish to tie a genetic phenomenon to a linguistic one, we need to make sure that *all* the predictions of a model are satisfied.<sup>14</sup> Finally, in some cases insufficient attention may have been paid to the assumptions underlying the model, and so the transfer to linguistic data is invalidated. For example, Reesink *et al.* (2009) use the STRUCTURE algorithm for inferring population admixture to argue for population histories, even though STRUCTURE does not have any temporal resolution. For discussion and criticism of STRUCTURE and its modelling of admixture as a model for language contact, see Round (2012).

### 2.3 Utility of evolutionary models

Dunn discusses some of the uses of evolutionary models in linguistics. Debate about their utility has often focused on a few questions, such as those about the phylogeny of Indo-European (Atkinson and Gray 2006; Ringe, Warnow and Taylor 2002). Some questions can only be addressed with phylogenetic techniques, and evolutionary insights can allow us access to new problems and make it easier to revisit old data. Bowerman (2012), for example, uses an algorithm from population genetics to identify source mixing in the vocabularies of Aboriginal Tasmania, a prerequisite for determining how many languages and language families are represented in the data. Work by Pagel and colleagues (e.g. Pagel *et al.* 2007; Calude *et al.* 2011) sheds light on the relationship between lexical stability, lexical frequency and language change. As Jordan (2013) points out, evolutionary methods allow for investigation of phylogenetic topics beyond reconstruction of the tree.

Computational phylogenetic methods are increasingly important to historical linguistics. While computational models of language evolution have been around at least since Swadesh (1964), the last ten years has seen an explosion in this area, first in Indo-European (Atkinson *et al.* 2005; Atkinson and Gray 2006; Ringe, Warnow and Taylor 2002; Nakhleh, Ringe and Warnow 2005) (though see Holden [2002] for an example from Bantu) but more recently in Austronesian (Gray, Drummond and Greenhill 2009), Semitic (Kitchen *et al.* 2009), Arawak (Walker and Ribeiro 2011) and Pama-Nyungan (Bowerman and Atkinson 2012) among others. Some of this work (e.g. on Austronesian) has confirmed and expanded that of linguistic comparative methods, while other work (e.g. on Pama-Nyungan) has presented full family trees for the first time.

These trees have been based on lexical coding of basic vocabulary, typically a list of approximately 200 words based on the Swadesh (1971) wordlist. The use of lexicon alone has caused controversy in the field. Previous methods of tree estimation were based on a range of criteria, including shared sound changes, lexical innovations, morphological changes, and syntactic changes. The range of evidence from different domains of language has been seen as a way to guard against mistaking language contact for shared genetic inheritance.<sup>15</sup> Discussions of these methods are well known from textbooks (e.g. Hock and Joseph 1996). However, weaknesses of such methods are less commonly discussed. For example, the use of sound change to identify shared innovations is not without problems. As has been noted, some sound changes are very common and are therefore not diagnostic for shared language history on their own (Heggarty 2008; cf. Harrison's [1986, 2003] discussion of subgrouping). A change of \*s to h, for example, is known from not only Greek, but also from Arapaho-Atsina (for example, \*maxkaseni 'shoe' > *moʔohon*, [Goddard 1990]), Proto-Malayo-Polynesian (Blust 1990), and the Austroasiatic languages Lamet and Wai (Svantesson 1991). Other changes might be rarer, but have occurred independently several times in a language family. The result is that some trees are proposed based on slim evidence. In well-studied language families, experts in the languages will discuss the weight of evidence, but

for other families where research is at an early stage, there may be little quantification of different subgrouping hypotheses. A solution to this problem is to use methods which allow us to quantify uncertainty.

In short, evolutionary models allow us to study systematically many of the same questions that linguists have long been interested in. These include quantifying change, evaluating support for hypotheses of relationship, weighting evidence for relationships, studying relative rates of change (e.g. grammar versus lexicon) and looking at the relative stability of features. They allow us to investigate these topics beyond questions of evolutionary metaphors, *pace* McMahon and McMahon (2012).

### 3 Theories of change

#### 3.1 Definitions of 'change'

Developing a theory of language change is the goal of most historical linguists (cf. Harrison 2003); either as a primary goal or because it underpins other goals such as understanding relationships among languages or reconstructing (pre)history. But this goal is elusive. As we noted in section 1, the questions motivating Weinreich, Labov and Herzog more than 45 years ago still pervade the current volume. Our data set has been enriched by much new documentation of families, languages, and language varieties, but the guiding questions remain difficult to answer.

Crucial to any theory is the definition of a 'change', and here the literature is extensive. Hale (1998) locates 'change' in the individual grammar; others in the point at which it is reflected in the linguistic record. Andersen (1989: 13) distinguishes an innovation in a single speaker from a broader concept of 'diachronic development', or accumulation of individual innovations. In an evolutionary model, we might define change as the result of an individual coming to different conclusions about the structure of their language from the conclusions their parents did. This is innovation at the individual level, and bears much in common with the standard generative definitions of change.<sup>16</sup> If those innovations spread, they will eventually be reflected in the linguistic record and may replace other variants. In Croft's (2000) model, a language is a collection of utterances, and 'change' occurs when speakers differentially select variants to replicate, which again leads to 'change' that is observable in the linguistic record.

#### 3.2 Why does language change occur?

One important explicandum for any theory of language change is why change occurs in the first place. After all, although linguistic systems are extremely complex, children are very good at acquiring those systems. Although the speech signal contains much noise and ambiguity, listeners are nonetheless able to recover the content of utterances with great felicity. And although the seeds for some types of phonetic reanalysis exist in all languages, they only sometimes result in language change. For example, Hombert *et al.* (1979) show that tonogenesis arises from the reanalysis of the effects of voicing on F0 of the vowel following an obstruent. But the pitch differences are universal (or close to) and follow from the physiology of speech production. Explaining how tonogenesis arises from reanalysis of inherent pitch is one thing, but explaining why some languages have developed tone while others have not is quite another. See further Kirby (2013) for this particular example, and for discussion about why certain cues seem to be particularly targeted for phonologisation, and

how the outcomes of phonologisation are sensitive to initial conditions such as the relative functional load of cues.

A dominant claim from early in the history of the field has been the ‘errors in transmission’ model, which originates in Paul (1880). That is, change occurs when learners incorrectly acquire some aspect of their language. There has been much work characterising the ways in which children (who, as we have noted, are otherwise rather good at acquiring language) might make errors (see, for example, the summary in Foulkes and Vihman 2014). Others (e.g. Snyder 2011) have noted that the types of errors which are most common in child language acquisition are errors of omission rather than errors of commission. For example, as discussed by Maratsos (1998), in the acquisition of inflection, children for the most part either omit the inflection or produce the inflected form; they do not use the wrong inflection. Furthermore, child errors are not by any means the most common types of change. This is a problem for models of change which argue that speech community innovations are driven by the fossilisation of child language errors. (See also **Stanford**’s discussion of the role of children as leaders or followers in language change.)

Thus in summary, explaining why change occurs involves three distinct questions. First, why are some aspects of language targets of change much more frequently than others?, Second, why does some variation result in change but not others? That is, why does a given change occur in Language A at time X, but not in Language B? And third, what leads speakers to innovate and propagate those innovations through the language? That is, why does a particular individual come to one conclusion about the structure of their language and not another?

### ***3.3 Change across domains of language***

It is not immediately obvious that change proceeds in the same way across different domains of language. If it does not, a ‘general theory’ of language change would, in fact, obscure some of the important differences between different linguistic objects. Indeed, there has been considerable work which argues that sound change has different properties from syntactic change. Bowerman (2008) summarises some of these arguments, based on earlier work by Pintzuk (2003), Lightfoot (1979) and others. Apparent differences between phonology and syntax include the rates of change, the access that language learners have to underlying representations, and the applicability of comparative methods and the possibilities of identifying correspondences, which affects our ability to reconstruct change.

Some of these differences may be more apparent than real. For example, as Hale (1998, 2007) has noted, the argument that sound change works on ‘real’ objects, while syntactic change works on abstract patterns, is false, since sound change also applies to underlying representations and not surface forms. Lightfoot’s argument that grammars are discontinuous and recreated in the minds of each new speaker does not apply uniquely to syntax, since the same processes apply to acquisition in phonology. We might note, moreover, that grammatical discontinuity has not prevented us from fruitfully studying sound change. We can further observe that despite learners’ lack of access to the grammars underlying the production of the observed data, learners come to very similar conclusions about the structural properties of their language. If this were not the case, we would not be able to list the properties of the grammars that generate what people call ‘Australian English’, and contrast them with ‘German’ or ‘Japanese’.

The debate about what constitutes a change and how to define it has probably been obscured by talk at cross-purposes about the locus of change. Several authors (**Hale**,



**Kiparsky, Garrett, Anderson**, etc., going back at least to Weinreich *et al.* 1968) recognise a distinction between the innovation in the mind of a single speaker and its subsequent propagation through the community. But this is also rather difficult to conceive, since to define the speaker-based innovation as an innovation requires comparing it to a baseline of other speakers. But that baseline is unlikely to be homogeneous. We discuss this point further below, in section 4.2.

Another potential difference between domains relates to borrowability. Since some domains of language show more resistance to borrowing than others (Haspelmath and Tadmor 2009; Moravcsik 1978; Matras 2010; Thomason and Kaufman 1988), and since language contact is a factor in the speed of language change (Trudgill 2010, 2011), we might expect to see some types of change occurring more frequently in domains that are most affected by contact.

One important factor in language change is social selection. That is, variants are adopted by speakers to different degrees, depending on the extent to which speakers wish to signal that they identify with a particular social group for which that change is characteristic. Some aspects of language are more salient markers for speakers than others, and some aspects are recruited more frequently as social markers. For example, within American English, vowel category realisation is considerably more variable as a marker of dialect membership than voice onset time is. Differences in this area may translate to different behaviour in language change.

Finally, we might expect to see differences in domains of language because of the degree to which facets of language are constrained by physiology. For example, sound change is not random; articulators and perceptual factors make some changes much more likely than others. It is unclear how analogous physiological constraints would be interpreted for syntactic structures, though perhaps psycholinguistic facets of language processing may lead to some structures being favoured over others.

Thus there are reasons to suppose that language change may differ in some respects between domains such as phonology and syntax. There are other reasons to think, however, that such differences are illusory. After all, children acquire all aspects of their linguistic system from the same dataset, and at roughly the same time. Moreover, it is not clear that the differences outlined above constitute differences that relate to mechanisms of change. Differences in rates of change, for example, do not necessarily point to distinct underlying *mechanisms* of change.

### **3.4 Representing change and ‘speciation’**

Insights from other disciplines allow us to introduce new ways of thinking about old problems and to reframe our research questions. Historical linguistics is still working through some of these issues. One area where insights from biology are not directly transferable but are nonetheless valuable to linguistics is in the causes of linguistic ‘speciation’ or split. To date there is a surprising gap in the linguistic literature on the mechanisms by which languages split; certainly in comparison to biology, where the conditions under which species split is a central concern of the field (Coyne and Orr 2004). Linguists have assumed a gradual model of split, where dialects accrue changes that eventually lead to mutual unintelligibility. Note that while there is literature on how to define terms such as ‘language’ versus ‘dialect’ (e.g. Haugen 1966), this is not the same as determining what the conditions are under which languages split, what causes rapid or slow split, and whether splits are accompanied by rapid change (Atkinson *et al.* 2008).



Language speciation models will differ in some respects from biological speciation models, because language transmission is different from gene transmission, and language split (for example, the 'split' of creoles from their lexifier 'parents') is crucially dependent on the type of language transmission involved. Gene transmission, for example, is instantaneous: individuals acquire their genes from their parents at conception. Language acquisition is gradual and incremental. Moreover, children acquire language from their peers as well as their care-givers, even in cases of vertical language transmission in monolingual communities (Kerswill 1996; Aitchison 2000). Thirdly, language change is strongly Lamarckian, with features acquired by individuals being passed into the language of subsequent generations. Languages can be acquired by adults who then teach those languages to their children (or to other adult learners). Despite these differences, there are broad parallels between linguistic change and biological change at the macro-level. For example, in both domains there are identifiable discrete units (words in language, genes in biology) which are transmitted both vertically (through inheritance) and horizontally (e.g. through language contact). We can identify homologous units in related species and languages (e.g. cognate words in linguistics) which descend from common ancestors, and using explicit models of change, we can reconstruct features of those ancestors using comparative methods (Sober 1991; Rankin 2003).

Linguists do not usually consider change that results in cladogenesis (that is, the creation of new lineages) to be different from the change that occurs within a language. For example, Nurse (1997: 370–71) claims that most change is associated with languages diverging *in situ* as opposed to following migration, but in doing so, he does not distinguish between anagenesis (change within a lineage) and cladogenesis ('speciation' or language split). Traditional models of language change and split explicitly link the two; that is, they assume a gradual accrual of differences where successive innovations diffuse across a speech community until sufficient isoglosses build up to render the two varieties distinct languages.

This assumption has the advantage that it captures the gradient nature of intelligibility between language varieties, and allows the relatively straightforward modelling of bunching versus spreading isoglosses (Masica 2005; Hock 1991; Campbell, Kaufman and Smith-Stark 1986). However, it is agnostic about the relationship between increasing differentiation between varieties, intelligibility, and speaker contact. That is, do languages split because groups of speakers lose contact with one another and so cease to participate in each other's changes? Or do groups of speakers interact less *because* their speech varieties have diverged sufficiently that casual interaction becomes more difficult? Is a loss of contact a requirement for languages to split, or can languages diverge while speakers retain interaction with one another? And if they retain contact with one another, why do they cease to speak the same language?

Much work (e.g. Bellwood 2001; Dixon 1997; Ross 1997; Renfrew 1989 among many others; see also François) has attempted to make connections between the structure of splits in a linguistic family tree and the associated population movements (or lack thereof) that lead to the split. All of this work is problematic to some degree. For example, population expansions are often associated with tree-like language splits; however, other cases of expansion are rather untree-like. The Turkic family, for example, is often described as being difficult to represent using a binary branching tree (Johanson and Csátó 1998). Diversification *in situ* can cause problems for tree representations because of partial isogloss overlapping; but so can rapid expansion (because groups split without time for subsets of similarities to develop, leading to a 'rake' or tree with many primary branches). It has long been claimed that family trees do not well represent some language diversification events (e.g. Bloomfield

1933: chapter 18). Some tie this problem to theories of language change and to the Comparative Method itself. Bloomfield, for example, states that the Comparative Method only returns the reconstruction of trees. This is, however, patently false. The Comparative Method allows us to identify regularities in correspondences; but the irregularities and exceptions are also results and inform both reconstruction of etymologies (**Mailhammer**) and subgroups.

How do new languages and dialects emerge? This question has received new attention recently with the claims of Trudgill (2004) and counterclaims by Baxter *et al.* (2009) concerning whether dialect formation is deterministic. Trudgill argues that the origins of New Zealand English (and therefore perhaps other dialects) can be explained purely as a function of frequency – that is, of speakers’ exposure to tokens – and accommodation. That is, in Trudgill’s model, speakers accommodate to the most frequent pronunciation of a variable; thus by knowing the population numbers and origins of the original settlers, one should be able to predict which features descend into the next generations of speakers. Baxter *et al.*, however, show that in simulation studies of a formalisation of Trudgill’s model, accommodation and frequency alone are not sufficient to produce dialect formation. That is, drift (in the evolutionary sense) alone is not sufficient to produce change within a community, and some additional selective pressure is required. Pardo (2012) shows that accommodation also has a strong social component: accommodation is not socially neutral. That is to say, even if Trudgill’s model were correct in that accommodation alone accounted for the formation of New Zealand English, accommodation itself is not independent of social factors (see **Michael**).

A further tension in dialect emergence (and consequently language split) is the number of changes needed in order to say that we have a new linguistic entity. This problem is, of course, replicated in biology, where the ‘species’ problem causes similar concerns about the roles of tree representations (for a summary, see Coyne and Orr 2004). For idealisation models such as **Hale**’s, a single change is sufficient to distinguish entities. For social realist models like Ross’ (1997), many changes are necessary, but each change has its own history. This problem, like some others, is in part a result of concentrations on language change as grammar change in *individuals* versus change in *populations*. Since *populations* and *languages* are not always isomorphic, and since changes can be the result of not only new features spreading, but also shifts in frequencies of existing variables, we would expect trees of individual features or change events to not perfectly replicate the changes which can be used to draw trees in the aggregate.

### 3.5 Causes of change

In section 3.2 above, we noted that the existence of change is itself perhaps surprising, since on the whole, children are excellent at acquiring the speech systems of their communities. On the other hand, since no speech community is uniform, and since language acquisition, production, and perception are mediated by biases of various types, it is not surprising that languages should change over time. However, identifying the triggers for change is non-trivial.

Earlier work speaks of ‘causes’ of change. Some of these causes might be internal to language; that is, a linguistic state might be ambiguous, or unstable, and so speakers fail to acquire it. In such cases, the ‘cause’ of the change is the unstable state on the one hand, and the (presumably psycholinguistically grounded) preference of speakers to analyse linguistic structures in a particular way on the other. Other work sees a role for external causes of

change. External factors are of two main types: language contact (that is, the role of other linguistic systems), and environmental and population factors (see section 4.3). More recent work has tended to view causes rather as 'constraints', 'biases' or 'filters' on language, rather than determinants of change. That is, these filters do not cause changes directly; rather, they bias speakers towards certain analyses, which over time will tend to push changes in certain directions. **Deo** discusses work by Schaden (2009, 2012) on semantics in this vein. Examples from phonology are provided by, for example, Garrett and Johnson (2012).

Things become more tricky when social and population structures are considered. Some cases of social influences on language are not in doubt. Grammatical marking of honorification or syntactic marking of kinship relations (Evans' [2003] term is 'kintax') in a pronominal system, for example, are direct reflections of social structure in language structure. Many authors have avoided attempts to link linguistic features to sociocultural phenomena, in part perhaps because of the murky history of nineteenth-century work which attempted to correlate linguistic and social complexity (for a refutation of this position see, for example, Sapir 1921: 219). However, it is not in doubt that speakers assert membership in social groups through language (Eckert and Rickford 2001) and that communities of practice are represented and maintained through language, at least in part. Some claim that this is not a feature associated with hunter-gatherer groups. For example, Gumperz (1993: 135) claims that defined speech registers are a feature of agriculturalist (rather than hunter-gatherer) societies, because of hunter-gatherers' tendencies to lack interaction with outside groups and their egalitarian social structures. In doing so he concentrates only on a particular type of style shift, ignoring the rich variety of speech styles employed by many hunter-gatherer groups, including ritual speech, kinship codes (so-called 'mother-in-law' language), insult registers, and so on. Moreover, we might note that while Gumperz has argued that hunter-gatherers lack the interaction with other groups which might lead to the importing of properties of their languages, others (particularly Dixon 1997, Nettle 1999, and others) have argued that hunter-gatherers tend to have highly elevated levels of language contact. The field of hunter-gatherer studies is full of contradictory claims of this type.

Thus, in summary, there are several ways of considering the question of 'causes' of change, and all of them have representation in this volume, from internal factors (e.g. **Frajzyngier**) to social or demographic factors (e.g. **Greenhill**).

### 3.6 *Universality of theories of change*

Throughout the twentieth century, linguists have been concerned with the Euro-centrism of comparative linguistics. Some of the clearest recent statements of this kind come from Dixon (1997), though see also Boretzky (1984). Aikhenvald and Dixon (2001: 6), for example, appeal to the prestige of Indo-European comparative linguistics as a model for linguists working on other language families. As early as Bloomfield (1925) and Sapir (1931), however, we see arguments that sound change is not only regular in non-European languages, but that regularity is a by-product of the way in which change occurs.

A variant of the Euro-centrist argument ties linguistic models of change to population structures. As **Heggarty** (and others) have pointed out, while we might expect universality in how change is modelled within communities, because communities differ widely across the world, and because the propagation of a change through a speech community is influenced by the structure of that community, we might expect to see qualitative differences in the amount and type of change across the world. The processes of change might be the same, but the social conditions may be different enough to render models non-transferable. Consider, for

example, ‘super-languages’ spoken by tens of millions of people; such languages require both the population expansion and packing facilitated by intensive agriculture, urbanisation, centralised government and social stratification. **François** also addresses this point implicitly, in arguing that tree models of language diversification are tied to migration events that are uncommon in world history. In this case again, the problems for uniformitarianism are in the conditions, and not the responses.

**François’** model explicitly and causally links a linguistic phenomenon (the type of linguistic ‘speciation’) with a type of population movement. Other work of this kind includes Renfrew (1989), who defines four types of language spread models based on linguistic patterns such as the presence of significant crossing isoglosses. Such results, however, are difficult to test across the globe, since we have insufficient information about global (pre-) historic population movements. If we take **François’** and Renfrew’s models at face value, we can deduce the type of population movement from the language contact and speciation of the tree. But as **Epps** points out, some of the best information about global population movements in prehistory may well come from language and loanword studies. We thus run the risk of circularity in arguments.

A further problem for arguments of this type is that though we see considerable diversity in language change across the world, it does not correlate clearly with population demographics. For example, Nettle (1999) argues that small languages should show more lexical loans than large languages; Bovern *et al.* (2011), however, found no clear effect of population size on the number of loans; rather, they found significant effects in several directions. In the North American languages in their case study, small population size did predict higher loan rates; in the Australian area, however, small population size was significantly correlated with *lower* loan levels. Loan rates overall were low (with a mean rate of 5 per cent), even in areas of the world – such as Australia – where it has been claimed (Dixon 1997) that high loan levels have erased genealogical relationships. Time and again, language families from outside Europe prove tractable using traditional comparative methods. Part of the problem here may stem from unrealistic models, particularly when considering hunter-gatherers. (Arnold (1996) gives an account of ways in which hunter-gatherer populations have been systematically misrepresented in the literature.)

### 3.7 Language contact and language change

Central to the issue of universality of methods is the degree to which language contact plays a role in language transmission and is reflected in the linguistic record, obscuring genetic relationships (see **Lucas**). Related to this are questions concerning the languages which are the outcome of extensive contact: pidgins, creoles, and mixed languages in particular, but also koinés and languages undergoing restructuring during language death (see **Simpson**). Without doubt, Thomason and Kaufman’s (1988) book, *Language Contact, Creolization, and Genetic Linguistics*, brought language contact to the forefront of discussions of language histories and still occupies centre stage in discussions of these topics, both on the role of contact in change and the way in which descent processes are important for considering the Comparative Method.

One area of tension, however, has been the nature of language transmission and its role in change. Thomason and Kaufman (1988) suggest that one particular kind of language transmission, defined by several social and linguistic parameters, is particularly relevant for studying genetic relationships; that is, languages that have a single parent, and that are transmitted as whole packages, not piecemeal. Three parts of this claim have been especially

controversial. One is that it separates creole languages from non-creole languages in discussions of language change, which could be seen to be problematic given the historical discourse of creole studies and past views of whether such languages are natural languages.<sup>17</sup> The second is the way this relates to mono- and multilingualism; that is, how is transmission, defined in this way, relevant to communities where children learn several languages from birth? (See **Miceli** for a more detailed discussion of this question.) The third concerns the status of language shift with imperfect learning, which would not under most circumstances be considered an instance of the kind of transmission associated with genetically-related languages, but which may or may not show effects that would lead to difficulties in language classification. One problem here is that Thomason and Kaufman's (1988: 10–12) definition of language transmission relies on *both* social facts about transmission (that is, what people are doing) and linguistic definitions of diversification (languages don't have more than one parent in genetic transmission). In the 25 years since the publication of Thomason and Kaufman (1988), linguists have identified a broad range of transmission scenarios which cut across mono- versus multilingualism and parent/child versus peer effects.

Language contact has become its own subfield of linguistics (see, for example, Hickey 2010; Matras 2009; Bakker and Matras 2013; Thomason 2001; Van Coetsem 1988; Winford 2003); it is no longer simply the concern of diachronic investigations of language classification and change, but now also that of synchronic studies of bilingualism and multilingualism, second language acquisition, diglossia, code-switching, and so on, as well as diachronic and synchronic explorations of contact languages. Diachronic language contact needs to explore ways in which the findings of contemporary language contact studies can be incorporated into models of contact-induced change (cf. Muysken 2010, 2013), and inform any general theory of language change.

Thus, in summary, the explananda for a theory of language change range from the psychological to the social. Separating questions of representation from questions of modelling and theory allows us to refine our ideas of change, and focusing on types of language transmission allows us to pick the most appropriate model for the languages under study. Theories of language acquisition are central to theories of language change, both so as to explicate the role of both children and adults in change, and to consider the effects of multiple languages within a given community.

## 4 Major debates in historical linguistics

The field of historical linguistics today is very different from what it was when Weinreich *et al.* (1968: 102) asked:

Why do changes in a structural feature take place in a particular language at a given time, but not in other languages with the same feature, or in the same language at other times?

The preceding sections illustrate the depth of understanding that has been gained in the last 45 years on the problems of the *constraints*, *transition*, *embedding*, *evaluation* and *actuation* of language change. But despite these advances, some of the fundamental aspects of how change works in language and how best to model it remain debated within the field, and as we noted above, the same questions which motivated Weinreich *et al.* (1968) recur in several chapters in the current volume.

#### 4.1 *The role of children in change*

Language as a system can be studied independently of those who speak it, and patterns and tendencies of change can be described in terms of their effects on a language system. However, while this may provide evidence for Weinreich *et al.*'s *constraints* problem – “the set of possible changes” – it is clear that the *actuation* of change needs to be understood through the processes and mechanisms that lie behind the outcomes of change, and importantly through the behaviour of individual speakers. Many different explanations of language change place the locus of change within the individual (see, for example, Milroy and Milroy 1992; Kerswill 1994; Labov 2001; Garrett and Johnson 2012, among many others), and so the actuation of an innovation within particular individuals becomes a crucial issue for modelling language change. One debate that has developed relating to this question centres on whether the locus of actuation of change is to be found within certain kinds of individuals within a speech community, and in particular on whether individuals instigate change at particular stages in their lives.

As discussed by **Stanford**, there has been a long tradition of viewing children as the primary locus of change within a speech community. For example, as early as Paul (1880) and Sweet (1899) language change was described as reflecting imperfect learning by children during first language acquisition. That the locus of change lies with children is still a widely held view, particularly within generative approaches to language change. For example, Anderson and Lightfoot (2002: xviii) describe language change as “a working out of the possibilities made available by the human language faculty in the presence of limited and often ambiguous data” during first language acquisition such that children develop I(nternal)-language systems that generate structures and sentences that were not generated by earlier systems (Lightfoot 2006: 77; see also **van Gelderen**, **Kiparsky** and **Hale**). Lightfoot (2006) sets out a model of change within this approach based on children being cue-based learners. That is, a child acquiring a language uses cues from both: (a) comparison of abstract structures within their developing I-language; and (b) variation in their E(xternal)-language input resulting from other speakers using their grammars (I-languages) differently in discourse, to attain their own I-language. This I-language may be different from those of other individuals within the speech community and so may generate different linguistic output (E-language). And this is the mechanism that drives the change that we ‘see’ in a language over time.

Child-driven approaches to language change are underpinned by certain assumptions that have been questioned in the literature. These approaches often presume that adult speakers of a language have stable grammars, which, once established during the acquisition process, do not change. This, in turn, implies that there is some definable stage in a speaker's lifespan, known in the literature as the ‘critical period’, before which his/her grammar is developing and after which it is stable and does not change. This assumption is not only relevant to the generative approaches to language change described above, but also lies behind apparent-time sociolinguistic studies of change in progress that take the speech patterns of older speakers as representative of earlier stages of a language (see Sankoff and Blondeau 2007 for a discussion of this).

Although there is good evidence that such a child-driven model of language change is valid in certain contexts, in recent years the stability of adult grammar has been questioned and various studies indicate that speakers' entire lifespans need to be incorporated into our understanding of language change. For example, while Sankoff and Blondeau (2007: 583) maintain the importance of the ‘critical period’, they show in their study of /r/ pronunciation



in Montréal French that “a substantial minority of speakers” make changes to their pronunciation after the period of first language acquisition. Hendriks (2013) also shows how the personal letters of individual speakers from merchant families who moved between different areas of the Dutch/German dialect region in the sixteenth and seventeenth centuries indicate change in various aspects of the speakers’ grammars, including both phonological and lexico-grammatical linguistic features.

Such evidence leads Sankoff and Blondeau (2007: 583; see also Wedel 2006: 5) to conclude that more attention needs to be paid to the “degree and kind of lability that occurs later in life.” Kerswill (1996) does indeed begin to investigate this, concluding that speakers of different ages are able to acquire, and thus change, different aspects of their grammar. While adult speakers are the least labile, to use Sankoff and Blondeau’s (2007) term, they are able to acquire new lexical items, phonological changes that involve an existing opposition, the reassignment of words to different morphological classes, etc. Adolescents, in addition, are able to acquire new prosodic systems and new morphological classes, while younger children are the most labile and are able to acquire new phonological oppositions and lexically unpredictable phonological rules (Kerswill 1996). Ross (2013) takes a similar approach to understanding contact-induced change, concluding that certain kinds of change, in particular contact-induced syntactic restructuring, by their nature must be driven by preadolescents and adolescents. In contrast, Nahkola and Saanilahti (2004), in a study of change in Finnish, suggest that change in adult speakers’ grammar is not of a different kind to that seen in children, but rather depends on whether a linguistic feature displays variation. That is, it is possible for the relative frequencies of variant features to change over a speaker’s lifetime, but categorical features or variant features with a clear pattern of dominance are unlikely to undergo major changes across a speaker’s lifetime. In this way, Nahkola and Saanilahti (2004) seem to be more aligned with generative approaches to language change, which explain evidence of change in adult language as changes in language performance (E-language), but not in language competence (I-language).

Usage-based models explain such evidence of adult language change in a radically different way. As discussed by **Bybee and Beckner**, such approaches have a more direct link between performance and competence; all language experiences, during childhood *and* adulthood, influence speakers’ cognitive representations of the language, and this means that adults, as well as children, are capable of learning and thus of changing their mental representation of a language (see also Chambers 1992). The patterns we see in language change, both within and across languages, reflect the cognitive mechanisms that apply in language use. For **Bybee and Beckner**, such a model can explain changes for which a child-driven explanation is implausible, such as those involving sophisticated semantic and pragmatic inferences. Similarly to Kerswill, **Bybee and Beckner** suggest that children and adults are equally important in language change, but that there are differences in the roles they play – one of which reflects their different social roles. Thus, Kerswill (1996) moves beyond exploring the types of linguistic features that individuals can acquire at different stages in life to the question of the influence that speakers of different ages exert on the speech of other individuals. That is, the role of speakers at different life stages in language change does not simply relate to cognitive and linguistic abilities, but also relates to the transmission of change among speakers. **Stanford** illustrates the significant role in language change of ‘socially-influential’ speakers, including children, adolescents and adults. And he suggests that the way forward for understanding the mechanisms and processes of language change is an ‘all of the above’ approach, namely one that considers speakers of all ages. Recognising that speakers of many different ages may be involved in language change within



a community allows us to test empirically a broader range of hypotheses relating to change without being constrained by underlying assumptions of a more restrictive model of change.

The literature surrounding the debate on the role of children in language change has important implications for how we build a general theory of language change. It is clear that such a theory must be able to account for the relevance of speakers of *all* age groups, but it also needs to account for the different ways in which speakers of different age groups may drive different kinds of change. Our theory also needs to be flexible; that is, it needs not only to account for change in general, but to also be applicable to change in specific contexts in which speakers from certain age groups may have played more or less significant roles.

## 4.2 *Individuals and communities*

The preceding section points to the importance of individual speakers, of all ages, in understanding language change, but how does the behaviour of individual speakers allow us to model change, manifest as it is in the collective behaviour of a speech community?

For sound change in particular, the motivations for change have been investigated in terms of cognitive and physiological factors (see, for example, Ohala 1993; Pierrehumbert 2001; Yu 2013; Solé, Vives and Recasens 2012). For example, Garrett and Johnson (2012: 58ff) describe a number of factors, including motor planning, speech aerodynamics, speech perception and gestural mechanics, which determine the phonetic biases of the “pool of phonetic variation” that characterises language, and which “represent preconditions for change, and determine the direction of change if it does occur” (Garrett and Johnson 2012: 83). This aspect of individualist models of language change helps to resolve the *constraints* problem – setting out not only the kinds and directions of change that tend to occur cross-linguistically, but also providing explanations for these tendencies at the level of individual speaker behaviour. However, this research is not sufficient to address the *actuation* problem: why, given the always present nature of cognitive and physiological factors, does a specific change occur at a particular time in a particular language? A different approach to the actuation problem is presented in Kirby (2013) and related work. Kirby argues that sound change occurs when speakers enhance the cues that are most informative in signalling a contrast, and de-emphasise the cues with lower functional load. Although the cues which signal phonological categories are present in all languages, they differ in functional load, magnitude and redundancy. The outcome of phonologisation of particular cues is dependent on the initial states, and so we would expect different results to obtain where the same phonological contrast has a different phonetic profile.

As discussed by **Michael**, such individualist models of change in a community can be explained by individual speakers’ typically unconscious tendency to accommodate to the linguistic behaviour of their interlocutors (see Mufwene 2001; Pickering and Garrod 2004; Trudgill 2004, 2008). Trudgill (2008: 243), for example, states that “the fundamental mechanism [...] is accommodation in face-to-face interaction” underpinned by the general maxim of human linguistic behaviour: “Talk like others talk” (Keller 1994: 100; Trudgill 2008: 253). This is, in fact, how Labov (2001: 517f) characterises the interaction between individuals and community groups, describing change as follows. Assume a phonemic category  $\Phi_1$  (for example, / $\epsilon$ /), which is realised variably but with mean formant values  $P_{(F1)}$ ,  $P_{(F2)}$ . The realisation of / $\epsilon$ / may include tokens which are outliers of  $\Phi_1$ , and closer to another phoneme  $\Phi_2$ . As learners in the next generation acquire  $\Phi_1$ , they acquire a mean  $P'$ , which has shifted in the direction of  $\Phi_2$ . This process continues over several generations, at which point tokens shifted in the direction of  $\Phi_2$  occur with greater frequency from younger speakers, and

start to be seen as characteristic of younger speakers (and deviant from the norms of older speakers, who retain the unshifted mean P). As both shifted and non-shifted tokens become more identifiable with particular social groups, younger non-conformists increase their use of shifted tokens, further accelerating the change. At this point, the pronunciation of  $\Phi_1$  has socially-defined variation and a change has occurred. Further movement of P' as older speakers die (thereby decreasing the number of unshifted tokens and providing more learner evidence for P'), coupled with lifespan changes, further spread the change through the speech community. This description points to accommodation among individual speakers as the driving force of change, with "social evaluation and attitudes" playing only a minor role (Labov 2001: 20).

Others, though, would disagree, arguing that while accommodation is an important mechanism, it is not sufficient to explain the links between individual speaker variation and the differential transmission of variants within a speech community (e.g. Baker 2008; Baxter *et al.* 2009; see **Michael** for further discussion). Rather, overlaid on this is the role of social and cultural factors in language change. Linguistic variables have social and cultural meaning: they are used by speakers to signal adherence to or rejection of group norms, membership in social groups, and solidarity with interlocutors. Since the same variables may have different social meaning in different groups, we would expect difference in the degree to which changes are adopted, and the rates at which variants spread. As Labov (2001: 503) puts it, "factors determining the course of linguistic change are drawn from a pattern of social behavior that is not linked in any predictable way to the linguistic outcome."

Building on Labov (1966), linguistic variables are often seen to have static social meaning through association with particular social groups that tend to be characterised by age, gender, socio-economic class or ethnicity (see, for example, Labov 2001). Notions of '(covert) prestige' and 'identity' are then used to explain speakers' differential use of socially meaningful linguistic variants. However, as **Michael** discusses, more theoretically robust conceptualisations are dynamic ones, in which the meanings of linguistic variables "constitute a field of potential meanings [...] any one of which can be activated in the situated use of the variable" (Eckert 2008: 454). While the use of a linguistic variant is still, at one level, an index of membership within a particular social group, the association between them is via fluid ideologies based on the characteristics and stances of individuals. Linguistic variation thus both represents and constructs social ideologies. Another approach is to model the social factors of linguistic variation and change in terms of networks of relationships among individuals, such that networks with dense ties among individuals inhibit linguistic change, while weak ties facilitate change (see, for example, L. Milroy 1987, 2002; L. Milroy and J. Milroy 1992). Apparent correlations between different kinds of social networks and certain kinds of social categories point to similar generalisations about language change; namely that the leaders of linguistic change tend to be upper working class women who have many weak ties within a community (cf. Labov 2001; L. Milroy 2002).

The models described here provide motivations and explanations of the linguistic variation through the behaviour of individuals, but it is not clear how easily they can be scaled up to the level of the community. As L. Milroy (2002: 567) notes, the dense network ties described as creating cohesion and inhibiting language change at a local level, result in 'fragmentation' when viewed from the level of the broader community. And the weak ties, described as facilitating linguistic change, and thus linguistic diversity, at a local level, create 'linguistic uniformity' on a large scale. It is clear that social factors are also important in shaping linguistic variation and change on a global scale (see **Greenhill**), and simulations that build on local-level case studies and generalisations to plot the effects of individual behaviours at

the community level (see, for example, Baker 2008; Clark 2010; Kirby and Sonderegger 2013; Wedel 2006) are an insightful way to bridge the gap between models of individuals, populations and languages. Significant as these individual- and community-based understandings of language change are, their empirical underpinnings are primarily Western, and typically English-speaking, urban societies, while more recent sociolinguistic and variationist research on minority languages and in non-Western societies clearly needs to be incorporated into any theory of language change (see Stanford and Preston 2009).

As Bradshaw (1995) notes, theories which ask the question ‘why do languages change?’ ignore the human agency in such processes; he prefers the question ‘why do people change their languages?’ Such a framework, however, avoids confronting the question of how much *individual* agency there is in language change; individuals may be selecting features or adapting their behaviour which may only result in an identifiable *change* generations in the future. Some changes may be unconscious accommodation, and others (such as those based on the deduction of features based on pools of features variants) may involve no more agency than learning language in the first place. Kirby’s (2013) modelling of phonologisation involves speaker ‘agency’ in that speakers maximise certain cues at the expense of others, but the cues to be enhanced are not picked consciously. We do not take the phrase ‘how do languages change?’ to imply that human agency or conscious variant choice is impossible; merely that it is only one of a number of different mechanisms.

### 4.3 Motivations for change

A theory of language change needs to account for the causal factors that underpin both the occurrence and absence of change in language. Models of language change based on the behaviour of speakers as individuals and as members of communities often look to internal, namely cognitive and physiological, or external, namely social, causes of change. Much of the literature on what motivates language change centres on discussions of a distinction between ‘internal’ versus ‘external’ factors, the relative contributions of each to linguistic change, the relationship between them, and whether they do indeed form a valid descriptive and/or theoretical distinction.

This apparent dichotomy between internal and external causes of change appears to have developed as an accident of the history of the study of language change. Historical linguistics flourished in the nineteenth century, but with a focus on the individual; linguistic behaviour, including the regularity of sound change, was viewed as deriving from psychological factors of the individual, and the importance of the individual in understanding language and language change continued in the work of Saussure, and in generative theories of language (see Weinreich *et al.* [1968] for further discussion). This development of the field firmly placed the causes of language change within the grammar of an individual speaker – that is, change was internally motivated.<sup>18</sup> However, such a model of linguistic change was clearly unable to account for all the empirical data; the Neogrammarians, for example, included analogy and dialect borrowing as causal factors that led to change which did not follow the regularity seen with internally-motivated change. The causes of changes that could not be explained as internally motivated came to be described as externally motivated, and the apparent dichotomy between internal and external change now has a prominent place in the historical linguistics literature (see, for example, Gerritsen and Stein 1992; Farrar 1996; Yang 2000; Croft 2000; Pargman 2002; Jones and Esch (eds) 2002;<sup>19</sup> Torgersen and Kerswill 2004; and Hickey 2012).

But how is the distinction between internal and external change defined? The answer to this question differs depending on the framework within which a particular scholar is working and the kinds of empirical data they are aiming to explain. For those striving to add a robust diachronic component to generative theories of language the distinction between internally- and externally-motivated change aligns with the distinction between I-language and E-language. While the locus of all language change is seen to be a child's acquisition of a different grammar from that of the previous generation, change can be constrained by "the *internal* knowledge of UG [Universal Grammar]" and the "*external* linguistic evidence" (Yang 2000: 232; emphasis ours). Other approaches to the distinction between internal and external change were also responses to apparent gaps in the prevailing conventions of explaining language change in terms of changes to language-internal factors.

Weinreich *et al.* (1968), in setting out the goals of an empirically-based theory of language change, conclude with a number of statements on language change that need to be incorporated into any theory of change, the seventh of which is:

Linguistic and social factors are closely interrelated in the development of language change. Explanations which are confined to one or other aspect, no matter how well constructed, will fail to account for the rich body of regularities that can be observed in empirical studies of language behavior.

(Weinreich *et al.* 1968: 188)

Researchers who took up this challenge of incorporating social factors into their models of language change thus distinguish between "[a]ny change which can be traced to structural considerations in a language and which is independent of sociolinguistic factors" (Hickey 2012: 388) versus "[a]ny variation and change in a language which can be connected with the community or society using that language" (Hickey 2012: 389), as being internally- and externally-motivated, respectively. Thus, in the domain of historical sociolinguistics the distinction between internal and external change is perceived as one between change that is motivated by factors relating to language structure at the level of the individual in contrast to change that is motivated by factors relating to the social aspects of language use at the community level.

A final way in which internal and external change are defined relates to language contact. As described by **Lucas**, it has long been recognised that language and dialect contact plays a role in language history. However, contact-induced language change had, with a few notable exceptions (see, for example, Dawkins 1916; Bailey 1973; Thurston 1987), been marginalised within historical linguistics until the publication of Thomason and Kaufman's (1988) book. Thus, within the language contact literature, external changes are those which have been brought about by the bilingual or multilingual setting of the speech community in which the language is spoken (see **Lucas** for more detailed discussion).

So what does this distinction – regardless of how it is defined – mean for a general theory of language change? That is, is it a distinction that is fundamental to explaining the occurrence *and* absence of linguistic change or is it simply a useful descriptive tool for developing an understanding of the kinds of mechanisms of change that any theory needs to account for? While initially discussions of internal and external change aimed at highlighting the importance of external factors – E-language, social factors or language contact – in accounting for language change, it quickly became apparent that it is the interaction between these two 'kinds' of change that is important for a general understanding of change (see, for example, Yang 2000; Farrar and Jones 2002; Hickey 2012). For Thomason and Kaufman (1988), a

different process of language transmission lies behind external, or contact-induced, language change. Thus they (1988: 9–10) described internal change as occurring in situations where the transmission of a language is from older to younger generations within a speech community exhibiting “regular internally motivated” and “relatively small degrees” of change – and external change as occurring in situations outside of this default case, including those where “transmission is imperfect” in some way (see Thomason and Kaufman 1988 and **Miceli** for further discussion). More recent theories and models of language contact typically focus on the role of individual bilingual (or multilingual) speakers (see, for example, Van Coetsem 2000, **Lucas**), but it remains true that the distinction between internal and external, contact-induced, change relates to the process of language transmission within bilingual social settings. However, although the process of transmission is seen as different, the kinds of change in terms of linguistic features are not seen to be distinct. That is, as Thomason and Kaufman (1988: 57ff; see also Thomason 2010) state, a single change may result from multiple motivations – internal and external – highlighting the need for an understanding of the interaction among different causal factors in any theory of language change. Similarly, but with different reasoning and argumentation, Labov (2007) presents the distinction between internally- and externally-motivated change as one that relates to the different processes of transmission in child and adult language learning (cf. Trudgill 2011). However, in earlier work Labov (1994, 2001) also argued that internal and external changes were different linguistically, suggesting that particular kinds of socially motivated linguistic changes are above the level of social awareness, while others are below the level of social awareness.<sup>20</sup> Although, as Labov (1994, 2001) suggests, certain kinds of (sound) change may be more or less likely to be socially (thus externally) determined given differential social awareness of linguistic features, this approach still leaves some open questions. As Hickey (2012) points out, while incorporating social causes into an account of language change improves our understanding of reversals of change, changes that are otherwise counterintuitive, and indeed lack of change, it does not seem possible that social factors can explain the cross-linguistic tendencies for some kinds of change to be more frequent than others. Rather, internal factors – ones “connected to structural features of language (in phonology and morphosyntax) or to contingencies of language production (in phonetics)” (Hickey 2012: 392) – are needed to account for this.

Regardless of how internal and external change are defined, the current consensus is that a theory of language change needs to move away from viewing it as a fundamental distinction. For Hickey (2012), structural and social factors are different, but complementary, with internal factors determining the direction and linguistic nature of change, and external factors determining the actuation and transmission of change. This parallels the ways in which cognitive, physiological and linguistic factors, alongside social factors have been found to be crucial in modelling sound change (cf. Garrett and Johnson 2012; Kirby 2013; Baker 2008; Clark 2010). Mufwene (2001, 2007, 2008), who takes an evolutionary approach to language change, argues that the distinction between internal and external is an “artificial” one, and that “all language changes are externally-motivated, in the sense that motivation for [...] change is external to language structure” (Mufwene 2007: 66). For Mufwene, change reflects processes of competition and selection of linguistic variants within the communicative system(s) that are available to speakers. All language change is thus underpinned by the same mechanisms, regardless of whether speakers are accommodating to each other through use of one or more linguistic systems (see Mufwene 2001: 15ff).

## 5 The current volume

The current volume builds on the recent recognition of historical linguistics as central in understanding not only language history and change, but also many aspects of synchronic linguistics, and it presents the state of the field, the methods which underpin recent work, models of language change, and the importance of historical linguistics for other subfields of linguistics and other disciplines.

Historical linguistics today is very different from what it was in 1968 when Weinreich *et al.* set out the 'empirical foundations' for a theory of language change. The study of language change has broadened and taken on specialised knowledge from other subfields of linguistics, as well as other disciplines, and this is the research that is shaping the field and taking historical linguistics forward. Although the traditions of historical linguistics are grounded in the study of European languages (especially Germanic and Romance), there is a noticeable shift in recent research to work on other language families.<sup>21</sup> This is in part driven by the recent focus on language documentation and description that allows progress in language classification and linguistic reconstruction; see, for example, recent work in South America (e.g. Heggarty and Beresford-Jones 2012; Epps and Stenzel 2013; Walker and Ribeiro 2011; Michael, Donohue and Epps in preparation; Moore and Romney 1994; Chacon forthcoming) and the New Guinea region (e.g. Foley forthcoming; Pawley 2012; Hammarström 2012; Wichmann 2012; Evans 2012; Holton *et al.* 2012; de Vries *et al.* 2012, Stebbins, Evans and Terrill forthcoming; Suter 2012; Daniels 2010; Loughnane and Fedden 2011). Research on non-European languages is also adding to the understanding of processes of change and reconstruction methodology, as can be seen in recent work on Australian languages (Bowerman and Atkinson 2012; see also **Miceli**). This volume reflects these new trends, presenting historical linguistics from different perspectives, including a range of languages and language families, different theoretical approaches, and different fields of study within and beyond linguistics.

The volume comprises five parts: (i) overviews; (ii) methods and models; (iii) language change; (iv) interfaces; and (v) regional summaries. The diverse chapters in each of these parts together provide a picture of historical linguistics that encompasses the traditions and recent developments of core issues and topics within the field, as well as the new theories and methods that are currently driving the field forward.

### 5.1 Overviews

Following this introduction, the three chapters in Part I present holistic views of the field of historical linguistics, providing an overview of current debates and a bird's-eye view of the state of the field. Based on extensive empirical and theoretical research experience, Roger Lass, Paul Kiparsky and Nigel Vincent take three very different angles on understanding the history and future of the field. **Lass** takes the birth of historical linguistics as his point of departure, exploring the ideas that formed the beginnings of the field, particularly with respect to genealogy and reconstruction, and highlighting the current relevance of classic nineteenth-century works, such as Verner (1877 [1875]). **Kiparsky**, in contrast, takes the perspective of recent trends and developments to investigate progress on answering the 'what', 'how' and 'why' of language history. He places historical linguistics as a central point among different branches of linguistics and emphasises the need for the field to truly unify synchrony and diachrony. **Vincent** also highlights the importance of integrating diachrony and synchrony. He, however, takes a single fundamental principle of natural



language, namely compositionality, and investigates the ways in which it adds rigour to diachronic analyses and how historical understandings of it add to our understanding of synchronic language structure.

## 5.2 *Methods and models*

The Comparative Method is a cornerstone of historical linguistics and remains the most widely-accepted method for establishing historical relationships among languages and for reconstructing linguistic history. Despite the continued relevance of the Comparative Method, recent years have seen developments in historical linguistics that both complement and extend traditional models and methods. These include computational methods for investigating linguistic phylogenies (e.g. **Dunn**), simulation modelling of linguistic change and maintenance (e.g. **Hamann**), and theories of diachronic stability and diversity across time and space (e.g. **Greenhill, Wichmann**), which are currently at the forefront of historical linguistic research. Due to space and time limitations, we were unable, however, to include chapters describing the complete toolkit of historical linguistics.<sup>22</sup>

This section of the volume begins with **Weiss**' critical assessment of the Comparative Method and broader discussion of its two main uses – language classification and linguistic reconstruction. **Weiss**' and **Hale**'s contributions highlight different facets of the Comparative Method using examples from two language families that are often viewed as exemplars of its success, namely Indo-European and Austronesian (cf. **Fortson** and **Kikusawa** respectively). **Weiss**' chapter sets out the fundamentals of the method – the details of how it can be applied to sets of lexical data, the principles it presupposes with respect to language change, its limits, and its extension into aspects of historical linguistics beyond phonological reconstruction. **Weiss** focuses in part on regularity: why *systematic* correspondences between languages are essential for principled comparison, and how regularity can be used as a heuristic for identifying loans and dialect mixing. He also highlights the way in which different aspects of the Comparative Method, subgrouping and reconstruction provide mutually informing evidence. That is, discovering the history of a language family involves a back and forth between subgrouping hypotheses, hypotheses for directionality in change, and formal reconstruction; all of this is made possible by the systematicity of change and the principled nature of exceptions to regularity.

**Hale** also begins his chapter with a traditional table of lexical data like that found in so many textbooks and handbooks of historical linguistics to illustrate the use of the Comparative Method. However, in contrast to many other discussions of the method, **Hale** investigates the 'hidden complexities' of such a set of data. Taking a narrow definition of the Comparative Method and a more 'instrumentalist' than 'realist' view of reconstructed proto-languages, **Hale** sets out the theoretical underpinnings of each step of data analysis and interpretation in applying the method, examining such assumptions as the object of comparison ('languages' or 'grammars'; cf. section 3.1 above) and the meaning of linguistic representations such as phonemes.

Both **Weiss** and **Hale** present qualitative methods of investigating language history and language relationships, but such approaches can now be complemented by quantitative methods that can test not only hypotheses of language relationships and language change, but also those relating to human dispersals and processes of cultural change. **Dunn**'s chapter presents an overview of such quantitative methods, which are driving the field of historical linguistics into new areas of research, but are not uncontroversial in their use and the interpretation of their results. The phylogenetic approaches that **Dunn** discusses are embedded



in evolutionary models of language change (see section 2 above), which place our understanding of language change within more general theories of evolutionary processes, and incorporates rigorous and quantifiable phylogenetic inference into models of language history. Phylogenetic approaches, and indeed traditional applications of the Comparative Method, are typically closely linked to tree-like models of language diversification. These are models that **François** argues are likely only realistic in a small proportion of the world's language families. Instead, **François** pays special attention to the utility of networks in modelling language diversification and the relationships among languages within a family. His Historical Glottometry method (see also Kalyan and François forthcoming) builds on the wave model of language diversification, but quantifies the “cohesiveness” and “subgroupiness” of languages based on detailed mapping of shared innovations. **Wichmann**'s chapter is also concerned with patterns of shared linguistic features, but while **François** discusses methods that use and build on the Comparative Method, **Wichmann** looks at methods that move away from the traditional focus of history based on shared form–meaning pairings to the diachronic behaviour of abstract linguistic features. This chapter presents some of the major research on diachronic typology, beginning with Greenberg (1978) and summarising current research through the results of Wichmann and Holman (2009). **Wichmann**'s chapter, and the body of research it represents, explores the notion of stability, defined in different ways (see section 2.2), which along with related work on rates of change, forms a crucial part of more general understandings of mechanisms of change (cf. **Greenhill**) and processes of language diversification (cf. **François**, Gray *et al.* 2010).

### 5.3 Language change

Developing a theory of change and continuity in language is a primary goal of most research in historical linguistics, and this section explores what is currently known about linguistic change from two perspectives – change in particular domains of language, and general principles of language structure and use which are shaping theories of language change. Common threads that run through the chapters in this section are those issues described earlier in this introduction, including the linguistic and non-linguistic motivations of change, linguistic variation and change in progress, as well as the actualisation of change throughout a speech community. **Vincent**'s chapter, though appearing in Part I, is also very relevant here.

As described in section 3.3, it is not necessarily the case that language change proceeds in the same way in different domains of language, and thus any theory of language change needs to incorporate both the similarities and differences in mechanisms and processes of change across different domains. This section of the volume includes eleven chapters that explore in detail language change in specific domains of language, including phonetics and phonology (**Garrett**, **Hamann**), morphology (**Anderson**, **Koch**), syntax (**Frajzyngier**, **van Gelderen**, **Barðdal**), semantics (**Urban**, **Deo**), lexicon (**Mailhammer**) and discourse and pragmatics (**D'Arcy**, **Deo**). While it is practical to have these chapters divided up along the lines of traditional linguistic domains, each chapter shares the common goals, set out by **Garrett** in terms of three of Weinreich *et al.*'s (1968) questions: what changes are possible?; how is a change embedded in linguistic and social structures?; and why does a possible change take place when and where it does? In some cases the answers to these questions are specific to the linguistic domain under discussion, while in others they cut across the different domains; compare, for example, **Koch**'s discussion of the specific knowledge of morphological change that is needed to undertake morphological reconstruction with **Anderson**'s statement

that the general mechanisms of morphological change are no different from, and a subset of, those found in other linguistic domains.

**Garrett's** and **Hamann's** chapters illustrate different ways in which progress has been made in understanding sound change, and raise different outstanding questions. It is now generally accepted that "sound change emerges from phonetic variation and a process of selection," but as **Garrett** describes, there is less agreement on what drives the selection processes and how to link the relevant individual psychological factors and community social factors. **Hamann** locates the seeds of phonological change in differences between generations of speakers, but again suggests that the selection process raises questions; why does a speaker add a phonological rule and how does this lead to a different grammar in the child language learner? Despite these differences both chapters highlight the importance of understanding the different roles of speakers and listeners and of modelling change across a speech community.

The two chapters on sound change focus on issues of change alone and make little mention of methods of reconstruction. The very nature of the Comparative Method (see **Weiss, Hale, Lass**) means it is best suited, or some would say *only* suited (Harrison 2003), to the lexico-phonological domain, where arbitrary form–meaning pairings can be used to establish cognacy. Reconstruction in other domains is more controversial and is explicitly addressed alongside change (see **Urban**) or is the topic of separate chapters (see **Barðdal, Koch**). As mentioned above, with respect to morphology this has led to two chapters with rather different perspectives. **Anderson** is concerned with possible kinds of morphological change, and argues that the abductive and deductive mechanisms that underpin them are equivalent to those found in other domains. In contrast, **Koch's** chapter, with its focus on morphological reconstruction, is concerned with the details of possible morphological change in order to 'undo' changes and so reconstruct earlier morphological systems. **Koch** highlights the differences between morphological and phonological reconstruction, but also illustrates how the principles of morphological reconstruction build on those established in phonology. As **Barðdal** describes, syntactic reconstruction is very different from phonological reconstruction and has been viewed not only as controversial but also impossible, primarily because of the apparent difficulty in establishing cognacy among syntactic objects (see also section 3.3 above). Construction Grammar (Goldberg 1995), that views syntactic structure as form–meaning pairings, provides a solution to this problem, which **Barðdal** illustrates with a study of case frames in Indo-European languages.

Like **Koch, Barðdal** also highlights the need for syntactic reconstruction to be based on adequate theories of language change, but suggests that current models do not account for the diversity of change found in different syntactic systems. The two other chapters on syntax illustrate how different theoretical perspectives account for different aspects of syntactic change. Individual language learners are the instigators of change in the generative approach, presented by **van Gelderen**, and so research in this framework tends to focus on internal causes of change. As **van Gelderen** describes, this is useful for explaining certain kinds of change, such as those that result in system reorganisation, but often does not account for the propagation of change beyond individual speakers. **Frajzyngier**, taking a functional approach, presents a very different view of syntactic change. For him, change is motivated by communicative functions that are explained through a range of language internal and external factors, and which are shown to account for a range of different kinds of syntactic change.

These two views of syntactic change are often taken to reflect opposing formal and functional perspectives on language change. However, as **Vincent and Deo** argue, these two approaches are not incompatible with each other. The view that grammar is shaped by

cognitive and communicative functions implies that change occurs gradually via the interactions of speakers (cf. **Bybee and Beckner**), which is often contrasted with the abrupt nature of change within the grammars of individual speakers under a generative approach (**van Gelderen**). However, **Deo** demonstrates how current theories of meaning, especially formal pragmatics, have come to model interactions between, for example, semantic content and utterance context. In this way, **Deo** argues that synchronic and diachronic approaches to language should be brought together (cf. **Kiparsky, Vincent**).

'Interactions' are also the focus of **D'Arcy**'s approach to change in discourse structures. However, for her the embedding question – that is, the path a change follows through both the language and the speech community – is central to understanding language change. Discourse structure is the domain of language where "speakers must negotiate meaning" and **D'Arcy** demonstrates how a variationist sociolinguistic approach offers insights into the processes of speaker interaction and negotiation that influence change.

**Deo**'s and **D'Arcy**'s chapters are, however, restricted to explaining semantic and pragmatic change in functional items. **Urban** tackles semantic change in the lexical domain, and also highlights the role of synchronic lexical semantics, especially polysemy, in any understanding of diachronic semantics. While **Mailhammer** stresses the continuing importance of etymology and lexical reconstruction in broader understandings of language history, **Urban** discusses how semantic reconstruction, an equally crucial component of lexical reconstruction to phonological reconstruction, has received little attention in comparison to the long history of research on semantic change. Besides providing overviews of previous research on semantic reconstruction in the lexical domain, **Urban** sets out additional observations that form a basis for developing methods and principles of semantic reconstruction.

Each of the chapters described above on linguistic change and reconstruction in different domains of language is concerned solely with spoken languages, but how similar or different are the historical processes found in the development of sign languages? **Fischer** argues that sign languages raise issues relating to language change that have been easy to ignore in the study of spoken languages, thus broadening our theories of change. Sign languages are different from spoken languages in a number of ways that are directly relevant to understanding both their history and the history of spoken languages. The sociolinguistic context of sign languages, including that children and adults learn the language at different ages, peers rather than parents are influential in the language acquisition process, signers show varying degrees of acquisition of the surrounding spoken language, and that there is a great degree of variation in sign languages, clearly affects the emergence and development of sign languages.

As described in section 4.1, the transmission of language between generations and the acquisition of language by children are often seen to be the locus of change (see **Hamann, Anderson, van Gelderen**), but what exactly is the role of acquisition in language change? This is the topic of **Stanford**'s chapter. In his discussion of language acquisition and change, **Stanford** does not limit himself to child language acquisition, but rather takes a 'community-oriented approach', and also considers the ways in which different age cohorts in a community influence change. **Stanford**'s own approach is a variationist one and so addresses the process of variant selection, which like **D'Arcy**'s discussion of discourse structure, necessarily incorporates social factors. **Michael**, who takes on the task of describing the social factors of change, explores not only the ways in which social and cultural factors facilitate the propagation of particular linguistic variants, but also the propagation of a linguistic variant across a socially-structured network of speakers within a community. And despite the fact that variationist sociolinguistic research often has a strong focus on large industrialised Western speech communities, **Stanford** and **Michael** highlight the importance

of incorporating a greater range of human societies into any broader understanding of the social dimensions of language change. These chapters focus on the social, or external, influences on language change, but others in the volume pay more attention to internal factors. **Van Gelderen**, for example, defines change as the internal reanalysis in a speaker's mind. Both **Garrett** and **Hamann** look to the cognitive factors that affect the outcomes of phonetic and phonological change, respectively, with Hamann, in particular, also concerned with simulating speaker/listener interaction and a change's spread throughout a speech community. **Bybee and Beckner** specifically address the cognitive mechanisms that underpin all language change. They take a usage-based view of language and describe in some detail the ways in which cognitive processes, including categorisation, chunking, habituation, and priming trigger language change. Similarly to **Stanford** and **Michael**, **Bybee and Beckner**, argue that any model of language change needs to incorporate the roles of children, adolescents and adults.

Many chapters in this volume, as in the historical linguistic literature, mention and then put to one side the issues of language contact. Language contact has flourished as its own field of research, and like historical linguistics in general, is connected to many fields of synchronic linguistic research and other non-linguistic disciplines (see section 1 above). In presenting aspects of language contact that are most relevant to developing a theory of language change, **Lucas** focuses on the mechanisms that underlie contact-induced change and how the linguistic variation that results from individual and community bilingualism influences change. **Lucas** builds on Van Coetsem's (1988, 2000) model of contact-induced change, and thus pays close attention to the role of individual speakers, suggesting that generalisations about contact-induced change should be looked for in cognitive processes associated with bilingualism, including the acquisition of a second language and reduced accessibility, or attrition, of a first language. For **Lucas** apparent attrition of a first language is a matter of language performance rather than language competence. This is in contrast to **Simpson** who explores "shifts in ways of talking" in terms of language use by individuals and communities, discussing both the range of sociolinguistic settings that could be broadly described as "reflecting the disappearance of a way of talking," and the diverse effects that this may have on linguistic structure.

#### 5.4 Interfaces

Historical linguistics is seen more than ever as a core discipline in the study of human (pre) history, and in recent years has taken on a more central role in innovative and interdisciplinary approaches to studying the past in many regions of the world (see, for example, Evans and McConvell 1997; Pawley *et al.* 2005; Ross, Pawley and Osmond 1998, 2003, 2008, 2011; Bovern 2010; Epps forthcoming). The four chapters in this section provide different examples of the ways in which linguistic and non-linguistic knowledge may together provide insights into the past.

**Greenhill** explores language history on a global scale, asking what drives the great variation in linguistic diversity worldwide. Linking explanations of this diversity to rates and causes of language change, **Greenhill** looks at the different ways in which the dynamics of human populations may (or may not) influence language change and thus patterns of linguistic diversity. This chapter also highlights new methods and computational simulations (cf. **Dunn**) that allow for effective quantitative testing of different hypotheses on such a large scale. Some of the hypotheses that **Greenhill** considers relate directly to questions that **Heggarty** describes as key in the "search for correspondences between linguistics and

archaeology,” namely the *where*, *when* and *why* of language history. For **Greenhill** these are questions of how geography and ecology, time depth, and a range of social factors may have influenced global patterns of language distribution, while **Heggarty** focuses on the links between historical linguistics and archaeology that centre around major language families and processes of geographic expansion. At the level of language families, these three questions relate to locating the homeland, dating expansion from the homeland area, and motivating the dispersal of the ancestor language. Historical linguistics and archaeology approach these questions in different ways, and as **Heggarty** describes, particularly with respect to Indo-European, hypotheses established both within and across the two disciplines can be hotly debated. **Heggarty**'s chapter is a cautionary one. Echoing Renfrew's (1987: 287) famous comment about linguistics and archaeology “building on each other's myths,” he warns of the need to keep the research of each discipline independent of the other. He also warns of the difficulties in accurately reconstructing (pre)history from the linguistic record.

Just how much the linguistic record can tell us about the past is taken up by **Epps**. While also setting out the caution that must be taken, **Epps** highlights the ways in which historical linguistics provides a window into facets of the past that are not recoverable from the archaeological record, including aspects of society and culture, and interaction among social groups. **Epps**' focus is not only on the ways in which well-supported reconstructions of lexical and grammatical aspects of proto-languages can shed light on the lives of past speakers and speech communities, but also on how historical linguistics is able to build on the growing body of linguistic documentation and description to investigate the histories of small language families, and regions of language contact. Often the linguistic evidence of social contact can be striking and provides a basis for building up hypotheses on the nature of past social contact and interaction (cf. Ross 1997, 2013). As **Pakendorf** describes, these hypotheses can be tested using research in molecular anthropology. Her chapter presents a case study from Zambia, to illustrate the ways in which matches and mismatches in the distributions of genes and languages can lead to a more detailed picture of the social processes that lie behind different outcomes of contact-induced change.

Each of these chapters not only highlights the contribution that historical linguistics makes to our understanding of the human past, but also how much historical linguistics can learn from other disciplines. Some linguistic patterns may only make sense with knowledge from outside the discipline, a point made clear by **Pakendorf**. Also, insights from other disciplines allow us to introduce new ways of thinking about old problems and to reframe our research questions.

### 5.5 Regional summaries

The final section turns to using historical linguistics to understand the linguistic history of a particular family or region. The strong empirical basis of chapters in the preceding sections show the ways in which data from languages worldwide are needed to contribute to our understanding of language change and linguistic histories. The chapters in this section also have a strong empirical basis, but focus on specific sets of languages and how as a whole they contribute to the discipline. Each chapter in this section: (a) provides a brief overview of a particular language family or region for non-specialists; and (b) highlights the relevance each group of languages has for the field more broadly. The section consists of five chapters: three on well-established language families – Indo-European, Austronesian and Austroasiatic; one on a language family whose status has been debated – Pama-Nyungan; and one on a linguistic area – the Pacific Northwest.



The vast literature on different language families and regions of the world highlights the success of the field of historical linguistics, particularly with respect to using language as a tool for investigating the past. **Fortson** describes some aspects of Indo-European phonological and morphological reconstruction, demonstrating ways in which such details of Indo-European are relevant beyond the language family in terms of general methodological issues, including the role of typology in assessing reconstructed linguistic systems and limitations of the Comparative Method in reconstruction. **Kikusawa** discusses the history of phonological reconstruction in Austronesian, setting out some of the conflicting reconstructions found in a language family where traditional methods of phonological reconstruction (cf. **Weiss, Hale**) have led to a deep understanding of phonological histories. **Sidwell** focuses almost entirely on phonological reconstruction in his chapter on Austroasiatic, illustrating how the typologically diverse phonological systems of attested Austroasiatic languages can be understood diachronically, through changes in syllable structure. Austronesian and Austroasiatic present language families with very different phonological histories, but along with Indo-European, understanding change within each family has contributed to general understandings of sound change (see **Garrett**, and references therein).

Indo-European, Austronesian and Austroasiatic are language families for which we have detailed linguistic reconstructions (see, for example, Fortson 2010; Blust 2009; Blust and Trussel 2013; Ross, Pawley and Osmond 1998, 2003, 2008, 2011; Shorto 2006; Sidwell 2000, 2011). We see similar, though currently less extensive, linguistic reconstruction for the Pama-Nyungan languages of Australia (see, for example, Bowern and Koch 2004), and yet unlike these other three language families, Pama-Nyungan languages are ones whose very status as a family has been the subject of heated debate. As **Miceli** describes, while many Australianists view Pama-Nyungan as a language family, Dixon (2002) rejects the notion of Pama-Nyungan as either a genealogical or areal grouping. Rather than joining this debate, **Miceli**'s chapter instead turns to the theoretical questions that underpin it. That is, she asks what is meant by genealogical relationship and what kind of evidence is needed to support a hypothesis of genetic relatedness. **Miceli**'s concluding questions relating to our understanding of multilingualism, sociolinguistics and linguistic transmission are ones that are invaluable for deeper understandings of the history of all groups of languages – regardless of whether the historical connections between the languages concerned are best described as genealogical or contact-induced.

The final chapter in this volume turns to a group of languages whose histories need to be understood from both genetic and contact perspectives. The Pacific Northwest appears often in the literature among the classic cases of linguistic areas – groups of languages whose shared linguistic features are explained diachronically through contact-induced change. (See Matras, McMahon and Vincent 2006 and Enfield 2005 for case studies of other linguistic areas.) However, as **Thomason** shows, the histories of the individual linguistic features that provide support for the Pacific Northwest as a linguistic area are not well understood. The chapter provides an overview of the features that are shared within and across language families of the north-western Pacific region and explores the possible diachronic explanations for the attested and reconstructed linguistic data. Through her discussion of this region, **Thomason** highlights some of the fundamental questions relating to linguistic areas in general, such as how they can be understood in the broader context of language history and contact-induced change, and how multiple factors, including both inheritance and contact, can be incorporated into models of language history.

## 6 Concluding remarks

As this chapter has emphasised, five questions of Weinreich *et al.* (1968) are as relevant now as they were 45 years ago and still permeate the discipline: (i) *what* constrains language change; (ii) *how* linguistic states transition from one to another; (iii) *how* change is embedded in linguistic and social structures; (iv) *how* variation is evaluated; and (v) *how* the actuation of change can be explained.

The ever broadening empirical basis of the field through the documentation and description of an increasing proportion of the world's languages has allowed historical linguists to establish more robust typologies of change, thus adding to our knowledge of *what* kinds of change are possible in language. But the *how/why* questions also tell us about the *what* of language change. For example, biases in production and perception that provide explanations of the actuation of sound change also explain why some types of change are very common and others exceedingly rare. These *how/why* questions have been investigated differently in different areas of historical linguistics. Thus, studies of sound change address the transition and actuation questions through the roles of physiological and learning characteristics of speakers as individuals, and use simulations to test the way individuals' use of variant forms becomes embedded in a speech community. In contrast, historical sociolinguistics investigates the actuation and embedding questions by defining individuals who are social leaders of change and the spread of linguistic variants across a community via social networks. In addition, language ideologies are used to explain individual and community evaluation of linguistic variants. Evolutionary views of language change focus on the nature of linguistic variation rather than on individuals versus communities, and such a perspective forms the basis of phylogenetic methods that map transitions from one linguistic state to another, and thus linguistic change and diversification at the level of language families and linguistic areas. However, these, and most other, approaches to *how/why* questions share the notion of uniformitarianism – that processes and mechanisms of language change are essentially the same across languages and societies and across time – but investigations of *what* questions raise doubts regarding its validity. For example, it is not clear that social factors known to influence language change, such as social interactions, networks and organisation, are socio-culturally or historically uniform (cf. Stanford and Preston 2009; Trudgill 2011; Marvel *et al.* 2013).

This volume highlights historical linguistics as a field informed by and informing many different subfields of linguistics, as well as other disciplines, each of which tells us something of the nature of language change. We may not have achieved a single generalised theory of language change, but having such a common goal brings together researchers from diverse perspectives, allowing us to resolve some questions and to ask new ones. This greater understanding of language change, in turn, informs and is informed by other goals of historical linguistics, including its role as a tool to understanding language structure, human (pre) history, and human cognition and psychology. The chapters in the volume represent the current diversity of historical linguistics and the questions, models and theories that are driving it forward. We can end by echoing **Garrett** on sound change, and say that the volume demonstrates the dramatic changes that have defined and continue to define historical linguistics, and looks to coming generations of historical linguists to shape the field in new ways that deepen our understanding of both language and change.



## Notes

- 1 While writing this introduction, we have benefited from discussions with Nick Evans, Simon Greenhill, Jennifer Hendriks, Andrew Pawley and Malcolm Ross. We'd also like to thank Simon Greenhill, Jay Jasanoff, Luisa Miceli, Joe Salmons and Nigel Vincent for comments on an earlier draft. We gratefully acknowledge funding from National Science Foundation grant BCS-1237202 'LSA Satellite Workshop: Foundations of Historical Linguistics', which allowed us to present many of the chapters in this volume to an audience at the Linguistic Society of America's Annual Meeting in Boston, Massachusetts, in January, 2013.
- 2 Witness, for example, the establishment of new journals (*Journal of Historical Linguistics*, *Journal of Language Dynamics and Change* and *Historical Syntax*) within the last three years.
- 3 Throughout this introduction, references to other chapters within the volume are indicated by the contributor's name in bold. Summaries of the chapters are given in section 5.
- 4 Weinreich *et al.* (1968: 187f) also propose a number of general statements on the nature of change that have been equally influential in the subsequent literature. These will not be described here, but we return to them in following sections.
- 5 Some discussion can also be found in McMahon and McMahon (2012: 14–16), including on the question of biological evolution as a metaphor for studying linguistic change. However, they explicitly state that their view of *evolutionary linguistics* concerns the evolution of language (i.e., the origin and development of the language faculty), rather than changes within language.
- 6 For a similar debate regarding the status of 'memes' as units of cultural evolution, see for example, Henrich *et al.* (2008) and the references therein. Croft's discussion of recombination follows Hull's (2001) generalised model of evolution 'General Analysis of Selection' in which the central element of evolution is the *replicator*; there is also an *interactor* which causes the differential replication of replicators (that is, resulting in differential selection) by interacting with its environment.
- 7 Note that this is not the same as a 'domain-neutral' model (Thomsen 2006: 12–13); we make no claims at this point regarding general theories of 'evolution'.
- 8 Kroeber (1948: 260–61) is a clear example; he contrasts a 'tree of species' with the descent patterns in cultural evolution, which "... is a ramification of ... coalescences, assimilations, or acculturations." For further discussion and especially critiques of phylogenetic evolutionary methods in cultural domains, see Moore and Romney (1994) and Gould (1987).
- 9 Towner *et al.* (2012) propose a novel way to test the relative amounts of horizontal and vertical transfer in different areas of culture. They also discuss the ramifications of such models for tree structures. Importantly (and perhaps controversially) for linguists, they use linguistic affiliation as their proxy for phylogenetic/treelike structure (and geography to test horizontal transfer), on the grounds that language is a 'cultural trait' that 'characterises the history of populations' (compare also Gray *et al.* 2010; see **Hale** for a different view).
- 10 The views of change as involving 'grammars' tend to be underspecified with respect to sociolinguistic models (that is, the actuation aspect of change); alternatively, they locate change as purely (or overwhelmingly) a function of child language acquisition, which, as **Stanford** shows, is problematic. Sonderegger and Niyogi (2010) show from simulation studies that a neutral model of change is not sufficient to account for the patterns we find, and that social selectional pressures must also play a role.
- 11 Given that we have an imperfect record of variation in languages over time, some shifts in variant frequencies will have the appearance of innovations *de novo*. Others will be genuine innovations.
- 12 We do not, however, deny the fact that these models are based on assumptions about language change which also need to be discussed and debated.
- 13 For example, see McMahon and McMahon's (2005) discussion of several southwest Australian vocabularies. McMahon and McMahon treat the difficulty of calculating a phylogeny for the vocabularies as evidence for punctuated equilibrium (Dixon 1997). In fact (as discussed by Bower [2007]), the vocabularies are poorly attested varieties from closely-related languages, and

- the languages most probably do not show a clear phylogeny because the data are scrappy, incomplete, and the languages are closely related, without clear bunching isoglosses.
- 14 For an example of this problem, see Hunley *et al.*'s (2012) critique of Atkinson's (2011) claim that phoneme inventory size supports a serial founder effects process in linguistic change. Hunley *et al.* showed that only one of four predictions was satisfied, and so the same processes were unlikely to account for both the linguistic and genetic data.
  - 15 For further discussion and defence of the use of lexicon in computational methods, see Greenhill and Gray (2012).
  - 16 One difference between the standard generative models of change and the individual evolutionary model, however, is in the *cause* of the change. In standard generative models, innovations are usually seen to be the result of imperfect learning (see further section 3.2 below); in evolutionary models, however, innovations are primarily driven by exposure to different input data.
  - 17 Thomason and Kaufman are clear about this, stating that although creole formation may not constitute the typical kind of language transmission, once the creole is established, it is subject to the same processes of language change that other languages are.
  - 18 That speakers are part of a speech community or speech communities which also play a role in the development of language has also long been recognised, it is simply that change was seen to be primarily explained at the level of the individual.
  - 19 Farrar and Jones (2002) make a three-way distinction, also discussing extra-linguistic (sociopolitical, economic) factors of language change; others would label such factors as 'external'. While undoubtedly important, we will not attempt to incorporate such factors into the discussion here.
  - 20 Labov's discussion of these two types of change – change from above and change from below – aims to explain in a single account Neogrammarian and Lexical Diffusionist models of sound change.
  - 21 See Campbell and Poser (2008), however, for discussion of early historical work on other language families, including Finno-Ugric (Sajnovics 1770), Arawak and Carib (Gilij 1965 [1782]).
  - 22 For example, we were unfortunately unable to include a chapter on the use of corpora in historical linguistic research. The reader is referred to Kawaguchi *et al.* (2011) for work in this area.

## References

- Aikhenvald, Alexandra Y. and R. M. W. Dixon (eds). 2001. *Areal diffusion and genetic inheritance: problems in comparative linguistics*. Oxford/New York: Oxford University Press.
- Aitchison, Jean. 2000. *The seeds of speech: language origin and evolution*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Andersen, Henning. 1989. Understanding linguistic innovations. In Leiv Egil Breivik and Ernst Håkon Jahr (eds) *Language change: contributions to the study of its causes*. Berlin: Mouton de Gruyter, 5–27.
- 2006. Synchrony, diachrony, and evolution. In Thomsen (ed.), 59–90.
- Anderson, Stephen R. and David W. Lightfoot. 2002. *The language organ: linguistics as cognitive physiology*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ariew, André. 2008. Population thinking. In Michael Ruse (ed.) *Handbook of philosophy of biology*. Oxford: Oxford University Press, 64–86.
- Arnold, Jeanne. 1996. The archaeology of complex hunter-gatherers. *Journal of Archaeological Method and Theory* 3(1): 77–126.
- Atkinson, Quentin D. 2011. Phonemic diversity supports a serial founder effect model of language expansion from Africa. *Science* 332(6027): 346.
- Atkinson, Quentin D. and Russell D. Gray. 2005. Curious parallels and curious connections – phylogenetic thinking in biology and historical linguistics. *Systematic Biology* 54(4): 513–526.

- 2006. How old is the Indo-European language family? Illumination or more moths to the flame. In Peter Forster and Colin Renfrew (eds) *Phylogenetic methods and the prehistory of languages*. Cambridge: McDonald Institute of Archaeological Research, 91–109.
- Atkinson, Quentin D., Andrew Meade, Chris Venditti, Simon J. Greenhill and Mark Pagel. 2008. Languages evolve in punctuational bursts. *Science* 319(5863): 588.
- Atkinson, Quentin D., Geoff Nicholls, David Welch and Russell D. Gray. 2005. From words to dates: water into wine, mathemagic or phylogenetic inference? *Transactions of the Philological Society* 103(2): 193–219.
- Bailey, Charles-James N. 1973. *Variation and linguistic theory*. Arlington, VA: Center for Applied Linguistics.
- Baker, Adam. 2008. Addressing the actuation problem with quantitative models of sound change. *University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics* 14(1): 29–41.
- Bakker, Peter and Yaron Matras (eds). 2013. *Contact languages: a comprehensive guide*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Baxter, Gareth, Richard Blythe, William Croft and Alan McKane. 2009. Modeling language change: an evaluation of Trudgill's theory of the emergence of New Zealand English. *Language Variation and Change* 21(02): 257–296.
- Beckner, Clay, Richard Blythe, Joan Bybee, Morten H. Christiansen, William Croft, Nick C. Ellis, John Holland, Jinyun Ke, Diane Larsen-Freeman and Tom Schoenemann. 2009. Language is a complex adaptive system: Position paper. *Language Learning* 59(s1): 1–26.
- Bellwood, Peter. 2001. Archaeology and the historical determinants of punctuation in language-family origins. In Aikhenvald and Dixon (eds), 27–42.
- Blevins, Juliette. 2004. *Evolutionary phonology: the emergence of sound patterns*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bloomfield, Leonard. 1925. On the sound-system of Central Algonquian. *Language* 1(4): 130–156.
- 1933. *Language*. New York: Henry Holt.
- Blust, Robert. 1990. Patterns of sound change in Austronesian languages. In Phillip Baldi (ed.) *Patterns of change and change of patterns. Linguistic change and reconstruction methodology*. Berlin: Mouton de Gruyter, 129–165.
- 2009. *The Austronesian languages*. Canberra: Pacific Linguistics.
- Blust, Robert and Stephen Trussel. 2013. Blust's Austronesian comparative dictionary. [Available at: [www.trussel2.com/ACD/acd-hw\\_a1.htm](http://www.trussel2.com/ACD/acd-hw_a1.htm); accessed 9 November 2013].
- Boretzky, N. 1984. The Indo-Europeanist model of sound change and genetic affinity and its application to exotic languages. *Diachronica* 1: 1–51.
- Bouckaert, Remco, Philippe Lemey, Michael Dunn, Simon J. Greenhill, Alexander V. Alekseyenko, Alexei J. Drummond, Russell D. Gray, Marc A. Suchard and Quentin D. Atkinson. 2012. Mapping the origins and expansion of the Indo-European language family. *Science* 337(6097): 957–960.
- Bower, Claire. 2007. Review of: April McMahon and Robert McMahon, *Language Classification by Numbers*. Oxford: Oxford University Press, 2005. *Linguistic Typology* 11(2): 434–439.
- 2008. Syntactic change and syntactic borrowing in generative grammar. In Gisella Ferraresi and Maria Goldbach (eds) *Principles of Syntactic Reconstruction*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 87–216.
- 2010. Non-linguistic correlates of language change. *Language and Linguistics Compass*. 4/8: 665–679.
- 2012. The riddle of Tasmanian languages. *Proceedings of the Royal Society B: Biological Sciences* 279: 4590–4595.
- 2013. Relatedness as a factor in language contact. *Journal of Language Contact* 6(2): 411–432.
- Bower, Claire and Quentin Atkinson. 2012. Computational phylogenetics and the internal structure of Pama-Nyungan. *Language* 88(4): 817–845.
- Bower, Claire, Patience Epps, Russell Gray, Jane Hill, Keith Hunley, Patrick McConnell and Jason Zentz. 2011. Does lateral transmission obscure inheritance in hunter-gatherer languages? *PLoS ONE* 6(9): e25195.

- Bowern, Claire and Harold Koch (eds). 2004. *Australian languages: classification and the Comparative Method*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Bradshaw, Joel. 1995. Review Article: how and why do people change their languages? *Oceanic Linguistics* 34(1): 191–201.
- Calude, Andreea S. and Mark Pagel. 2011. How do we use language? Shared patterns in the frequency of word use across 17 world languages. *Philosophical Transactions of the Royal Society B: Biological Sciences* 366(1567): 1101–1107.
- Campbell, Lyle. 2004. *Historical linguistics: an introduction*. 2nd Edition. Cambridge, MA: MIT Press.
- Campbell, Lyle, Terrence Kaufman and Thomas C. Smith-Stark. 1986. Meso-America as a linguistic area. *Language* 62(3): 530–570.
- Campbell, Lyle and William Poser. 2008. *Language classification: history and method*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Chacon, Thiago. forthcoming. A revised proposal of Proto-Tukanoan consonant reconstruction and Tukanoan family classification. *International Journal of American Linguistics*.
- Chambers, J. K. 1992. Dialect acquisition. *Language* 68(4): 673–705.
- Chambers, J. K., Peter Trudgill and Natalie Schilling-Estes (eds). 2001. *Handbook of language variation and change*. Oxford: Blackwell.
- Clark, Brady. 2010. Evolutionary frameworks for language change: the Price Equation Approach. *Language and Linguistics Compass* 4(6): 363–376.
- Coyne, J. A. and H. A. Orr. 2004. *Speciation*. Sunderland, MA: Sinauer Associates.
- Croft, William. 2000. *Explaining language change: an evolutionary approach*. Harlow/London: Longman Pearson.
- 2006. The relevance of an evolutionary model to historical linguistics. In Thomsen (ed.), 91–132.
- Crowley, Terry and Claire Bowern. 2010. *An introduction to historical linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- Daniels, Don R. 2010. A preliminary phonological history of the Sogeram languages of Papua New Guinea. *Oceanic Linguistics* 49(1): 163–193.
- Darwin, Charles. 1871. *The descent of man and selection in relation to sex*. London: John Murray.
- Dawkins, R. 1916. *Modern Greek in Asia Minor*. Oxford: Oxford University Press.
- De Vries, Ruth Wester and Wilco van den Heuvel. 2012. The Greater Awyu language family of West Papua. In Hammarström and van den Heuvel (eds), 269–311.
- Dixon, R. M. W. 1997. *The rise and fall of languages*. Cambridge/New York: Cambridge University Press.
- 2002. *Australian languages: their nature and development*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dunn, Michael, Simon J. Greenhill, Stephen C. Levinson and Russell D. Gray. 2011. Evolved structure of language shows lineage-specific trends in word-order universals. *Nature* 473(7345): 79–82.
- Eckert, Penelope. 2008. Variation and the indexical field. *Journal of Sociolinguistics* 12(4): 453–476.
- Eckert, Penelope and John Rickford. 2001. *Style and sociolinguistic variation*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Enfield, N. J. 2005. Areal linguistics and mainland Southeast Asia. *Annual Review of Anthropology*, 34, 181–206.
- Epps, Patience. forthcoming. Language and subsistence patterns in the Amazonian Vaupés. In Tom Güldemann, Patrick McConvell, and Richard Rhodes (eds). *The Languages of Hunter-gatherers: Global and Historical Perspectives*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Epps, Patience and Kristine Stenzel (eds). 2013. *Upper Rio Negro: Cultural and linguistic interaction in northwestern Amazonia*. Rio de Janeiro: Museu do Índio-FUNAI.
- Evans, Nicholas. 2003. Context, culture, and structuration in the languages of Australia. *Annual Review of Anthropology* 32, 13–40.

- . 2012. Even more diverse than we had thought: the multiplicity of Trans-Fly languages. In Nicholas Evans and Marian Klammer (eds) *Melanesian languages on the edge of Asia: challenges for the 21st century. Language Documentation and Conservation* (Special publication 5), 109–149.
- Evans, Nicholas and Stephen C. Levinson. 2009. The myth of language universals: language diversity and its importance for cognitive science. *Behavioral and Brain Sciences* 32(05), 429–448.
- Evans, Nicholas and Patrick McConvell (eds). 1997. *Archaeology and linguistics. Aboriginal Australia in global perspectives*. Oxford: Oxford University Press.
- Farrar, Kimberley J. 1996. The role of contact in the explanation of syntactic change. PhD dissertation. University of Cambridge, Cambridge.
- Farrar, Kimberley and Mari Jones. 2002. Introduction. In Jones and Esch (eds), 1–16.
- Foley, William. forthcoming. The languages of the Sepik-Ramu Basin and environs. In Palmer (ed.).
- Fortson, Benjamin W IV. 2010. *Indo-European language and culture: an introduction*. 2nd Edition. Malden: Wiley-Blackwell.
- Fought, Carmen. 2001. Ethnicity. In Chambers, Trudgill and Schilling-Estes (eds), 444–474.
- Foulkes, P. and M. Vihman. 2014. Language acquisition and phonological change. In Patrick Honeybone and Joseph Salmons (eds) *Oxford handbook of phonological change*. Oxford: Oxford University Press.
- Fox, A. 1995. *Linguistic reconstruction: an introduction to theory and method*. Oxford: Oxford University Press.
- Garrett, Andrew and Keith Johnson. 2012. Phonetic bias in sound change. In Alan Yu (ed.) *Origins of sound change. Approaches to phonologization*. Oxford: Oxford University Press, 51–97.
- Gerritsen, Marinel and Dieter Stein (eds). 1992. *Internal and external factors in syntactic change*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Gilij, Filippo Salvatore. 1965 [1782]. *Ensayo de historia Americana, Spanish Translation by Antonio Tovar*. [Fuentes para la Historia Colonial de Venezuela, vols 71–73]. Caracas: Biblioteca de la Academia Nacional de la Historia.
- Goddard, Ives. 1990. Algonquian linguistic change and reconstruction. In Philip Baldi (ed.) *Linguistic change and reconstruction methodology*. Berlin: Mouton de Gruyter, 99–114.
- Goldberg, Adele. 1995. *Construction grammar*. Chicago: University of Chicago Press.
- Gong, Tao, Lan Shuai, Mónica Tamariz and Gerhard Jäger. 2012. Studying language change using Price Equation and Pólya-urn Dynamics. *PLoS ONE* 7(3): e33171.
- Gould, Stephen Jay. 1987. The panda's thumb of technology. *Natural History* 1: 14–23.
- Gray, Russell, David Bryant and Simon J. Greenhill. 2010. On the shape and fabric of human history. *Philosophical Transactions of the Royal Society B: Biological Sciences*, 365(1559): 3923–3933.
- Gray, R. D., A. J. Drummond and S. J. Greenhill. 2009. Language phylogenies reveal expansion pulses and pauses in Pacific settlement. *Science* 323(5913): 479–483.
- Greenberg, Joseph H. 1978. Diachrony, synchrony and language universals. In Greenberg, Ferguson and Moravcsik (eds), 47–82.
- Greenberg, Joseph H., Charles A. Ferguson and Edith A. Moravcsik (eds). 1978. *Universals of human language*. Stanford: Stanford University Press.
- Greenhill, Simon J. and Russell D. Gray. 2009. Austronesian language phylogenies: myths and misconceptions about Bayesian computational methods. In Alexander Adelaar and Andrew Pawley (eds) *Austronesian historical linguistics and culture history: a festschrift for Robert Blust*. Canberra: Pacific Linguistics, 375–397.
- . 2012. Basic vocabulary and Bayesian phylolinguistics: issues of understanding and representation. *Diachronica* 29(4): 523–537.
- Gumperz, John J. 1993. Types of linguistic communities. *Anthropological Linguistics* 35(1): 130–142.
- Hale, Mark. 1998. Diachronic syntax. *Syntax* 1(1): 1–18.
- . 2007. *Historical linguistics: theory and method*. Malden, MA: Blackwell.
- Hammarström, Harald. 2012. Pronouns and the (preliminary) classification of Papuan languages. In Hammarström and van den Heuvel (eds), 428–539.



- Hammarström, Harald and Wilco van den Heuvel (eds) *History, contact and classification of Papuan languages. Language and Linguistics in Melanesia* (Special Issue 2012).
- Harrison, Sheldon P. 1986. On the nature of subgrouping arguments. In Paul Geraghty, Lois Carrington and Stephen A. Wurm (eds) *FOCAL II: Papers from the 4th International Conference on Austronesian Linguistics*. Canberra: Pacific Linguistics, 13–21.
- 2003. On the limits of the comparative method. In Joseph and Janda (eds), 213–243.
- Haspelmath, Martin and Uri Tadmor. 2009. *Loanwords in the world's languages: a comparative handbook*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Haugen, Einar. 1966. Dialect, language, nation. *American Anthropologist* 68(4): 922–935.
- Heggarty, Paul. 2008. Linguistics for archaeologists: a case-study in the Andes. *Cambridge Archaeological Journal* 18(01): 35–56.
- Heggarty, Paul and Beresford-Jones, David G. (eds). 2012. *Archaeology and language in the Andes*. Oxford: Oxford University Press.
- Hendriks, Jennifer. 2013. Stability of idiolects in unstable times: life stages and lifespan changes of immigrants in the early modern Dutch urban context. Paper presented at the 21st International Conference on Historical Linguistics, Oslo.
- Henrich, Joseph, Robert Boyd and Peter J. Richerson. 2008. Five misunderstandings about cultural evolution. *Human Nature* 19(2): 119–137.
- Hickey, Raymond (ed.). 2010. *The handbook of language contact*. Oxford: Wiley-Blackwell.
- 2012. Internally- and externally-motivated language change. In Juan Camilo Conde-Silvestre (ed.) *The handbook of historical sociolinguistics*. Oxford: Blackwell Publishing, 287–407.
- Hock, Hans Henrich. 1991. *Principles of historical linguistics*. 2nd Edition. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Hock, Hans Henrich and Brian D. Joseph. 1996. *Language history, language change, and language relationship: an introduction to historical and comparative linguistics*. Berlin: Mouton.
- Holden, Clare Janaki. 2002. Bantu language trees reflect the spread of farming across sub-Saharan Africa: a maximum-parsimony analysis. *Proceedings of the Royal Society of London. Series B: Biological Sciences* 269(1493): 793–799.
- Holton, Gary, Marian Klammer, František Kratochvíl, Laura C. Robinson and Antoinette Schapper. 2012. The historical relations of the Papuan languages of Alor and Pantar. *Oceanic Linguistics* 51(1): 86–122.
- Hombert, Jean-Marie, John J. Ohala and William G. Ewan. 1979. Phonetic explanations for the development of tones. *Language* 55(1): 37–58.
- Hruschka, Daniel J., Morten H. Christiansen, Richard A. Blythe, William Croft, Paul Heggarty, Salikoko S. Mufwene, Janet B. Pierrehumbert and Shana Poplack. 2009. Building social cognitive models of language change. *Trends in Cognitive Sciences* 13(11): 464–469.
- Hull, David. 2001. *Science and selection: essays on biological evolution and the philosophy of science*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hunley, Keith, Claire Bowern and Megan Healy. 2012. Rejection of a Serial Founder Effects Model of Genetic and Linguistic Coevolution. *Proceedings of the Royal Society B: Biological Sciences* 279: 2281–2288.
- Huson, Daniel H. and David Bryant. 2006. Application of phylogenetic networks in evolutionary studies. *Molecular Biology and Evolution* 23(2): 254–267.
- Johanson, Lars and Éva Ágnes Csató (eds). 1998. *The Turkic languages*. London: Routledge.
- Jonas, Dianne, John Whitman and Andrew Garrett. 2011. *Grammatical change: origins, nature, outcomes*. Oxford: Oxford University Press.
- Jones, Mari C. and Edith Esch (eds). 2002. *Language change: the interplay of internal, external and extra-linguistic factors*. Berlin: Walter de Gruyter.
- Jordan, Fiona. 2013. Comparative phylogenetic methods and the study of pattern and process in kinship. In Patrick McConvell, Ian Keen and Rachel Hendery (eds) *Kinship systems: change and reconstruction*. Salt Lake City: University of Utah Press, 43–58.
- Joseph, Brian. D and Richard D. Janda (eds). 2003. *The handbook of historical linguistics*. Malden, MA: Blackwell Publishers.

- Kalyan, Siva, and Alexandre François. forthcoming. Freeing the Comparative Method from the tree model. In Ritsuko Kikusawa and Lawrence Reid (eds) *Let's talk about trees: talking problems in representing phylogenetic relationships among languages*. Osaka: National Museum of Ethnology.
- Kawaguchi, Yuki, Makoto Minegishi and Wolfgang Viereck (eds). 2011. *Corpus-based analysis and diachronic linguistics*. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins.
- Keller, Rudi. 1994. *On language change: the invisible hand in language*. London: Routledge.
- Kerswill, Paul. 1994. *Dialects converging: rural speech in urban Norway*. Oxford: Clarendon Press.
- 1996. Children, adolescents, and language change. *Language Variation and Change* 8(02): 177–202.
- Kirby, James. 2013. The role of probabilistic enhancement in phonologization. In Yu (ed.), 228–246.
- Kirby, James, and Morgan Sonderegger. 2013. A model of population dynamics applied to phonetic change. In M. Knauff, M. Pauen, N. Sebanz and I. Wachsmuth (eds) *Proceedings of the 35th Annual Conference of the Cognitive Science Society*. Austin, TX: Cognitive Science Society, 776–781.
- Kitchen, Andrew, Christopher Ehret, Shiferaw Assefa and Connie J. Mulligan. 2009. Bayesian phylogenetic analysis of Semitic languages identifies an Early Bronze Age origin of Semitic in the Near East. *Proceedings of the Royal Society B: Biological Sciences* 276(1668): 2703–2710.
- Kroch, Anthony. 2001. Syntactic change. In Mark Baltin and Chris Collins (eds) *Handbook of contemporary syntactic theory*. Malden, MA: Blackwell, 699–729.
- Kroeber, Alfred 1948. *Anthropology*. New York: Harcourt Brace and Co.
- Labov, William. 1966. *The social stratification of English in New York City*. Cambridge: Cambridge University Press.
- 1994. *Principles of linguistic change*. Volume 1: *Internal factors*. Malden, MA: Blackwell.
- 2001. *Principles of linguistic change*. Volume 2: *Social factors*. Malden, MA: Blackwell.
- 2007. Transmission and diffusion. *Language* 83(2): 344–387.
- Lass, Roger. 1997. *Historical linguistics and language change*. New York: Cambridge University Press.
- Lehmann, Winfred P. (ed.) 1967. *A reader in nineteenth-century historical Indo-European linguistics*. Bloomington: Indiana University Press.
- Lightfoot, David. 1979. *Principles of diachronic syntax*. Cambridge: Cambridge University Press.
- 2006. *How new languages emerge*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Loughnane, Robyn and Sebastian Fedden. 2011. Is Oksapmin Ok? A study of the genetic relationship between Oksapmin and the Ok language. *Australian Journal of Linguistics* 31(1): 1–42.
- Luraghi, Silvia and Vit Bubenik. 2010. *Continuum companion to historical linguistics*. London: Continuum International Publishing Group.
- Mace, Ruth and Clare J. Holden. 2005. A phylogenetic approach to cultural evolution. *Trends in Ecology and Evolution* 20(3): 116–121.
- Maiden, Martin. 2005. Morphological autonomy and diachrony. In Geert Booij and Jaap van Marle (eds) *Yearbook of Morphology 2004*. New York: Springer, 137–175.
- Maratsos, Michael. 1998. The acquisition of grammar. In William Damon, Richard M. Lerner, Deanna Kuhn and Robert S. Siegler (eds) *Handbook of Child Psychology*, Volume 2: *Cognition, perception and language*. New Jersey: Wiley, 421–466.
- Marvel, Seth, Travis Martin, Charles R. Doering, David Lusseau and E. J. Newman. 2013. The small-world effect is a modern phenomenon. Preprint Ms. [Available at: <http://arxiv.org/abs/1310.2636>; accessed 23 October 2013].
- Masica, Colin P. 2005. *Defining a linguistic Area-South Asia*. Chicago: University of Chicago Press.
- Matras, Yaron. 2009. *Language contact*. Cambridge: University of Cambridge Press.
- 2010. Language contact. In Mirjam Fried, Jan-Ola Östman and Jef Verschueren (eds) *Variation and change*. Amsterdam: John Benjamins, 203–214.
- Matras, Yaron, April McMahon and Nigel Vincent (eds). 2006. *Linguistic Areas. Convergence in historical and typological perspective*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
- McMahon, April and Robert McMahon. 2005. *Language classification by numbers*. Oxford/New York: Oxford University Press.



- . 2012. *Evolutionary linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Michael, Lev, Mark Donohue and Patience Epps. in preparation. *The Tiwanaku-Chaco connection: the archaeological, genetic, and ethnographic evidence*. Unpublished Ms.
- Milroy, Lesley. 1987. *Language and social networks*. 2nd edition. Oxford: Blackwell.
- . Social networks. In Chambers, Trudgill and Schilling-Estes (eds), 449–572.
- Milroy, Lesley and James Milroy. 1992. Social network and social class: toward an integrated sociolinguistic model. *Language in Society* 21: 1–26.
- Moore, Carmella C. and A. Kimball Romney. 1994. Material culture, geographic propinquity, and linguistic affiliation on the North Coast of New Guinea: a reanalysis of Welsch, Terrell, and Nadolski (1992). *American Anthropologist* 96(2): 370–396.
- Moravcsik, Edith A. 1978. Language contact. In Greenberg, Ferguson and. Moravcsik (eds), 93–123.
- Mufwene, Salikoko. 2001. *The ecology of language evolution*. Cambridge: Cambridge University Press.
- . 2007. Population movements and contacts in language evolution. *Journal of Language Contact*. Thema 1: 63–91.
- . 2008. *Language evolution: contact, competition and change*. London: Continuum International Publishing.
- Muysken, P. 2010. Scenarios for language contact. In Hickey (ed.), 265–281.
- . 2013. Language contact outcomes as the result of bilingual optimization strategies. *Bilingualism: Language and Cognition* 16(4): 709–730.
- Nahkola, Kari and Maria Saanilahti. 2004. Mapping language changes in real time: a panel study on Finnish. *Language Variation and Change* 16: 75–92.
- Nakhleh, Luay, Don Ringe and Tandy Warnow. 2005. Perfect phylogenetic networks: a new methodology for reconstructing the evolutionary history of natural languages. *Language* 81(2): 382–420.
- Nettle, Daniel. 1999. *Linguistic diversity*. Oxford: Oxford University Press.
- Nicholls, Geoff and Russell D. Gray. 2008. Dated ancestral trees from binary trait data and their application to the diversification of languages. *Journal of the Royal Statistical Society: Series B (Statistical Methodology)* 70(3): 545–566.
- Nichols, Johanna and Tandy Warnow. 2008. Tutorial on computational linguistic phylogeny. *Language and Linguistics Compass* 2(5): 760–820.
- Nurse, Derek. 1997. The contributions of linguistics to the study of history in Africa. *The Journal of African History* 38(3): 359–391.
- Ohala, John. 1993. The phonetics of sound change. In Charles Jones (ed.) *Historical linguistics: problems and perspectives*. London: Longman, 237–278.
- Pagel, Mark, Quentin D. Atkinson and Andrew Meade. 2007. Frequency of word-use predicts rates of lexical evolution throughout Indo-European history. *Nature*, 449(7163): 717–720.
- Pagel, Mark and Ruth Mace. 2004. The cultural wealth of nations. *Nature* 428(6980): 275–278.
- Palmer, Bill (ed.). forthcoming. *The language and linguistics of New Guinea: a comprehensive guide*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Pardo, Jennifer S. 2012. Reflections on phonetic convergence: speech perception does not mirror speech production. *Language and Linguistics Compass* 6(12): 753–767.
- Pargman, Sheri. 2002. *Internal and external factors in language change*. Chicago: University of Chicago Press.
- Paul, Hermann. 1880. *Prinzipien der Sprachgeschichte*. Tübingen: Niemeyer.
- Pawley, Andrew. 2012. How reconstructable is Proto Trans New Guinea? Problems, progress, prospects. In Hammarström and van den Heuvel (eds), 88–164.
- Pawley, Andrew, Robert Attenborough, Jack Golson and Robin Hide (eds). 2005. *Papuan pasts: cultural, linguistic and biological histories of Papuan-speaking peoples*. Canberra: Pacific Linguistics.
- Pickering, Martin and Simon Garrod. 2004. Toward a mechanistic psychology of dialogue. *Behavioral and Brain Sciences* 27: 169–226.

- Pierrehumbert, Janet. 2001. Exemplar dynamics: word frequency, lenition, and contrast. In Joan L. Bybee and Paul Hopper (eds) *Frequency and the emergence of linguistic structure*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 137–157.
- Pintzuk, Susan. 2003. Variationist approaches to syntactic change. In Joseph and Janda (eds), 509–528.
- Rankin, Robert L. 2003. The comparative method. In Joseph and Janda (eds), 183–212.
- Reesink, Ger, Ruth Singer and Michael Dunn. 2009. Explaining the linguistic diversity of Sahul using population models. *PLoS Biology* 7(11): e1000241.
- Renfrew, Colin. 1987. *Archaeology and language: the puzzle of Indo-European origins*. London: Jonathan Cape.
- 1989. Models of change in language and archaeology. *Transactions of the Philological Society* 87(2): 103–155.
- Ringe, Don and Joseph F. Eska. 2013. *Historical linguistics: toward a twenty-first century reintegration*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ringe, Don, Tandy Warnow and A. Taylor. 2002. Indo-European and Computational Cladistics. *Transactions of the philological society* 100(1): 59–129.
- Roberts, Seán and James Winters. 2012. Social structure and language structure: the new nomothetic approach. *Psychology of Language and Communication* 16(2): 89–112.
- Ross, Malcolm. 1997. Social networks and kinds of speech-community event. In Roger Blench and Matthew Spriggs (eds) *Archaeology and Language*. Volume 1: *Theoretical and methodological orientations*. London: Routledge, 209–261.
- 2013. Diagnosing contact processes from their outcomes: the importance of life stages. *Journal of Language Contact* 6(1): 5–47.
- Ross, Malcolm, Andrew Pawley and Meredith Osmond (eds). 1998. *The lexicon of Proto Oceanic: the culture and environment of ancestral Oceanic society*. Volume 1: *Material culture*. Canberra: Pacific Linguistics.
- (eds). 2003. *The lexicon of Proto Oceanic: the culture and environment of ancestral Oceanic society*. Volume 2: *The physical environment*. Canberra: Pacific Linguistics.
- (eds). 2008. *The lexicon of Proto Oceanic: the culture and environment of ancestral Oceanic society*. Volume 3: *Plants*. Canberra: Pacific Linguistics.
- (eds). 2011. *The lexicon of Proto Oceanic: the culture and environment of ancestral Oceanic society*. Volume 4: *Animals*. Canberra: Pacific Linguistics.
- Round, Erich. 2012. *Building the lab for a Genome Project of language: issues for data design*. Paper presented at workshop on linguistic phylogenetics. Yale University.
- Ryder, Robin J. 2012. Phylogenetic models of language diversification. PhD dissertation. University of Oxford. [Available at: <http://hal.inria.fr/docs/00/66/18/66/PDF/DPhil.pdf>; accessed 9 November 2013].
- Sajnovics, J. 1770. *Demonstratio idioma Ungarorum et Lapponum idem esse*. Copenhagen: Typis Orphantophii Regii, excudit Gerhard Giese Sallicath.
- Sankoff, Gillian and Hélène Blondeau. 2007. Language change across the lifespan: /r/ in Montreal French. *Language* 83(3): 560–588.
- Sapir, Edward. 1921. *Language: an introduction to the study of speech*. New York: Harcourt, Brace.
- 1931. The concept of phonetic law as tested in primitive languages by Leonard Bloomfield. In Stuart A. Rice (ed.) *Methods in social science: a case book*. Chicago: University of Chicago Press, 297–306.
- Schaden, Gerhard. 2009. Present perfects compete. *Linguistics and Philosophy* 32(2): 115–141.
- 2012. Modelling the ‘aoristic drift of the present perfect’ as inflation: an essay in historical pragmatics. *International Review of Pragmatics* 4(2): 261–292.
- Shorto, Harry L. 2006. *A Mon-Khmer comparative dictionary*. [edited by: Paul Sidwell, Doug Cooper and Christian Bauer] Canberra: Pacific Linguistics.
- Sidwell, Paul. 2000. *Proto South Bahnaric: a reconstruction of a Mon-Khmer language of Indo-China*. Canberra: Pacific Linguistics.

- . 2011. Comparative Mon-Khmer linguistics in the 20th century: where from, where to? In K. S. Nagaraja (ed.) *Austro-Asiatic Linguistics: in memory of R. Elangaiyan*. Mysore: Central Institute of Indian Languages, 38–104.
- Snyder, William. 2011. Children's grammatical conservatism: implications for syntactic theory. In N. Danis, K. Mesh and H. Sung (eds) *BUCLD 35: Proceedings of the 35th annual Boston University Conference on Language Development*. Volume I. Somerville, MA: Cascadilla Press, 1–20.
- Sober, Elliott. 1991. *Reconstructing the past: parsimony, evolution, and inference*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Solé, Maria-Josep and Daniel Recasens. 2012. *The initiation of sound change: perception, production, and social factors*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Sonderegger, Morgan and Partha Niyogi. 2010. Combining data and mathematical models of language change. *Proceedings of the 48th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, 1019–1029.
- Southworth, Franklin C. 1964. Family-tree diagrams. *Language* 40(4): 557–565.
- Stanford, James and Dennis R. Preston (eds). 2009. *Variation in indigenous minority languages*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Stebbins, Tonya, Bethwyn Evans and Angela Terrill. forthcoming. The Papuan languages of Island Melanesia. In Palmer (ed.).
- Suter, Edgar. 2012. Verbs with pronominal object prefixes in Finistere-Huon languages. In Hammarström and van den Heuvel (eds), 23–59.
- Svantesson, Jan Olof. 1991. *Sprak och skrift i Ost och Sydostasien*. Studentlitteratur: Lund.
- Swadesh, Morris. 1964. Linguistics as an instrument of prehistory. In Dell Hymes (ed.) *Language in culture and society: a reader in linguistics and anthropology*. New York: Harper and Row, 575–584.
- . 1971. *Origin and diversification of language*. New Brunswick: Transaction Publishers.
- Sweet, Henry. 1899. *The practical study of languages*. London: Dent.
- Thomason, Sarah. 2001. *Language contact*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- . 2010. Contact explanations in linguistics. In Hickey (ed.), 31–47.
- Thomason, Sarah Grey and Terrence Kaufman. 1988. *Language contact, creolization, and genetic linguistics*. Berkeley: University of California Press.
- Thomsen, Ole Nødergaard (ed.). 2006. *Competing models of linguistic change: evolution and beyond*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Thurston, William R. 1987. *Processes of change in the languages of north-western New Britain*. Canberra: Pacific Linguistics.
- Torgersen, Eivind and Paul Kerswill. 2004. Internal and external motivation in phonetic change: dialect leveling outcomes for an English vowel shift. *Journal of Sociolinguistics* 8(10): 23–53.
- Towner, M. C., M. N. Grote, J. Venti and M. Borgerhoff Mulder. 2012. Cultural macroevolution on neighbor graphs. *Human Nature*, 1–23.
- Trask, R. L. 2003. *Historical linguistics*. London: Arnold.
- Trudgill, Peter. 2004. *Dialect contact and new dialect formation: the inevitability of colonial Englishes*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- . 2008. Colonial dialect contact in the history of European languages: on the irrelevance of identity to new-dialect formation. *Language in Society* 37: 241–280.
- . 2010. Contact and sociolinguistic typology. In Hickey (ed.), 299–319.
- . 2011. *Sociolinguistic typology: social determinants of linguistic complexity*. Oxford: Oxford University Press.
- Van Coetsem, Frans. 1988. *Loan phonology and the two transfer types in language contact*. Berlin: Walter de Gruyter.
- . 2000. *A general and unified theory of the transmission process in language contact*. Heidelberg: Winter.

- Verner, Karl. 1877 for 1875. Eine Ausnahme der ersten Lautverschiebung. *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der Indogermanischen Sprachen* 23(2): 97–130. [English translation in Lehmann (ed.), 132–163]
- Walker, R. S. and L. A. Ribeiro. 2011. Bayesian phylogeography of the Arawak expansion in lowland South America. *Proceedings of the Royal Society B: Biological Sciences* 278(1718): 2562–2567.
- Watkins, Calvert. 2002. An Indo-European linguistic area and its characteristics: ancient Anatolia. Areal diffusion as a challenge to the comparative method? In Aikhenvald and Dixon (eds), 44–62.
- Wedel, Andrew B. 2006. Exemplar models, evolution and language change. *The linguistic review* 23(3): 247–274.
- Weinreich, Uriel, William Labov and Marvin I. Herzog. 1968. Empirical foundations for a theory of language change. In Winfred P. Lehmann and Yakov Malkiel (eds) *Directions for historical linguistics: a symposium*. Austin: University of Texas Press, 95–189.
- Wichmann, Søren. 2012. A classification of Papuan languages. In Hammarström and van den Heuvel (eds), 313–386.
- Wichmann, Søren and Eric W. Holman. 2009. *Assessing temporal stability for linguistic typological features*. München: LINCOM Europa.
- Winford, D. 2003. *An introduction to contact linguistics*. Malden: Wiley-Blackwell.
- Yang, Charles. 2000. Internal and external forces in language change. *Language Variation and Change* 12: 231–250
- Yu, Alan C. L. 2013. *Origins of sound change: approaches to phonologization*. Oxford: Oxford University Press.

## Part I

# Overviews

---

This page intentionally left blank

# Lineage and the constructive imagination

## The birth of historical linguistics

Roger Lass

---

### 1 Precursors: the ideas of ancestry and change

My topic is too complex for the allotted word limit. So rather than aiming at exhaustiveness,<sup>1</sup> I confine myself to two major intersecting themes: the notion of genealogy, and the possibility of reconstruction, with emphasis on the latter. I will therefore neglect at least two important topics: (a) the relation of linguistics to the life sciences; this includes the debate, especially prominent in the 1860s, over whether language is an ‘organism’ and should be treated as a biological object rather than human action in society;<sup>2</sup> and (b) the ‘romantic’ elements of the subject.<sup>3</sup> This will rather be ‘great moments in early historical linguistics’, with the emphasis on those conceptual innovations that approach, or are ancestral to, what is now considered ‘mainstream’. This is not ‘Whig history’, evaluating past works according to how closely they approach the ‘goal’ of being modern; rather an attempt at describing and contextualising the early days of our craft, and incidentally revaluing some early work and showing how much older some of our fundamental ideas are than we habitually think.

People have been conscious that language has a temporal dimension at least as long as they have been writing about it. In the West, perhaps the earliest ‘serious’ recognition of language change is the collection of speculative etymologies and discussion of the meaning of letters, sounds and names in Plato’s *Cratylus*.<sup>4</sup> One primary issue there is the essentialist question of whether words have meaning by nature or by convention. Semantic change and dialect difference are invoked as a partial argument for conventionality. There is also a claim of monogenesis by an act of creation – names were given by some figure in the distant past (the ‘Legislator’). Change and variation are then seen as betrayals of this original creation. The notion of ‘originality’ reappears in different forms later on. This is a fairly isolated example; by and large language in time was not a focal concern in the Classical traditions, Greek or Latin, though language as a philosophical object certainly was.<sup>5</sup>

The focus however did change. In the later Judaeo-Christian tradition (itself profoundly historical)<sup>6</sup> there was a topos which furnished the metaphoric and intellectual basis for a rich tradition of discussion: the story of Babel (Genesis 11). The primary concern was determining what language the people who built the Tower spoke before the dissolution into many



mutually incomprehensible languages brought upon them as Jahweh's punishment for their hubris. This was to remain central to scholarly discourse well into the Baroque, especially in Germany and the Low Countries (McLelland 2011). The essential question was: what was the original language of mankind? One typical early monogenetic identification by an authoritative figure is Isidore of Seville's seventh-century assertion (*Etymologiae* 1.3.4) that Hebrew is to be seen as "omnium linguarum et litterarum ... matrem" ('the mother of all languages and literatures').<sup>7</sup> I introduce this here to capture a very different way of thinking about the world, which slowly disappeared, but for a time continued alongside a more 'modern' kind of thought. Monogenesis from Hebrew in particular was taken seriously by some as late as the seventeenth century, often in a cultural nationalist framework, i.e. attempting to derive one's own language from Hebrew and thus specially validate it.<sup>8</sup> But the increasing growth of data collection (see below) gradually reduced these attempts to marginal speculation.

By the sixteenth century, monogenesis, though still discussed, became less important. The introduction of Semitic grammatical works into Europe seems to have stimulated the serious adoption of the idea of there being many families of related languages, which are nonetheless not related to other linguistic families.<sup>9</sup> Thus polygenesis came to be a foundation concept. An early example is Theodor Bibliander's work on Semitic (1548), which identifies Arabic as a descendant of Hebrew (this idea was already current in the ancient Semitic grammatical tradition), but not related to any European languages. The idea of families of independent origin, descending from unrelated 'mother' languages, was commonplace:<sup>10</sup> Gessner (1555) allowed for both mother languages that were unrelated and those that were related (*cognatae*).

By the seventeenth century we can see the outlines of what was to become the modern view of language filiation. Mother languages generate later dialects the way plants produce branches or shoots (Scaliger 1610: 119: "multi dialecti tamquam propagines deductae sunt"). A more historical way of thinking (of a type now ordinary but then conceptually new) can be seen in the same work: Scaliger visualises an 'original' persisting through time and space in changed forms, so that Italian *genero*, Spanish *verno*, French *gendre* 'son-in-law' < L *gener* could be said still to 'be Latin words', in a special historical sense.<sup>11</sup> This is precisely the way we (some of us anyhow) might now identify the preterite of a Germanic strong verb (e.g. *wrote*, *sang*) as 'an old *o*-grade perfect'. Within English it is not one, not least because English does not have an ablauting perfect; but in the historian's eye, in a very real sense, it is. Historians have a way of seeing things *sub specie aeternitatis*.<sup>12</sup>

As more data from different languages became accessible during the 'age of exploration' (largely through grammars written by missionaries),<sup>13</sup> the typological range of known languages increased hugely. The idea that there could be numerous unrelated 'linguae matres', some of which were the roots of macrofamilies, became commonplace. Even what would later be called the Indo-European family, in something akin to its modern shape, had some currency as early as the sixteenth century. It lacked a reliable etymological foundation, being based mainly on phenotypic comparison bolstered by external history and even cultural likenesses, but there were convincing examples. Many scholars proposed a great 'Scythian' nation once covering much of Europe and Asia. It thus included most of what we now term Indo-European, though some writers included Uralic as well. There was also a 'Celtic' school, which posited a somewhat different great ancestral family. Possible macrofamilies, and the question of which languages were members of which ones, were seriously discussed through the later eighteenth century. This discourse finally blossomed (via the transformation of the ideas of Scythian and/or Celtic in the old sense) into what was increasingly perceived as something very like the modern idea of Indo-European.<sup>14</sup>

So it is important to note that the idea of such a language family was present in linguistic discourse long before Sir William Jones' famous address of 1786 (published 1788), where he made the statement that apparently must be quoted in any discussion of early historical linguistics or comparative method. This did not represent an explosive beginning to 'modern' thinking, as is sometimes implied in textbooks; but it portrayed in a programmatic way the foundations of a new discourse, which was to dominate the field throughout the nineteenth century, and whose basic ideas still underlie all respectable historical linguistics.<sup>15</sup> In his Third Anniversary Discourse 'On the Hindus', Jones said (1807 [1788], iii, 34):

The *Sanscrit* language, whatever be its antiquity, is of a wonderful structure; more perfect than the *Greek*, more copious than the *Latin*, and more exquisitely refined than either, yet bearing to both of them a stronger affinity, both in the roots of verbs and in the forms of grammar, than could possibly have been produced by accident; so strong indeed, that no philologist could examine them all three, without believing them to have sprung from some common source, which, perhaps, no longer exists [...]

He also suggests that there are reasons for believing that 'the *Gothick*' and 'the *Celtick*' 'had the same origin' with Sanskrit, 'though blended with a very different idiom, and perhaps 'the old *Persian*' as well.<sup>16</sup> By the end of the century more detailed demonstrations of relationship, primarily on morphological grounds, had been established for Lapp (Sami) and Hungarian (Sajnovics 1770) and for Finnish, Estonian and others (Gyarmathi 1799). Because of the languages dealt with, and in part because of 'European' Hungarian attitudes toward being linguistically related to non-literate pastoralists and others on the fringes of Europe, these works, though technically brilliant, were not as influential as they should have been in their own community, and of relatively small interest outside.

The apparently 'revolutionary' or at least modern notion of an ancestor 'which may perhaps ... no longer exist' is (as we have seen) much older, and Jones could not have been unacquainted with Scythian theory. But the particular languages he grouped, and the reasons he grouped them, do make this statement profoundly important, at least as an icon for English speakers, though it is unclear precisely how much influence Jones himself had. The idea is subject-defining, and we all learn about it as one of our Monuments. But without denigrating Jones, here as elsewhere, *nihil novum sub sole*; there is more continuity in thought about language during the post-mediaeval period than the hagiography of the nineteenth century and our continuations of it would at first seem to imply.

## 2 The discovery of the past as 'another country'

Perhaps the crucial intellectual foundation for the growth of an autonomous historical linguistics was the rise of a secular, transformative and non-teleological view of time. In the work of later eighteenth-century palaeontologists, comparative anatomists and geologists there developed a strong sense of the past as a qualitatively different place, populated by *objects* different from those that populated the present. This became especially dramatic in the work of historical geologists like James Hutton and the French naturalists like Lamarck who were concerned with transformation as it showed up in demonstrable or at least arguable relationship. The idea of empirically arguable genealogical relationship arose in biology, and importantly in text criticism, where manuscripts were seen as related and even common ancestors of manuscript traditions reconstructed. Contrary to the usual belief that Darwin (and Wallace) 'invented' evolutionary theory, the idea of organic evolution too was very

much in the air by the late eighteenth century: aside from the work of Lamarck, Darwin's uncle Erasmus Darwin wrote a long poem on the transmutation of species, *The temple of nature*, which was published in 1803. But given the general interest in 'transformation' and 'archetypes' typical of the influential German *Naturphilosophie*, general evolutionary thinking in the early nineteenth century was perhaps rather more natural in the German-speaking countries than anywhere else, and this is where our discipline really began.

By the dawn of the nineteenth century the reconstruction of prehistoric animals from their *disjecta membra* had been made familiar particularly through the work of the French anatomists. By around the 1770s a new view of history and time was emerging, populated by previously unheard of events and objects. This led to a furore of reconstruction, or at least reinterpretation of objects from the past: it became possible and natural for educated people to think of fossils as actual remnants of creatures that once lived and no longer did, the Noachic Flood receded as a dominating metaphor for explaining the organic past. With hints in the eighteenth century but a huge growth in the early nineteenth, palaeontological reconstructions were beginning to occupy the public imagination. A hierarchical branching taxonomy of nature in terms that were not at first, but could become, genealogical had already developed by mid-century (Linnaeus 1758). Note that Jones does not have to talk about the idea of genealogical relation of languages itself, only about which ones are related. So bringing the invisible past to life as an intellectual act began to develop first in geology, text criticism and historical biology, and this mind-set surely helped underwrite the growth of attempts at reconstructing past states of languages.

### 3 The 'new science': professionalisation and defining the discipline

Up to the eighteenth century linguistics was not really an autonomous discipline like medicine or chemistry, but rather simply one of the concerns of the Intelligentsia. It was, as earlier, a subject in which most of the work was not done by dedicated professionals, but by people who made their livings in other ways. For instance, perhaps the finest theoretical and practical phonetician of the seventeenth century was John Wallis, who wrote both a phonetic description of English and a treatise on universal phonetics (see Kemp 1972), but was by trade Professor of Mathematics at Oxford. This situation was gradually to change, through the development of a new profession and the self-description of its practitioners. By the 1830s there had been a tremendous expansion of universities, especially in Germany, and many chairs in Sanskrit, oriental languages and comparative linguistics had been established (see Davies 1998: ch. 1). The polymath A.W. Schlegel was able to remark that systematic comparative linguistic study 'est une science de nouvelle creation' ([1833] 1846, iii, 57; 'is a newly created science').<sup>17</sup>

The fact that there existed an intelligentsia who read widely outside of their own fields, and were interested in evolutionary and reconstructive topics may have been an important factor in the development of a distinct historical linguistics. Even much later in the century this same kind of wide reading and interest persisted: Darwin (1871: Ch. III) has an elaborate discussion of language, in which he cites (fn 55) an English translation of a book on Darwinism and linguistics by the German linguist Schleicher (1863), which appeared only four years after the publication of *On the Origin of Species*.

The professionalisation of the discipline, aside from making more jobs available, had two more important effects. One was to make discourse more complex and technical. While there were writers (e.g. Müller 1863; Whitney 1867) who wrote in popularising genres accessible to the general educated public (rather like the later Sapir 1921), this was a minority pursuit.

Most of the work produced by historical linguists during the nineteenth century (as now) was aimed at other linguists, and presupposed considerable knowledge and a command of technical argument. The second effect was to begin, especially from the 1870s on, the definition (by example) of historical linguistics as a craft, a specific praxis with its own modes of analysis and argument, eventually almost as well defined as chemistry or geology. And as we will see, many aspects of that almost ‘manualised’ praxis are still with us: parts change over time, but the techniques remain basically the same. The way we handle problems like ‘exceptions’ to otherwise largely general phonological regularities is still essentially the way Verner did in 1875; though we now have an additional conceptual armoury, including variationism of various kinds and the theory of lexical diffusion.

## 4 The nineteenth-century accomplishment: an overview

### 4.1 Outline

Before I look in detail at certain nineteenth-century conceptual innovations which still shape our subject, it might be useful to give an overall view: what did later pre-modern historical linguistics accomplish that is part of our lasting heritage? Perhaps the most important concepts that developed in and came to dominate nineteenth-century historical linguistics were the following:

- i Genetic relationship (strictly, common origin)<sup>18</sup> can lead to sets of regular sound correspondences, and these can be turned into arboriform genealogies. This began to become accepted through the work of Schleicher and others in the 1860s: such a model would not have been part of linguistic discourse earlier, though it was established in text-criticism and zoology (Koerner 1987; Davies 1998: section 7.5). The first major tree of Indo-European, which furnished the model for nearly all subsequent ones, appeared in Schleicher (1861–2) and later editions of this groundbreaking work, and became part of comparativist representational praxis in a way that Schleicher’s biologism never became part of its ontology. The tree was firmly established, but it was not generally taken to imply (as Schleicher thought) that languages were living organisms.<sup>19</sup>
- ii The fact that these trees are rooted allows the construction of sequences of ancestors receding toward the root, and eventually, in the ideal case, to recovering the root or ‘archetype’ as well as the intermediates. This is done by finding a latest common ancestor for a related group and then working backwards through a sequence of sub-genealogies. This notion is still part of text criticism as well as linguistic and zoological filiation, though now we have computational tree-making tools of huge sophistication and can handle more data and evaluate it statistically (cf. Dunn, this volume).<sup>20</sup>
- iii Correspondences between categories can be remetaphorised as ‘actions’, in particular within systems, which themselves emerge as metaphorisations over sets of actions. Thus one major domain of change becomes the shift of entire systems, not just individual movement from segment to segment. So, for instance, a category like ‘stops’ in a language or language family could be said to undergo, as a whole, what Grimm (1822: 584) called a ‘sound-shift’ (*Lautverschiebung*).<sup>21</sup> All the stops, regardless of particulars like voicing, change as a unit, and the outputs of the shift constitute a new system or set of systems. An enchainé sequence of such shifts (which Grimm posits) allows for something like what we would now call a chain-shift, but in a quite different form from what is familiar now (see section 4.2 below).

- iv The establishment of actions in time, i.e. reconstruction, as a necessary basis for filiation. The outputs of pathways of action are new language states. In fact it is reconstruction that validates the correspondences or trees, by giving predicted data as output. This was accepted from the 1850s onwards. Only the ‘Greenbergian’ school nowadays (see Lass 1997: section 3.8) does not accept the centrality of reconstruction.
- v The objects that are reconstructed may be ‘imaginary’ in that they are invented by the reconstructor, but this does not make them ontologically ‘unreal’. Reconstructing the ‘imaginary’ in this sense is simply the insertion of unattested but argumentatively justified objects into histories on the basis of procedural imperative, in other words allowing the disciplinary praxis to generate objects in the past. The crucial test for the validity of a reconstructed object increasingly becomes whether or not it works, ideally with maximal parsimony and naturalness, and can be rationally defended. The IE laryngeals, for instance, were reconstructed in one form or another as nearly completely abstract objects (e.g. Saussure 1879), and it is still not at all clear what they were, but it is not possible now to think of IE phonology without them. The historian’s primary and theoretically most sophisticated task is to populate history.
- vi The correspondences that lead to reconstruction are by and large ‘regular’: this stipulation allows the trustworthy (rational) reconstruction of protolanguages and earlier states of given languages. It also allows construction of reliable genetic trees for language families, the establishment of families and subfamilies, and reliable etymologies. Questions that the nineteenth century first allowed to be rationally asked are still a central part of historical and genetic linguistics. E.g. do Skr *rinakti* and L *linquit* ‘he leaves’ have a common ancestor? This can only be asked intelligibly given some model of this sort. It also, equally or more importantly, is what allows the justification of segmental and morphological reconstructions, and acts as a major heuristic. Protolanguages and earlier states of later languages only take on form because of reconstruction based on the principle of regularity. Our primary reconstructive access to the linguistic past grows out of this praxis, if now profoundly enriched by variationist and diffusionist thinking.
- vii Following from (vi). As a procedural imperative all irregularities should, if possible, be expunged by the creation of subregularities. This is also the groundwork of all forms of justifying argument in synchronic process phonology and morphophonology (see section 4.4.2 below).

Early historical linguistics as treated here is The Age of Ancestry, dominated by filiation, which in turn is justified by rationally supported reconstruction (and therefore etymology). And from originally genealogical concerns there develop what are now the fundamentals of both modern historical linguistics and synchronic ‘item-and-process’ (morpho) phonology.<sup>22</sup> The work of the Neogrammarians, Verner and the ‘abstract generative phonology’ of the early Saussure converge on one major goal. This is the reconstruction of invisible, instrumentally validated items and processes whose reality is underwritten by the interaction of procedural demands and parsimony. I now want to backtrack and consider three developments in the domain outlined above: notably (iii) ‘action’; (v) invisible objects; and (vi)–(vii) regularity and its derivation from apparent irregularity. It will be clear that they all interconnect in a structure recognisable as the foundation of our current praxis.

## 4.2 Metaphorisation: system and shift

Every linguist knows what Grimm's Law is. It is a set of obstruent correspondences that defines Germanic as a family *vis-à-vis* the rest of Indo-European: e.g. *father* = L *pater*, *thin* = L *tenuis*, *heart* = L *cord-*, etc.<sup>23</sup> But Grimm's original formulation was more complex and theory-laden, and proposed a new kind of metaphorical description of changes. The (relatively) regular correspondences and derived genealogy were laid out before Grimm (in fact Germanic was recognised partly on this basis as early as the seventeenth century). But in 1818 the Danish linguist Rasmus Rask published a book on the origins of Icelandic, in which he fully described the now standard correspondences between Germanic languages and Latin and Greek among others, and identified Germanic as a subfamily (he used the term *Gotisk*), with English belonging to a separate branch. Grimm in fact acknowledged Rask's priority, though (both because Rask wrote in Danish and because of Grimm's conceptual novelty) he was identified with the change, which is most often called 'Grimm's Law', though some added Rask's name to it (see Prokosch 1939: section 15).

Grimm's metaphor (1822: 581ff) is now, though in different notations and terminologies, thoroughly embedded in prestructuralist philology, classical structuralism and more modern frameworks. This is the idea that the phonologies of languages, or some coherent subset (vowels, consonants) could be conceived, both synchronically and over time, as systems. And further, defined subsets of these systems could change as wholes. To use modern terms, for obstruents for example (not a category Grimm knows, but his basic concern) the system can be represented as a graph of place against manner of articulation (continuancy and glottal state). If a subsystem (say voiceless or voiced stops) were to shift as a unit, this could provoke the unitary shift of another subsystem. Such system-wide changes would occur along a scale, and each change would be by one 'grade' or 'step' (*stufe*). So in what we would call the Grimm's Law spirantisation (e.g. *pater* = *father* above, presupposing IE \*p > Gmc \*f), fricatives and stops are *stufen*. At each place of articulation stop > fricative, and this is itself construed as a single action, one *stufe* as a whole moving to another in the system. So in the shift of voiceless stops to voiceless fricatives,<sup>24</sup> each articulatory series (labials, dentals, velars) behaves the same way, thus representing the genealogical relations. The correspondences L *pater* = E *father*, L *tenuis* = *thin*, L *cord-* = *heart* are each, in some sense which had not previously been available to linguists, 'the same thing'. The three ancestral place categories each take a single step, so that genealogy is reconceived in terms of 'actions' with great generalising power. The shift can be taken as roughly cyclical. The voiceless stops (*tenuēs*) become voiceless fricatives (*aspiratae*); the voiced stops (*mediae*) become *tenuēs*; and the *aspiratae* become *mediae*. There is maximal use of minimal material. It is also clear (though not stated explicitly) that shifting is simultaneous, or perhaps better atemporal or implicational, as in the modern idea of a chain-shift: there is no temporal dimension or suggestion of sequence.<sup>25</sup>

Grimm's Law as a whole is still conceived more or less this way: in modern terms IE voiceless stops > Gmc voiceless fricatives, IE voiced stops > Gmc voiceless stops, IE voiced aspirates > Gmc voiced stops (actually fricatives first, but that was only worked out in 1875 by Verner: see section 4.4.2).

Grimm begins not with the familiar correspondences between Germanic and the rest of Indo-European, but with the obstruents in *Gotisch* (West Germanic excluding High German, and North Germanic) and those in High German. The discussion begins with High German only as a representative of Germanic but eventuates in Greek vs 'Gothic' vs OHG (584). For simplicity<sup>26</sup> I will display only the crucial relations between Greek and 'Gothic', which can



stand for the shift as a whole. I follow Grimm's representation. Here Grimm introduces the term *lautverschiebung*, using a column and row notation. What he intends can be visualised by reading across the three articulatory columns as a set with interior divisions:

Labials		Linguals		Gutturals <sup>27</sup>	
Greek	'Gothic'	Greek	'Gothic'	Greek	'Gothic'
P	F	T	TH	K	–
B	P	D	T	G	K
F	B	TH	D	CH	G

I illustrate the structure of the whole *lautverschiebung* by one subshift (the dentals: Grimm's examples and transcriptions):<sup>28</sup> T > TH: Gr *trêis* 'three': Gothic *þreis*; D > T: Gr *odôntos* 'tooth': Gothic *tunþus*; TH > D: Gr *thugáter* 'daughter': Gothic *dauhtar*.

There are a number of misinterpretations here: he does not have K go to a velar fricative, but sees it as having been lost and replaced by the 'spiritus' [h] in the Germanic languages;<sup>29</sup> he mistakenly interprets Greek aspirates as the same category as the Germanic voiceless fricatives. In the long run, however, none of this matters, because Grimm is a pioneer and inventor, and a vital stimulus to the scholars who followed him. He was mostly right anyhow, but without the phonetic sophistication that would develop later in the century. The misapprehensions were put right, and the schema was extended to account coherently for the IE *mediae aspiratae* (voiced aspirates), when they were properly understood in the 1870s. It is important to note that regardless of the way his language may sound and his charts may look at times, Grimm never makes the vulgar error of assuming say Greek to be ancestral to Germanic: he is dealing in this case, if sometimes unclearly, with the origin of Germanic as a unitary transformation of Indo-European, here represented by Greek.

The essence of Grimm's contribution, which is now as routine as it was fresh in 1822, is the idea of sounds cohering in systems based on articulatory series, and the possibility of series-sets (Grimm's *stufen*) engaging in unified 'musical chairs' shifts, with a kind of cyclicity, each shifted category being replaced, at least in the first two series. It was from this kind of image that the later notion of the chain-shift was to emerge, though this is something rather different. For Grimm (584) the concept of *lautverschiebung* is central to proper historical linguistics: it underwrites language history and the power of etymology ('geschichte der sprache und strenge der etymologie').

### 4.3 *Invisibilia: ex nihilo aliquid fit*<sup>30</sup>

From the early nineteenth century Sanskrit had a special status. If it was not actually the 'Mother Language' it was the closest attested one, and derived its *cachet* from its antiquity, structural complexity and the culture it represented. This led to major features of Sanskrit being projected back into the past; whenever possible a property in which Sanskrit differed from other IE languages was to be taken as original, and the others innovative. This produced conceptual difficulties, which were solved in ways that prefigure how we work now. One usefully illustrative problem with an important solution derives from the fact that Sanskrit has three basic (short) vowel qualities, in the usual transliteration *i*, *u*, *a*. This was assumed up to the 1870s to be the primordial state for Indo-European.<sup>31</sup>

Sanskrit in modern terms appears to have a palatalisation rule, as illustrated by *cit* ‘which’ and *kú-ha* ‘where’ (*k* = velar, *c* = palatal). But curiously this involves only the high vowels: whether a velar or a palatal appeared before *a* was unpredictable: cf. *kákṣa* ‘armpit’, *ca* ‘and’. This was at first explained by positing ‘two different kinds of *a*’, one of which was a palataliser and the other not, but that were written the same (in a way a very modern approach, but one that did not meet with great success). This seemed irrational and *ad hoc*, and many scholars required a historical solution. In fact, the dominating approach to problems of any sort in the nineteenth century was historical: the notion of synchronic analysis with ‘depth’ was foreign (modern ‘item-and-process’ morphophonology is essentially a calque on nineteenth-century historical procedure: see Lass 1977). So a different approach was taken in work beginning in the 1870s (see Davies 1998: 241–3). It was observed that very often there was also an apparently arbitrary but relevant cross-language (context-free) vocalic correspondence: *a* in the ‘eastern’ languages (Indic, Iranian) could correspond, again apparently arbitrarily, with either a back vowel (*a* or *o*) or a front vowel (*e*) in the ‘western’ or ‘European’ ones (Latin, Greek). So *kákṣa* as above = L *coxa* ‘hip’, *ca* ‘and’ = L *-que*,<sup>32</sup> Skr *bhar-* ‘bear’ = L *fer-*, Greek *pher-* (the last two examples simply illustrate the vocalic correspondence without the distraction of the velar or palatal).

But if the parent language had, unlike Sanskrit or Avestan but like Greek or Latin, two short mid vowels, one back and the other front, then there would be no problem. Merger of these two vowels in *a* would produce the attested alternations, and Sanskrit would in fact be innovative. Two vital points emerge from this. First, zero has been transmuted into a phonetic object: two entities have been conjured out of nothing and claimed to be parts of a reconstructed language on the basis of evidence from other languages. Indo-Iranian (as it was later to be called) had lost the original short mid vowels, which merged with the low vowel. Thus the parent system, rather than being 3-quality like Sanskrit was 5-quality: *i*, *e*, *u*, *o*, *a*.<sup>33</sup> Second, and equally important, this ‘abstract’ analysis which materialises zero also produces actual events with a real-time order: for it to work, palatalisation must occur before merger, so that there is still an *e* to produce it. Thus history is populated both with new objects and with actions and orderings. (Actions *per se* are nothing new, as we can see from Grimm’s Law; but this kind of sequential action involving reconstructed objects is an important conceptual innovation. For a more complex example see section 4.4.2.)

#### 4.4 Regularity: the age of stipulation and the creation of history

##### 4.4.1 The ‘Neogrammarian Manifesto’

‘Neogrammarian’ is an inept translation of a jocularly insulting name (‘Jungrammatiker’) given by some older linguists to a partly self-defined group of young scholars working in Leipzig in the 1870s.<sup>34</sup> ‘Jung’ here is to be interpreted as in ‘Young Turks’. It is usually thought that the Neogrammarians made the idea of regular phonetic correspondence the centre of historical linguistics, at least the genealogical and reconstructive branches, and that etymology and genealogy were previously undisciplined. This is untrue. The importance of regular correspondence was already recognised in the *Britannica* (not *Wikipedia*!) of the mid eighteenth century, in Turgot’s article ‘Etymologie’ in Diderot’s *Encyclopédie* (1756). He makes the point that sounds do not just change arbitrarily, but that particular changes are restricted to particular languages and times, and occur regularly: e.g. Latin *l* in initial clusters remains in French, becomes a palatal in Italian and *r* in Portuguese: so *blanc*, *bianco*, *branco* ‘white’ (cited from Diderichsen 1974; see Lass 1997: 133 for discussion).

The same point is made with greater sophistication, with a clear recognition of the notion of ‘Neogrammarian regularity’ or something close to it, over a decade before the publication of the Neogrammarians’ ‘manifesto’ in 1878. So Max Müller (1863: 5), who stresses the importance of regular genetic correspondences for “checking the wild spirit of etymology,” and not relying on phenotypic similarity and semantic relatedness. This enables us to avoid claiming false relations like Latin *cura* = E *care* (a Latin initial *c-* would have to correspond to an English *h-*: for the details of this passage see Lass 1997: 169: fn 85). But the Neogrammarians laid out a firm set of procedures to work by, and a theory of ‘exceptionlessness’ that became both a dogma and a powerful heuristic, as well as a target for linguists with different beliefs.<sup>35</sup>

While there was considerable work in what was to become the Neogrammarian tradition in the earlier 1870s, what is generally perceived as their ‘manifesto’ (though not called that)<sup>36</sup> is the preface to Osthoff and Brugmann (1878). In this short, programmatic and rather florid piece they lay out the principles for a (partly) new way of doing historical linguistics, involving among other things a decrease of emphasis on ancient languages and their histories (e.g. the prehistory of Sanskrit and Greek), and more emphasis on ‘modern’ languages, whose data is more accessible. Curiously, some of their examples of modern languages are as ancient as Old High German; but they consider its internal history (rightly) to be more accessible than that of the ancient IE languages.

The manifesto also raises the status of analogy (normally called ‘falsche Analogie’ at that period), and makes it a part of the basic data of historical linguistics, not a kind of error or distraction. But the most important part of their methodological innovation (at least in its usefulness and the controversy it has provoked, is summed up in this famous passage (Brugmann 1878: xiii, my translation):

Every sound change, so far as it proceeds mechanically, proceeds according to exceptionless laws. That is, the direction of the sound alteration is always the same for all the members of a speech community, except where a dialect split occurs, and all words in which the sound that undergoes the change appears under the same conditions are without exception affected by the change.

This model does not allow for variation, or gradual completion over time (as in diffusion); sound changes would appear to be total and catastrophic events. The only place where they do allow for sporadic change is in certain kinds of metathesis and dissimilation. This distinction (only exceptionless change should be called ‘sound change’) has persisted in the work of some philological traditions up to the present. But in fact exceptionlessness was not a ‘discovery’ but a stipulation. This was recognised by Bloomfield, who himself had studied with some of the Neogrammarians, but at a later period. He notes (1933: 364) that “the occurrence of sound-change as defined by the neo-grammarians, is not a fact of direct observation, but an assumption.” Or a matter of definition: as I put it in an earlier discussion (Lass 1997: 134), what the Neogrammarians did “is take a particular class of events and simply define them as ‘sound changes’; any change that doesn’t display ... ‘Neogrammarian’ regularity simply isn’t a sound change but something else.”<sup>37</sup>

This stipulation (at least on modern evidence from studies of change in progress and lexical diffusion) clearly excludes all change beyond a certain time range; but pretending it is true and working according to its dictates has produced stunning results, and without it reliable and intellectually rich reconstruction and etymology are essentially impossible (see the next section for an example of its value). As Henry Hoenigswald has said (1992: 86):

“Our great forebears ... had the stupendous idea of separating sound-change from other processes and making it their central focus.” Actually it was only a subset of the available correspondence data that followed Neogrammarian principles: but this essentially ideological claim served as one of the most important heuristic innovations in linguistics. What Osthoff and Brugmann do not say (and may not have realised) is that whether a change comes out looking regular or not is generally at least as much a function of the time it has had to complete as any inherent property of the change. The Neogrammarian notion of how language functions and changes remained essentially stable in historians’ normal praxis for almost a century, and for many historical linguists is still central: the two great subsequent innovations, which still allow exceptionlessness where it is appropriate (which is a good deal of the time) are the notion of ‘orderly heterogeneity’ that is the basis of variationist sociolinguistics (Weinreich *et al.* 1968) and the theory of lexical diffusion (e.g. Chen 1972).

#### 4.4.2 Destroying anomaly: Verner’s procedure

The resolution of the Sanskrit vowels first produced something out of nothing on the grounds of relatively abstract correspondences and willingness to posit unattested objects. But this kind of unveiling of the past was shortly developed in a much more powerful and sophisticated way, in principle identical to modern procedure, in a famous paper of 1875 by Karl Verner. He was not an ‘official’ Neogrammarian, but a Danish linguist who understood and approved of their basic views, and spent some time in Leipzig. From the time that Grimm’s Law was discovered/invented, it was clear that there were numerous ‘exceptions’: cases where Germanic showed a reflex which the *Lautverschiebung* did not predict. Grimm (and Rask before him) gave long lists of these, but not operating with a theory that expected regularity were not deeply disturbed by them.

What Verner did in his elegant paper (1877 for 1875) was to show how to reject exceptions, and lay out a standard procedure: (a) identify an anomaly; (b) claim on theoretical grounds that this kind of anomaly cannot exist; (c) devise an argument to destroy the anomaly. As an addition, if possible (in a fine Proto-Popperian way) (d) have your work lead to the discovery of phenomena or relations that were previously unknown or not considered important, but which your work predicts.<sup>38</sup>

Verner begins by noting that the expected correspondence of Latin voiceless stops to Germanic fricatives often failed: Germanic showed voiced stops instead. So the kinship terms (his notation) IE *bhrâtar*, *mâtar*, *patar* = Gmc *brôþar*, *môðar*, *fadar* (e.g. L *frâter*, *mâter*, *pater* = OE *brôþor*, *môðor*, *fæder*).<sup>39</sup> He refuses to accept this as simply irrational, and considers earlier attempts at explanation, which fail. He then gives an enormous list of exceptions, but this time first in a morphological context, which is the key to his eventual discovery. (The discovery has of course already been made: but Verner’s story shows a clear delight in his rhetorical control: his mode is what might be called the ‘mystery bus tour’.<sup>40</sup> He knows where he’s going but controls the reader’s unfolding discovery.) He points out that in Germanic strong verbs with fricative-final roots, the ‘exception’ always occurs in the past plural and past participle, whereas the present and past singular always have the expected Grimm’s Law output. So for instance (107) the verb meaning ‘turn, become’, which Verner obviously believes (correctly) has an IE root in *-t-* (L *vert-*, Skr *vart-*) shows the following paradigms in Old English and Old Frisian:<sup>41</sup>

	Infinitive	Past sg	Past pl	Past participle
Old English	weorðan	wearð	wurdon	worden
Old Frisian	werthan	warth	worden	worden

The question now is what could have caused this pattern of exceptions. Since he refuses to admit arbitrariness, he enumerates the possible ways in which members of an IE verb paradigm could differ from each other: (a) different endings; (b) different root vowels; (c) reduplication or the ‘augment’ (a prefix associated with certain aspectual forms); (d) accent. He then shows that only one of these categories is regularly distinct in the relevant parts of the verb: accent. And that the parts of the strong verb which have the expected Grimm’s Law reflexes have in their original forms<sup>42</sup> an accented vowel preceding the original consonant, while the forms that show the ‘exceptions’ do not have the accent directly preceding.

Accented vowel precedes consonant, expected Grimm’s Law reflex: Sanskrit present indicative sg = Germanic present indicative sg.

Accented vowel precedes consonant, expected Grimm’s Law reflex: Sanskrit perfect indicative sg = Germanic past indicative sg.

Accented vowel follows consonant, ‘Exception’ to Grimm’s Law: Sanskrit perfect indicative pl = Germanic past indicative pl.

Verner does not include the fourth category, where again the Sanskrit accent follows the consonant: Sanskrit verbal noun = Germanic past participle, therefore exception to Grimm’s Law.<sup>43</sup> And as he remarks, this argument solves the puzzle of the different consonants in the kinship nouns that we began with: the Sanskrit root forms are *bhrātár-*, but *mātár-*, *pítár-*.

He then makes a small and at first unexpected diversion, and presents another ‘irregularity’. He observes first that Gothic *z* often corresponds with *r* elsewhere (Gothic *diuza-* ‘animal’, OS *dior*, OHG *tior*, OE *dēor*), and *s/r* alternations occur in other IE languages (e.g. L *mūs* ‘mouse’, gen sg *mūris*). He then notes (113) that the same alternation occurs in strong verb conjugation as well, with the non-original *r* in precisely those places where in the fricative-final verbs the Grimm’s Law ‘exceptions’ occur (the verb is ‘choose’).<sup>44</sup>

	Infinitive	Past sg	Past pl	Past participle
Old English	cēosan	cēas	curon	coren
Old Frisian	kiasa	kâs	kurum	koran

And since the other voiceless fricatives from Grimm’s Law (examples not shown here) also emerge as voiced stops in these environments, it follows from parsimony and natural-class arguments (though he would not of course have used those terms) that they were fricatives at the time of voicing, and that the stops are later innovations. Thus, without even explicit argument, Verner adds a new subshift to Grimm’s Law: the voiceless fricatives do not go directly to stops (as in the ‘become’ example above) but must pass through a fricative stage, theoretically guaranteed by behaving the same way as *s*.

The rest of Verner's argument can be encapsulated as follows. First, we know that the IE accent was moveable; the Germanic accent is for all practical purposes fixed in initial position. Therefore since the exceptions depend on a moveable accent, there must have been an accent shift in Germanic, and this must have followed the fricative voicing that gives rise to the unexpected forms. So Verner has added two new events to the inventory of history, in the sequence fricative voicing followed by accent shift, virtually entirely through a procedurally based argument. If any work represents in a nutshell the nineteenth-century accomplishment in historical linguistics, it is this paper. There are more massive accomplishments like Saussure's extraordinary monograph on the IE vowel system (1879); but Verner lays out the principles of reconstructive procedure we still follow today, with extraordinary clarity.

## Appendix: written language and phonetic representation

From the Renaissance onward there was a realisation that language in time involves change of sounds. The notion that relatedness and correspondence involve phonetic change was established early, and there was, unsurprisingly since the basis of phonetic knowledge was Latin discourse on the topic, an acute consciousness of what we might call natural classes (for an overview of Latin phonetic taxonomy see Allen 1965). There were various versions of a theory of *permutationes litterarum* 'permutations of letters' in common use, in some cases serving as the basis of a theory of sound change or strategies for identifying cognate forms.

It is very important to realise that using the word 'letter' in whatever form (*littera*, *letter*, *Buchstab*) to mean 'sound' as well is not, as is usually thought, a 'confusion of writing and speech' on the part of early writers. When Grimm wrote about Germanic sound-shifts under the heading *von den buchstaben* he was not committing a vulgar error. Rather he was using, in translation, the classical sense of the notion *littera*, which anyone with a good Latin education would have been exposed to. Here a *littera* is an abstract object with three 'accidents': *nomen* 'name', *figura* 'shape' and *potestas* 'power, value, phonetic meaning'. This can be easily seen in the use of phonetic terms to describe letters, e.g. it is commonplace to call *r* and *l* 'liquidæ', *p*, *b* 'labiales', etc.<sup>45</sup>

In fact a *littera* in its proper sense is not merely a graphic object but a member of a universal phonetic alphabet. Donatus (*Opus minor*, I) defines *littera* as 'pars minimis vocis articulatae' (the minimal unit of articulate sound), and then assigns the three accidents above to a *littera*; it is clear that he is not 'confusing letters and sounds', but taking 'letter' in the modern sense only to mean *figura*. And he is clearly assuming that a *littera* has only one *potestas*, and that different alphabets are different because the *potestates* of their *litterae* are different. This theoretical position is clear throughout Renaissance and Baroque phonetic writing: see, for instance, John Wallis' 1652 Treatise *De Loquela* (see Kemp 1972), which deals among other issues with universal phonetics. Much earlier, and also introducing for the first time analysis by minimal pairs, the twelfth-century *First Grammatical Treatise* (see Benediktsson 1972) deliberately invents new letters for Icelandic because the letters of the Latin alphabet are not all *réttræðir* 'correctly pronounceable' in Icelandic, making it clear that each *littera* has a unique representational function, so one ought not use one *littera* for another's *potestas*. So for most of this chapter I have used the notations that the writers of the times did, and used IPA transcription or modern notation only where absolutely necessary.



## Notes

- 1 As in the superb coverage of nineteenth-century historical (and other) linguistics in Davies (1998).
- 2 On this topic see Koerner (1991). I am in effect neglecting the early development of sociolinguistics, which is relevant in some ways to historical linguistics even in pre-Labovian days.
- 3 For example, the relationship of historical linguistics to nineteenth-century nationalism and cultural studies; or the historicist discourse of ‘progress’ or ‘decay’ in language, assigning moral values to morphosyntactic types and positing laws of advancement or decay according to typology; or those aspects of the subject that are related (in the sense of considering languages to have internal ‘spirits’ or ‘essences’) to the later romantic irrationalism perpetrated by Sapir in his notion of ‘drift’ (1921).
- 4 Since this dialogue is a massive deployment of Socratic irony it is not certain that ‘serious’ is an appropriate term. It is certainly possible to read much of the *Cratylus* as a *jeu d’esprit*. For a claim that it might be more significant see Joseph (2012: chapter 3). It certainly figured importantly in the early development of theories of language and meaning, but not in those areas that concern us here.
- 5 On ‘philosophical’ versus ‘data-driven’ linguistic scholarship up to the nineteenth century see Davies (1998: §§2.6–7). Note that throughout this chapter I restrict myself to historical linguistics in the post-mediaeval western European tradition. There is no space to deal with (and necessarily evaluate) others. The ancient Sanskrit grammatical tradition, which did influence many of the nineteenth-century comparativists, I omit for lack of space and expertise.
- 6 In fact one might almost say that history was invented in the West in messianic Judaism and its later development in Christian messianism, i.e. the notion that sequence is important and historical events are discrete and have orders that count. This tradition was teleological, but the idea of historical sequence as a worthy topic of study seems to arise here.
- 7 I presume he means ‘litterarum’ in that sense, unless he means ‘writing systems’, which is less likely.
- 8 Needless to say such attempts by speakers of Indo-European languages, and these are the ones that interest us, were not characterised by scholarly rigour. The groundwork for that was to come later.
- 9 The idea of distinct language families with internal descent already appears in Dante’s *De vulgari eloquentia* (?1302–5), but in the context of monogenesis and the Babel story.
- 10 Ancestral languages are ‘mothers’, descendant ones ‘daughters’ and related ones ‘sisters’, due to the accident that the (unrelated) words *lingua* and *Sprache* happen both to be feminines in a descriptive system using Latinate terminology.
- 11 Some of this material is borrowed loosely from Lass (1997: 106–9). There will be occasional instances throughout of deliberate or accidental self-plagiarism, since I have written on some of these topics before and have not changed my mind, or have forgotten what I said and inadvertently repeated myself.
- 12 For discussion of the (Saussurean) argument that ‘persistence’ is incoherent, see Lass (1997: 116f).
- 13 The great encyclopaedic data collections were to come later, e.g. Adelung’s *Mithridates* (1806–17).
- 14 The name ‘Indo-European’ first appears applied to what is essentially the family as we now know it, if with some language-groups missing, in 1814; the German counterpart ‘Indo-Germanisch’, used throughout the nineteenth century and later, is first attested in 1823. See OED s.v. *Indo-European*, *Indo-Germanic*. For discussion of the Scythian and Celtic theories see Davies (1998: §2.11.2).
- 15 By saying ‘respectable’ I deliberately omit the neo-Greenbergians, Nostraticists and the like, whose ‘mass comparison’ and ‘global etymology’ have to my mind been effectively removed from the realm of mainstream linguistics by work such as Campbell (1990), Ringe (1995), McMahon and McMahon (1995, 2013: §§3.5–6). For general discussion, see Lass (1997: §3.8).
- 16 It is not clear what languages Jones thought belonged to the ‘Gothic’ (i.e. Germanic) group; it is also odd that he should be doubtful about early Iranian, which appears to be much closer to

Sanskrit than any of the other languages mentioned, and is now in a separate Indo-Iranian subgroup of Indo-European (see §4.3 below). Note also that here two important IE subfamilies are already identified and named. The term ‘Gothic’ had been in use for the language family (as opposed to just the language) since the seventeenth century, and only fell out of use in the 1850s; other designations were ‘Teutonic’ (from 1728) and of course ‘Germanic’ (from 1711). See OED s.v. *Gothic*, *Teutonic*, *Germanic*.

- 17 Note that *science* here means ‘scholarly discipline’, like German *Wissenschaft*.
- 18 Of course ‘genetic’ is not used here in the biological sense, but in the sense of the language of one speech community or linguistic form being the ancestor of another. The relation between Old and Modern English is genetic in the simple sense of direct ancestry, that between Latin and English in the sense of having a common ancestor, if a very distant one. ‘Genealogical’ is perhaps a better word, but seems nowadays to be used less.
- 19 In his attempt to make linguistics a ‘natural science’, Schleicher rather misconceived what biologists did. He remarks (1863: 144) that we (linguists) make genealogical trees (*Stammbäume*), just as Darwin did for the different kinds of plants and animals. But there is in fact (famously) only one tree diagram in Darwin (1859), and it is completely abstract, with the nodes labelled only by unglossed letters and numbers, and intended solely as exemplary. Biological trees with actual organisms or taxa occupying nodes began to develop later, especially in the work of Ernst Haeckel (see Oppenheimer 1987).
- 20 Not all linguistic (or biological) genealogies now are rooted trees of the classic continually bifurcating type; there is increasing use of ‘star’ diagrams or networks (McMahon and McMahon 2005).
- 21 Capitalisation of nouns as in modern German was not obligatory in the nineteenth century. None of the sources I cite capitalise, so I will simply follow their conventions as a matter of scholarly good manners.
- 22 For the opposition of ‘item and arrangement’ and ‘item and process’ strategies see Hockett (1954).
- 23 Some correspondences fail because of independent innovation: thus while Gmc initial *f* corresponds to L, Gr *p*, it corresponds to Celtic zero (*pater* = Old Irish *athir*). There are other examples, e.g. in Armenian, but these can be made rational by the whole reconstructed edifice and standard praxis. Note that here and elsewhere I generally use the italic notation of the sources.
- 24 In Grimm’s terms *tenuis* > *aspirata*. Grimm mistakenly thought of fricatives as aspirates, and reserved the term *spiranten* only for *v*, which he glosses as ‘digamma’ (from the name of the older Greek letter for [w]), *s* and *h* (1822: 581).
- 25 For a representation with a cyclical geometry (but some very dodgy phonetic explanation) see Prokosch (1939: 50–51). Prokosch says that Grimm’s Law is usually represented as a circle, but Grimm himself introduces it with a box diagram.
- 26 And to avoid confusion and often *ad hoc* accounts of particular correspondences (which Grimm is not averse to). Remember that this work comes at the real beginning of serious IE linguistics.
- 27 ‘Linguals’ and ‘gutturals’ are direct anglicisations of Grimm’s terms; below I revert to more modern terminology.
- 28 Glosses mine; Grimm does not always gloss Greek, but when he does, it is usually in Latin. This suggests something of the kind of expectations he had of his audience.
- 29 It was, but only initially, and via \*[x] (L *cord*–: E *heart* < \**xert*–). Word-internally the usual result was a velar fricative (L *noct*–: Dutch *nacht*), which was lost in non-Scots English and Scandinavian (*night*, Swedish *natt*).
- 30 The ideal illustration for this section would be the extraordinary accomplishment of Saussure (1879), which is a still nearly unrivalled example of successful abstract reconstruction of items whose existence had never been suspected. Even an elementary exposition of this work however would be too long for this chapter, so I am substituting a very simple and short example that illustrates the principle. Anyone interested in the massive intellectual accomplishments of the nineteenth century (as well as seeing a relatively unfamiliar side of Saussure, or just in splendid original thinking) should read at least the summary and exposition in Joseph (2012: ch. 7). For a